

Restauración

Destinan E\$ 1.500.000 Para Edificios Públicos en Zona del Sismo

(Información en página 9)

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — SABADO 28 DE AGOSTO 1965 — Precio: E\$ 0,20 — Edic. Aérea: E\$ 0,25 — N.º 17.433

Edición de 32 páginas — En dos secciones

Crónica, Págs. 1 a 3	Deportes, Págs. 21 a 23
Política, Págs. 4 a 9	Hípica, Págs. 24 y 25
Redacción, Págs. 10 a 11	Económicas, Págs. 26 y 27
Política, Págs. 12 a 13	Provincias, Págs. 28 y 29
Gremios, Págs. 14 a 15	Social, Págs. 30 y 31
Cultura, Págs. 16 a 17	Teatros, Págs. 32 y 33
Cables, Págs. 18 y 19	Magazine, Págs. 34 y 35

Lesía Acepta Expropiación de sus Fondos Promueve Reforma Agraria del Gobierno

ARTISTA DIRIGIO MONSEÑOR MANUEL LARRAIN AL VICEPRESIDENTE DE LA CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA, RAFAEL MORENO ROJAS, CON OCASION DE LA EXPROPIACION DE LA HACIENDA "YAQUIL", DE PROPIEDAD DE SU DIOCESIS. ADEMAS, EL OBISPO DONO TERRENOS PARA ESCUELAS, POLICLINICAS, RETEN CARABINEROS Y ESTADIOS. PIDE FAVORECER A CAMPESINOS.

(Información en página 7)

Jack Hood Vaughn Arribó a Santiago



Secretario de Estado para Asuntos Americanos de los Estados Unidos y Comandante de la Alianza para el Pro-

greso. Jack Hood Vaughn, al descender ayer del avión que lo trajo a Santiago. Tras él, el Embajador Ralph Dungan.

ULTIMA HORA.-

¡PELIGRA LA "GEMINIS-V" EN ETAPA DEL DESCENSO!

(Información en página 19)

FESTIVAL EN BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS EN EL GIMNASIO NATANIEL

(Información en página 2)

IMPLANTARAN LA JORNADA UNICA PARA DISTINTAS ACTIVIDADES SANTIAGUINAS

(Información en página 3)

CLAUSURA INDEFINIDA POR ESPECULAR CON PRECIO DE LA CARNE APLICÓ "DIRINCO"

(Información en página 9)

EL PRESIDENTE FREI REITERO SU AMPLIO RESPALDO PARA EL CAMPEONATO MUNDIAL DE ESQUI

(Información en página 6)

BANDA QUE ERA EL TERROR DE SAN MIGUEL CAYO EN MANOS DE INVESTIGACIONES

(Información en página 8)

EL INTENDENTE ENTABLO UNA QUERRELLA CRIMINAL CONTRA LOS LOTEADORES INESCRUPULOSOS

(Información en página 7)

GIGANTESCO PUENTE AEREO DE LAN-CHILE PARA QUE NO FALTEN LOS ALIMENTOS

(Información en página 6)



Alborozada, la señora Conrad va pasar la Geminis-V en una de sus órbitas, a cuyo bordo viajará su marido, Charles Conrad, quien, junto con Cooper, ostenta el record mundial de permanencia en el espacio.



La Geminis-V se desplaza a gran velocidad en el espacio, semejando un meteorito, como puede apreciarse en el grabado. La astronave cumple hoy siete días de "ruta" espacial y entra al octavo, superando con creces el record soviético, que era de cinco días.



La familia Cooper mira el desplazamiento de la nave espacial donde va el jefe del hogar. La esposa y las hijas han seguido la ruta de Gordon, el comandante piloto de la Geminis-V, con ansiedad.



Esta es el Centro para Vuelos Espaciales Piloteados de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), en Houston. En el centro se controlan el estado físico de los astronautas y el funcionamiento de la nave.

su orquesta; Luis Rojas Müller, Montecao; Los Ecos, y gran variedad de conjuntos folklóricos que darán un sello de chilénidad a este espectáculo, que persigue tan nobles fines.

ONADAS POR INGLATERRA

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.19.—Los Tres Chiflados.
13.36.—Pero es mamá quien manda.
14.00.—Servicio noticioso del mediodía.
14.15.—Mientras otros duermen siesta.
14.16.—Comentarios con M. Oyarzun.
14.25.—Desfile de modelos.
14.51.—PIRULETE.
15.05.—El menú del día con Luty Mujica.
15.10.—EUROPA 65.
15.30.—Pros al mar.
15.50.—Sábados Gigantes.
18.19.—La Escuela Alegre con Sergio Silva.
18.49.—Muckleberry Hound.
18.56.—la melodía oculta.
19.05.—La ley del revolver, Don Francisco.
19.33.—Sábados alegres con
 boy con Fresia Soto.
20.53.—Pantallas del Deporte con Hernán
 Sollis.
21.08.—Cumpla su deseo con CRAY.
21.30.—Hombres en Crisis.
22.00.—El Reporter ESSO.
22.17.—El Teatro Musical.
22.37.—Maverick.
23.30.—EL SHOW de Sammy Davis Jr.
00.28.—Cierre de la transmisión.

ANTEQUERA
RODOLFO
HAMMERSTEIN
AGUSTINAS 1020 ESQ. BARRIO
TEL. - 88075 - LOS VILLES

**Aviso en
Económicas
LA NACIÓN
30 Pesos
la Palabra**

Promoción Popular Ayudará a los Campesinos para que Obtengan Plenitud de sus Derechos

Convenio firmado ayer oficializa planes para la organización sindical campesina, sin paternalismos y con entera independencia de estos trabajadores para

decidir su destino. Se alienta y se respeta cualquier tipo de organización laboral. Se fomentará, además, la capacitación y organización de Cooperativas.

El convenio destinado a promover las organizaciones de todo tipo especialmente las sindicales, cooperativas y comunitarias, fue suscrito al mediodía de ayer por el Gobierno, representado por la Consejería de Promoción Popular, con la Confederación Nacional Campesina, el Movimiento Campesino Independiente y la Corporación para el Desarrollo Popular (CONCORDE).

El convenio fue firmado por Sergio Ossa, Consejero de Promoción Popular, y por los representantes de las organizaciones campesinas: Alfredo Filippi, presidente de la Confederación Nacional Campesina; Ulises Díaz, presidente del Movimiento Campesino Independiente; y José Álvarez Madrid, en representación del presidente de la Corporación para el Desarrollo Popular.

FIJO PRECIO MAXIMO DE LAS HORTALIZAS AL DETALLE

La Dirección de Industria y Comercio procedió ayer, a determinar los precios máximos al detalle para las hortalizas que se venden en las ferias libres y comercio al por mayor y hasta el martes próximo.

MAIPU SE SUMAN A LA CAMPAÑA DE ESTABILIZACION

El Comité de Maipo se sumó a la campaña de estabilización de precios que organiza la Junta de Vecinos de la comuna de Maipo, a la vez que a la campaña de estabilización de precios que organiza la Junta de Vecinos de la comuna de Maipo, a la vez que a la campaña de estabilización de precios que organiza la Junta de Vecinos de la comuna de Maipo.

AYUDA BRITANICA A DAMNIFICADOS



La línea aérea APSA, llegó a Santiago la ayuda para los damnificados por el terremoto de Chile. Entre los artículos que se entregó al capitán Muñoz, de la FACH, (Foto Cerrillos).

Estudio la reforma que establecerá la Jornada Unica de Trabajo para empleados

Las reformas destinadas a introducir economías en los servicios. — Suspendidas las comisiones al extranjero. No se llenarán las vacantes presentadas en la

El primer de estos decretos se refiere, dijo, a las economías que es conveniente introducir en los diferentes servicios, y que se vinculan a las prácticas administrativas que se arrastran desde hace muchos años. Por medio de esta disposición legal se regula el uso de vehículos; se restringe la instalación de teléfonos; se suspenden las comisiones al extranjero y no se llenarán las vacantes.

Nacional de Promoción Popular, Alfredo Filippi, Presidente de la Confederación Nacional Campesina, Ulises Díaz, presidente del Movimiento Campesino Independiente, y José Álvarez Madrid, en representación del presidente de la Corporación para el Desarrollo Popular.

En el acto estuvieron presentes, el Ministro de Agricultura, de Tierras y Colonización, Hugo Trivelli; el asesor del Ministro del Trabajo, Ernesto Yavar; y varios parlamentarios.

Previo a la firma, usaron de la palabra Sergio Ossa, Alfredo Filippi y el Ministro Hugo Trivelli.

El texto del convenio es el siguiente: PRIMERO: La Corporación para el Desarrollo Popular, CONCORDE, la Confederación Nacional Campesina y el Movimiento Campesino Independiente, se comprometen a dar fiel cumplimiento a la ejecución de los programas siguientes:

a) Programa de Promoción Popular Rural en la zona del sismo de 28 de marzo de 1935; y b) Programa Nacional de Capacitación Sindical Campesina.

SEGUNDO: Los programas indicados en la cláusula precedente tienen los objetivos siguientes:

a) Promover en todas sus formas, la capacitación y organización sindical del campesino; b) Fomentar la capacitación y organización de Cooperativas Campesinas;

c) Impulsar en todas sus formas el desarrollo comunitario del campesino, su mujer y sus hijos, mediante la creación de Juntas Vecinales y de las organizaciones funcionales correspondientes, Centros de Madres, Centros Culturales, Clubes Deportivos, etcétera.

TERCERO: El programa indicado en la letra a) de la cláusula primera, comprenderá las materias siguientes:

a) Terminación de la "Operación Techo Rural"; b) Realización de jornadas y cursos de capacitación general comunitaria y económica;

DECIMO: Con el fin de dar cumplimiento al Programa de Promoción Popular Rural, en la zona del sismo, la Consejería Nacional de Promoción Popular procurará que exista la debida coordinación con el Plan de Reconstrucción del Supremo Gobierno, impulsando para ello, el establecimiento de los instrumentos y mecanismos que conduzcan a este fin.

DECIMO PRIMERO: A fin de garantizar el éxito de los proyectos antes mencionados, los comparecientes se comprometen a celebrar reuniones mensuales de coordinación y evaluación.

El segundo decreto establece la coordinación de los distintos Ministerios y Servicios entre sí, a fin de hacer más efectiva la labor de la Administración Pública.

Al mismo tiempo, se ha comprobado una gran afluencia de ganado de las ferias del

centro hacia Rancagua y Concepción, a pesar de que estas regiones no representan más que un 10 a un 15% de la población de Santiago.

La falta de carne ha sido suplida por el pescado y otros substitutos. Anteriormente, hasta el Terminal Pesquero de la Corporación de Fomento de la Producción llegaban alrededor de 40 toneladas diarias de productos del mar. Ahora, esta

cantidad se ha elevado a las 140 toneladas al día. En la actualidad, además, se están convirtiendo 12 mil 600 novillos en carne envasada, operaciones que se realizan en Mendoza, Argentina. Estas mismas faenas se iniciarán desde el lunes con 6 mil cerdos. Asimismo, se negocia la importación de 700 toneladas de aves.

En consecuencia, desde la próxima semana se empezará a traer por intermedio de la Línea Aérea Nacional y Línea Aérea Sudamericana, 100 toneladas diarias de carne con lo que se podrá aumentar hasta 500 toneladas adicionales de carne envasada en la semana para satisfacer las necesidades de la población de Santiago y Valparaíso. Por tal motivo, el Supremo Gobierno no variará en su política de precios preestablecidos en lo que se refiere a ganado nacional.

Con festividades internas el Liceo Experimental está celebrando su 18º Aniversario. En la jornada de ayer, fue motivo de especial interés, el encuentro de "baby-fútbol" celebrado entre profesores y alumnos, además de una presentación gimnástica de alta calidad. El programa de festividades continuará hoy con una Asambléa Magna, finalizando mañana con una matinal en el teatro Continental, a las 10 horas.

Administración Pública.— Declaraciones del Contralor Silva Cimma, como presidente de la Comisión de Agilización de la Administración Pública

En cuanto al establecimiento de la Jornada Unica de Trabajo...

En cuanto al establecimiento de la Jornada Unica de Trabajo...

En cuanto al establecimiento de la Jornada Unica de Trabajo...

En cuanto al establecimiento de la Jornada Unica de Trabajo...

LIBERACION DEL TRABAJADOR DEL CAMPO



Un convenio destinado a promover las organizaciones campesinas —sindicales, cooperativas, comunitarias— fue suscrito al mediodía de ayer por la Consejería de Promoción Popular y la Federación Campesina, el Movimiento Campesino Independiente y la Corporación para el Desarrollo Popular. EN EL

EL PUBLICO DISPUSO DE 148.005 KGS. DE PRODUCTOS DEL MAR PARA SU CONSUMO

SE MANTUVIERON PRECIOS OFICIALES FIJADOS POR EL GOBIERNO

El abastecimiento de productos del mar se mantuvo ayer viernes en su ritmo normal, pese a ser un día autorizado para la venta de carne de vacuno.

El Terminal Pesquero de la Corporación de Fomento entregó al consumo de la población del Gran Santiago, un total de 148.005 kilos, que se distribuyeron como sigue: merluza, 92.050 kilo-

gramos; fino, 33.727 kilogramos; y mariscos 22.228 kilogramos.

En lo referente a la carne, en el Matadero se beneficiaron ayer 323 vacunos, 302 porcinos y 277 corderos. Para contrarrestar el bajo número de vacunos beneficiados, la ECA distribuyó 450 toneladas de carne envasada procedente de Argentina, las que fueron entregadas a las cadenas de establecimientos de carnicerías afiliadas al CONCI.

840.000 KGS. DE VACUNO SE DISTRIBUYERON PARA EL CONSUMO DE SANTIAGO Y VALPARAISO

Santiago contará semanalmente con quinientas toneladas adicionales de carne envasada

Un total de 840 toneladas de carne de vacuno fueron entregadas ayer al consumo de la población del Gran Santiago y Valparaíso. El volumen antes indicado está constituido por 530 toneladas entregadas por la Empresa de Comercio Agrícola y el resto por los empresarios privados.

Sin embargo, la cantidad antes indicada, es cercana a la demanda corriente dentro del actual proceso de substitución, habiendo abastecido ECA por encima de su participación habitual.

No obstante, se aprecia una fuerte presión de parte de la demanda, que obedece a finalidades de stock por parte de los consumidores y de las carnicerías.

Al mismo tiempo, se ha comprobado una gran afluencia de ganado de las ferias del

ANIVERSARIO DEL "DARIO E. SALAS"



Con festividades internas el Liceo Experimental está celebrando su 18º Aniversario. En la jornada de ayer, fue motivo de especial interés, el encuentro de "baby-fútbol" celebrado entre profesores y alumnos, además de una presentación gimnástica de alta calidad. El programa de festividades continuará hoy con una Asambléa Magna, finalizando mañana con una matinal en el teatro Continental, a las 10 horas.

Así, pues, el vuelo emprendido por Parragué y sus compañeros tiene una grande importancia para Chile. Le deseamos buen éxito, pero aunque no lo tuviera, habrá servido para poner de relieve el lugar que el Pacífico debe ocupar en nuestras preocupaciones.

En realidad, es milagroso que en la CUPueda haber la semilla de un sindicalismo honrado y eficiente, capaz de salir adelante junto al forcejeo de quienes quieren hacer de la Central un instrumento de la "crinchea" a favor de sus respectivos partidos. No obstante el desarrollo de esta semilla radica en la posibilidad de que los trabajadores empujen a un movimiento sindical realmente comprometido con sus verdaderos intereses. La conveniencia de los trabajadores reclama con urgencia este sindicalismo auténtico.

El tiempo que se pierde en andar más en bus perjudica a la economía nacional, derrocha más combustible y no beneficia a nadie. Está bien que los buses 13 entren y salgan por el paso bajo nivel (que luego se habilitará frente al Paradero 18), pero es un daño hacer que los demás buses salgan por allí, porque producirá serias dificultades.

Señor Director:

Por intermedio de ese gran diario me dirijo al señor Director del Tránsito Público para sugerir que en vista de que la Carretera de Alta Velocidad bloqueará la Población Dávila, obligando a los buses a aumentar inutilmente su recorrido en varias cuadras, se autorice en la vía del tránsito de dicha arteria, a fin de autorizar un recorrido de buses Dávila, de la variante número 60, para que saliendo de Población Dávila siga por Ochavado dando pontones y saliendo a Santa Rosa por San Ignacio y a Námada o Amateuhue y otra calle. Se acordaría el tiempo y beneficiaría a un

El siglo XX, un sistema de información para el pueblo, mientras los interrelaciona con los demás, pueden organizarse y establecer un juicio que mismo fin. El señor Ibáñez, siendo Gobierno, jamás pondría en práctica. Decir que hay presión en el Congreso, por el hecho de que la se sabe de un día pasan algunos días en las cadenas, luego tiempo establecidas en Chile, es, asimismo, un caso de increíble sensiblería. El hombre, un caso de increíble sensiblería. Pretender que el hombre, un caso de increíble sensiblería. Cuando expone sus puntos

L. C.

C. R. C.

La Columna de D. Nath
Yañez Silva

ternados por la única necesidad que nos parece siempre inesperada.

mente, para apilar y re
carbón en una mina de

Los vehículos armados en el país serán rebajados en un 20% de su valor

Así lo solicitará la comisión especial investigadora de la Cámara al Ministro de Economía. Fabricantes del NSU y del Fiat concurren ayer para dar respuesta al cuestionario entregado por los diputados. — Enérgica protesta del Presidente de la Comisión, Fernando Sanhueza, ante la nota enviada por la Asociación de Importadores de Automóviles

La próxima semana la Comisión Especial Investigadora que estudia el costo de los automóviles en el país, enviará un oficio al Ministro de Economía, pidiendo que se dicte un decreto provisional, mediante el cual se rebajen en un 20% todos los vehículos armados en el país, ya sean éstos autos, camionetas o citroquetas. La iniciativa contempla además, la misma disposición para los neumáticos y

repuestos. En su sesión de ayer la Comisión recibió a los representantes de Frederick S.A. y Agrotécnica, fabricantes del NSU y Fiat, respectivamente, quienes dieron a conocer los costos de producción y las utilidades percibidas por la venta de vehículos. También concurren a la sesión el representante del Ministerio de Economía, Salvador Lluch, quien expuso el criterio del Gobierno a este respecto.

Señaló Sanhueza que esto significa desconocer la competencia a los parlamentarios para poder citar al estudio de materias económicas, y que la petición formulada a través del cuestionario fue para que los industriales dieran cifras concretas y exactas de los costos, producción y utilidades. Frente a la posición sustentada por los industriales, en el sentido de que esta materia debe ser sólo tratada por el Ejecutivo, el diputado Sanhueza señaló que "no ve por qué el Poder Legislativo no pueda también conocer estas situaciones".

Es por eso —agregó a continuación— que rechazamos los términos de la nota a la que daremos respuesta, ya que es algo que no puede dejarse pasar.

Por último, Sanhueza expresó que no se puede aceptar que los industriales manifiesten que los armadores sean citados a través de la Asociación. "Es por esto —dijo— que la Comisión no aceptó recibir a sus representantes en el día de ayer".

Agregó —por último— que a pesar de que según ellos, los industriales no iban a asistir, éstos han concurrido a las sesiones aportando sugerencias que serán de gran utilidad para el estudio de la Comisión.

SOLUCION A POBLADORES SIN CASA



Una extensa visita a los pobladores que se encuentran ubicados en el Parque Subercaseaux, realizó el diputado demócratacristiano, Sergio Fernández, con el objeto de estudiar el estado en que se encuentran las familias y darles a conocer los acuerdos tomados en la mañana de ayer para que sean trasladados a sitios de mejores condiciones. El diputado Fernández expresó a LA NACION, que conjuntamente con el parlamentario Julio Silva, se entrevistaron con el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, a fin de plantearle este problema. En esta ocasión se llegó al acuerdo de que 400 familias sean ubicadas temporalmente en las áreas verdes

de la población Santa Adriana. Por otra parte una dotación de 200 pobladores serán trasladados al Parque Isabel Riquelme, que pertenece a la Municipalidad de San Miguel. La totalidad de estas personas será ubicada posteriormente mediante la "Operación Sitio". La decisión fue dada a conocer a los alcaldes de La Cisterna y San Miguel, quienes dieron su aprobación quedando por su parte los pobladores de responder en los próximos días luego de que efectúen una asamblea para debatir el acuerdo. EN EL GRABADO, aparece el diputado Fernández, rodeado de los "sin casa", en su visita al Parque Subercaseaux.

EMPLAZAMIENTO:

IBÁÑEZ DEBE CONCRETAR DENUNCIA LANZADA CONTRA PERIODISTAS

El Consejo Nacional y el Consejo Regional de Santiago del Colegio de Periodistas acordaron emplazar al senador liberal Pedro Ibáñez para que precise los cargos vagos formulados contra comenaristas. Estas instituciones gremiales reprueban actitud del senador Ibáñez y reiteran propósito de cumplir en forma irreducible el mandato legal en resguardo del prestigio de la profesión

El emplazamiento al senador liberal Pedro Ibáñez por las acusaciones precipitadas y vagas que contra de los periodistas fue acordado ayer por el Consejo de Periodistas, organismo encargado por la ley para el correcto ejercicio de la profesión.

Según a dudas, el parlamentario liberal se ha visto en una difícil situación, ya que la imprecisión de los cargos no le permitirá continuar con sus ataques al Gobierno de los periodistas.

El Consejo Nacional como el Regional de Santiago de Periodistas, se reunieron en el día de ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

En el caso de que el senador Ibáñez no cumpla con el mandato legal, el Consejo de Periodistas se compromete a tomar las medidas necesarias para defender el prestigio de la profesión.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.

El Consejo de Periodistas se reunió ayer para estudiar la situación planteada con las palabras del senador Ibáñez. Ambos organismos coincidieron al igual que el Colegio de Periodistas en emplazar al parlamentario para que concrete su denuncia con los nombres y cargos de los periodistas a los que se le atribuyen los hechos que el senador Ibáñez denuncia.



TOMÁS REYES
Presidente del Senado.

CONGRESO FUE CONVOCADO A LEGISLATURA EXTRAORDINARIA

A contar del 19 de septiembre del año en curso. El Presidente de la República incluyó como los primeros proyectos el del cobre y el de Leyes Normativas

El Presidente de la República convocó al Congreso Nacional a una Legislatura Extraordinaria a contar del 19 de septiembre del año en curso, en uso de las facultades que le otorga la Constitución Política del Estado.

El oficio suscrito por el Presidente de la República y el Ministro del Interior se recibió ayer, tanto en la Cámara como en el Senado, y en él se comunica la decisión del Jefe del Estado de convocar al Parlamento a un período extraordinario de sesiones a contar de la fecha indicada. En la convocatoria se incluyen el proyecto que legisla sobre el cobre y el de Leyes Normativas, para que sean tratados por el Congreso en la Legislatura Extraordinaria.

De acuerdo con la Constitución Política del Estado, durante la Legislatura Extraordinaria, el Congreso Nacional podrá conocer sólo de las materias que incluya el Ejecutivo.

LADRILLOS

PRINCESA

Entregas desde 1 ladrillo a cualquier cantidad

Déjano

MONEDA ESQUINA MATIAS COSINO
AV. BARRAZA 1052 VALPARAISO
46 AÑOS A SU SERVICIO

NUEVO FONDO 384085

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

SUSCRIBASE

a "LA NACION"

Y

ESTARA MEJOR INFORMADO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Partido Radical se pronunciará el lunes sobre el Proyecto del Cobre

Los senadores no se oponen a la idea de legislar sobre la materia, sino que su oposición corresponde a un criterio contrario a algunas indicaciones del Ejecutivo. — El ex senador Angel Faivovich participa en calidad de asesor

El lunes próximo se reunirá el CEN radical con el objeto de tomar un pronunciamiento definitivo acerca del proyecto del Ejecutivo sobre la Gran Minería del Cobre. La sesión que se había anunciado para la mañana de ayer fracasó, por el viaje inusitado de uno de los altos dirigentes de la Comisión Técnica, a una de las provincias del país.

Entretanto, durante el día de ayer, parte de la mesa directiva del radicalismo se reunió con el objeto de estudiar algunos aspectos de la legislación tributaria de los convenios. Asistió en calidad de asesor de la mesa, el ex senador Angel Faivovich. Según se ha planteado la situación hasta el momento, da la impresión de que el PR, aprobaría la idea de legislar sobre la materia. Al respecto, se menciona la actitud que mantuvo la sala de senadores, en la cual se produjo una votación de cuatro votos en contra y cuatro votos a favor. El Partido Radical se abstuviera de participar en la votación en general, que se efectuó en la Sala.

Sobre este punto, el senador Luis Bossay dijo que el pronunciamiento en contra por parte de los senadores radicales, en la reunión efectuada recientemente, "no significaba que los senadores estuvieran opuestos a la idea de legislar, sino que era un criterio contrario a algunas indicaciones del Ejecutivo, como ser la de retornos y la comercialización".

La falta de quórum que ha existido para celebrarla. Sin embargo, Altamirano no se pronunció en la nota si citaría la sesión en el transcurso de la semana próxima, ya que según el mismo, informó que no ha querido citar el Partido Radical.

En otro de sus puntos, Miranda expresa que de ningún modo la posición debe ser abstenida en esta batalla en la cual están en juego los grandes intereses nacionales, ya que un partido democrático y con tradición debe tener una posición clara y definida. Sobre la consideración de la votación, el parlamentario señaló por último, textualmente, lo siguiente: "Desde que se iniciaron los debates sobre el cobre, he mantenido esta misma posición. Sostuve que el Partido debía declarar y así lo hizo, que estaba dispuesto a votar en general la idea de legislar, si el Gobierno estimaba que se habían dado las condiciones para nacionalizar, decisión en la cual lo acompañaría el radicalismo. Si el Gobierno persistía en su idea de los Convenios y Asociaciones, sostuve que sólo podía votarse en favor, en general, si el Gobierno, mediante indicaciones, superaba todos los errores y defectos que los proyectos tenían, a juicio del Partido Radical, y sostuve, finalmente, que era sólo la Mesa del Partido la que estaría en situación de determinar si esas modificaciones satisfacían las aspiraciones radicales, y de dar, en consecuencia, las pertinentes instrucciones a los Senadores del Partido."

Por su parte, el radical Hugo Miranda emitió en la mañana de ayer una declaración por la cual fundamenta el voto de abstención emitido por el PR en la Sala de Senadores.

Dice Miranda que su abstención tuvo por único motivo, producir dicho empate, para que de este modo sea la Mesa del Partido, que esta presidida por el senador Humberto Enriquez, la que fije la posición del Partido Radical frente al problema del cobre y de las instrucciones precisas y concretas sobre la forma en que deben votar los senadores radicales.

Señala en la declaración que adoptó esta actitud "porque cree que es la Mesa del Partido, a través de sus contactos con S. E. el Presidente de la República, el Ministro de Minería, senadores de Gobierno y sus técnicos, la única que está plenamente capacitada, para determinar, en definitiva, cuál debe ser la posición del radicalismo."

En otro de sus puntos, Miranda expresa que de ningún modo la posición debe ser abstenida en esta batalla en la cual están en juego los grandes intereses nacionales, ya que un partido democrático y con tradición debe tener una posición clara y definida. Sobre la consideración de la votación, el parlamentario señaló por último, textualmente, lo siguiente: "Desde que se iniciaron los debates sobre el cobre, he mantenido esta misma posición. Sostuve que el Partido debía declarar y así lo hizo, que estaba dispuesto a votar en general la idea de legislar, si el Gobierno estimaba que se habían dado las condiciones para nacionalizar, decisión en la cual lo acompañaría el radicalismo. Si el Gobierno persistía en su idea de los Convenios y Asociaciones, sostuve que sólo podía votarse en favor, en general, si el Gobierno, mediante indicaciones, superaba todos los errores y defectos que los proyectos tenían, a juicio del Partido Radical, y sostuve, finalmente, que era sólo la Mesa del Partido la que estaría en situación de determinar si esas modificaciones satisfacían las aspiraciones radicales, y de dar, en consecuencia, las pertinentes instrucciones a los Senadores del Partido."

LOS DISTRIBUIDORES DE LOS PRESTIGIADOS VINOS OCHAGAVIA

RINDEN HOMENAJE AL

CONSORCIO VINICOLA DE CHILE S.A.

EN SUS

BODAS DE PLATA



- | | |
|--|--|
| VIÑA LA ERMITA | SOC. VINICOLA SANTIAGO |
| ROVIROSA Y CIA. LTDA.
Franklin 318 — Fono 50800 | ENRIQUE MARTI E HIJOS Y CIA.
V. Mackenna 2250 — Fono 51965 |
| VINOS CUNACO | VIÑA LAS PEÑAS |
| NAVARRO Y GARCIA HNOS. LTDA.
Franklin 328 — Fono 51367 | VIÑA MANQUEHUE |
| BLESA Y OLLER
V. Mackenna 1130 — F. 52184 | ANTONIO RABAT Y CIA.
Vicuña Mackenna 2290 (Int.)
Fono 51138 |

Murió Nathanael Yáñez Silva

El destacado autor, periodista, crítico y "Premio Nacional de Teatro 1955", falleció ayer a los 81 años.—Escribió para LA NACION desde que fuera fundada en 1917

En la tarde de ayer se apagó la vida del crítico de Arte y Teatro más erudito del país, Nathanael Yáñez Silva, y con él se cerró un ciclo de más de 60 años de periodismo y producción literaria que abarca la novela, el cuento y obras teatrales. Yáñez Silva, muere a los 81 años de edad, y su inicio en los ajetos periodísticos se remonta a fines del siglo pasado, en la revista semanal "La Ilustración".

Desaparecida dicha publicación, Nathanael Yáñez se incorporó en 1902 al cuerpo de redactores de "El Diario Ilustrado". Desde entonces, sin interrupción, sus crónicas de Crítica y Arte llenaron las páginas de gran parte de las publicaciones chilenas. Fundada LA NACION el 14 de enero de 1917 por don Elodoro Yáñez, se incorporó por primera vez a esta casa periodística, y hasta su muerte, el 31 de julio de 1931. Posteriormente, escribe en "Las Últimas Noticias", en "El Imparcial" y retorna a nuestro diario.

Durante su permanencia en "Las Últimas Noticias", a más de las crónicas teatrales, asume la responsabilidad del Consultorio Sentimental, bajo el pseudónimo de René de L'Or.

Paralela al periodismo, su actividad literaria lo lleva a escribir obras teatrales, novelas y cuentos. Entre las primeras se hallan "Los Viejos Violines", "El Huerfano", "El Museo" y "El Martirio del Silencio". Entre sus novelas y cuentos están "Ocaso", "La Musa Cruel", "La Tragedia del Arte" y "Aquella Mujer Extraña y Pálida".

El año 1955 obtiene el Premio Nacional de Teatro, justo reconocimiento a su dilatada y prolífica existencia entregada a la crítica teatral, al periodismo y a las letras.

Desempeñó también la presidencia de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile.

Sus funerales se efectuarán esta tarde, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo hacia el Cementerio General, desde su domicilio, en Fresia 563.



En el Teatro de la Escuela de Artes y Oficios, Avenida Ecuador N° 3659, se iniciará esta tarde, a las 16 horas, el Segundo Festival de la Canción Pre-Universitaria. Los temas a presentarse en esta oportunidad, consultan obras del folclore y motivos seleccionados de la música internacional. El torneo es organizado por el Centro de Alumnos de la Escuela de Artes y Oficios, y patrocinado por la Asesoría de Asuntos Juveniles de la Presidencia de la República. De acuerdo con lo expresado a LA NACION, por dirigentes organizadores de este evento musical, su preparación ha despertado evidente entusiasmo entre la juventud de diversos planteles educacionales por colaborar en su desarrollo. Es así, como entre los participantes figuran, entre otros, elementos de los liceos de Niños del N° 1 al 13; de Hombres, Valentín Letelier, Amunátegui, Darío Salas, Instituto Nacional, Barros Arana, Escuelas Técnicas Femeninas N° 1 al 13, Instituto Pedagógico, Escuela de Técnicos Industriales, etc. Los fondos que por este concepto se recauden, serán destinados al socorro de las personas damnificadas por los recientes temporales. Los organizadores confían en la cooperación ciudadana, y esperan contar con la mayor asistencia de público en la tarde de hoy. EN EL GRABADO: Guillermo Pérez G., presidente del Centro de Alumnos y Carlos Muñoz Espinoza, representante de la Asesoría Juvenil, dan a conocer a LA NACION, sus propósitos frente al desarrollo del 2º Festival de la Canción Pre-Universitaria.

PUENTE AEREO ALIMENTICIO "LAN" ES UNO DE LOS MAYORES REALIZADOS HASTA AHORA

Está cumpliendo el transporte aéreo de carne desde Mendoza y su distribución a diversos puntos del país.—Importante labor cumplió la Línea Aérea Nacional durante los temporales

El mayor puente aéreo alimenticio que recuerda Chile está realizando Línea Aérea Nacional, con el transporte de carne congelada desde Mendoza a Santiago y su posterior envío a diversos puntos del país. El puente aéreo, u "Operación Cordillera", como se ha denominado, se estableció a raíz de los temporales y rodados que cortaron todas las vías terrestres de comunicación, a través del macizo andino.

La "Operación Cordillera" es un esfuerzo conjunto que realizan el Supremo Gobierno, la Empresa de Comercio Agrícola, el Ejército y las líneas aéreas LANA y LAN. En virtud de este trabajo mancomunado, entre las dos compañías transportarán 4 mil toneladas de carne de vacuno, de acuerdo a los contratos por esa cantidad firmados entre la ECA e industriales argentinos.

Este puente aéreo alimenticio es la culminación del destacado papel que Línea Aérea Nacional cumplió con motivo del implacable temporal que azotó a la mayor parte de Chile.

Tan pronto como se conocieron las primeras noticias de esta nueva catástrofe que sufriría el país, el Vicepresidente Ejecutivo de LANA, Eric Campaña, se entrevistó con altos personeros de Gobierno y puso a disposición de las autoridades a toda la empresa que dirige.

Así fue como el Cessna 310 de Instrucción sobrevoló la zona afectada del Norte Chico, especialmente, informando al Gobierno respecto a la magnitud de los daños.

La Serena fue una de las ciu-

dades más afectadas por el temporal. Todas las vías terrestres de comunicación, hacia el sur, norte y cordillera, quedaron cortadas. De inmediato, LAN ordenó establecer un puente aéreo. Durante una semana, 14 aviones DC-6B y Caravelle—además de los vuelos de itinerario, operaron entre Santiago y esa ciudad, solucionando el transporte de viajeros que no podían entrar o salir desde La Serena, debido a que el ferrocarril y los microbuses no funcionaban.

Asimismo, por orden de la Vicepresidencia, el cuerpo de practicantes de la empresa. Su labor la realizaron en la Escuela "Pedro Aguirre Cerda", de Los Cerrillos, lugar donde fueron atendidos los damnificados de la comuna de Maipú. Los practicantes se dedicaron a atender, de preferencia, innumerables casos de resacas, faringitis, amigdalitis agudas y bronquitis, que afectaron a niños, en su mayoría.

Por otra parte, el Cuerpo de Bomberos de LANA ofreció al presidente de la República su desinteresada colaboración para trabajar, incluso en horas extras, sin importarle que estuvieran "sobrevolados".

Todos los vuelos internacionales fueron suspendidos en forma liberada la ayuda que los países hermanos enviaron a Chile. Así, los Caravelle de itinerario y los tres nuevos DC-6B transportaron desde EE. UU. más de 20 toneladas en ayuda para los damnificados chilenos. Una vez más, al igual que para los terremotos

de 1960 y principios de año, la solidaridad internacional llegó a nuestro país.

Frei reiteró a dirigente de la FIS su amplio respaldo al Mundial de Esquí

Chile está consciente de su responsabilidad ante este torneo y está seguro que lo afrontará tanto o mejor como lo haría otro país.—Entrevista sostuvo el Primer Mandatario con

El amplio respaldo del Gobierno a la realización del Campeonato Mundial de Esquí en Chile reiteró personalmente el Presidente de la República a la Federación Internacional de ese deporte, al señalar que estaba absolutamente seguro de que nuestro país va a hacer este Mundial "tanto o mejor como otro país lo podría hacer".

El Primer Mandatario se refirió en estos términos al

Durante la reunión, Frei testificó que Chile está consciente de su responsabilidad ante el Mundial. Lo confirma el hecho de que ha sido un país que ha cumplido siempre con sus compromisos. Agregó que, pese a las críticas recibidas inicialmente, el momento de la prueba servirá para demostrar al mundo que es capaz de responder a este nuevo compromiso.

Por otra parte, también se informó que el capitán de fragata Rolando Leblanc, comandante de la baraca "Aguila", comunicó que su barco se mantendría en contacto con el aeropuerto de Mataverí, para servir de radio faro al Manutara.

VICE DE LAN HABLA CON PARRAGUE

A las 22.15 horas, en el Departamento de Telecomunicaciones de LAN, el Vicepresidente de esa empresa, Eric Campaña, logró conversar directamente con el co-

mandante Roberto Parragué. A la hora mencionada le comunicó que se encontraba en pleno vuelo y a sólo una hora y media de distancia de la Isla de Juan Fernández.

La consulta del Vicepresidente de LAN se refería al lugar exacto de la posición de la máquina a esa hora. Parragué comprobó que la posición era, en vuelo normal, a 130 millas marinas al noreste de Juan Fernández, a una altura de 7.000 pies y que la temperatura reinante era de dos grados bajo cero. La tripulación se encontraba en buenas condiciones de salud.

Ampliando su información, el comandante Parragué comunicó, además, a Eric Campaña, que su radioparador, Juan José Lazo, a las 11.30 horas del jueves, durante su trayecto de Santiago a Quintero, había tomado contacto con Isla de Pascua.

Eric Campaña terminó su comunicación en los siguientes términos: "Bien, comandante, sea que nosotros estaremos en constante escucha con ustedes... Espero pronto su regreso para darle un gran abrazo".

También sostuvo una breve conversación con los tripulantes de la nave en vuelo, el Asesor de la Vicepresidencia de LAN, Alfonso Cuadrado, formulando votos de exitosa felicidad en el viaje.

El coronel Parragué señaló finalmente que esperaba aterrizar en Pascua, aproximadamente a las 11.30 horas de hoy, hora chilena.

La nueva estrella de la canción española, "Quien huece poco ha hecho su aparición ante el público en "Radio Minería", en una joven esposa de 17 años.

Además de hacer presentaciones en radio hizo sus apariciones en el Hotel City, de Concepción, en las "Concepciones", donde demostró su gracia y su canto y baile de la Madre Patria.

El diario "El Sur", de Concepción, hizo la siguiente crítica sobre ella: "Actúa con desenfado de profesional".



LA ULTIMA "CHARLA" DE NATHANAEL YÁÑEZ SILVA

¡El Tenorio! Hace más de cien años que se estrenó en Chile, en Valparaíso, y esta fecha, según Roberto Hernández, en sus Primeros Teatros de Valparaíso, la señala como un acontecimiento, en la noche del 24 de julio de 1853. Dice que el Teatro Victoria duplicó ese día el valor de la entrada por gustos de la empresa para poner en escena dicha obra. Rafael Georgi pintó las decoraciones, y el papel de don Juan fue hecho en forma no superada, hasta después de mucho tiempo —la llegada de Rafael Calvo— por Mateo O'Loughlin, ese cómico romántico y raro que tenía para el Tenorio una figura superba, que convenía. Doña Inés fue interpretada por la mujer de O'Loughlin, Conchita López.

Hagamos recuerdos de la historia de la popularísima obra. Se sabe que José Zorrilla la escribió para un beneficio del célebre maestro del teatro español, Carlos Latorre. Y lo extraño del caso fue que "El Tenorio", en esa ocasión, fue muy pocas veces, no más de diez o doce que por otra parte, para esos tiempos, ya era algo. Asistió a aquella función el actor José Valero, que estuvo en Chile, en 1874, a continuación de Salvini, y consiguiéndose un libreto de la obra de Zorrilla, lo guardó, pensando que el papel le iría muy bien. No pasó mucho tiempo, y en un beneficio suyo, reestrenó "El Tenorio" con un éxito tan grande, que dura hasta hoy, ya que "La Dama de las Camelias" y "El Tenorio", son las dos obras que a mi juicio responden siempre en los carteles a las entradas del público.

Después de O'Loughlin, que estrenó la obra en Valparaíso, como queda dicho, la hizo en Santiago, Rafael Calvo, que precisamente le había insuflado vida cuando comenzó su carrera en Madrid, y cuyo "Tenorio" no ha sido superado hasta hoy, porque no sólo ese actor reunía figura para hacerlo, sino esa voz maravillosa, por la cual le decían "el canario".

Se cuenta sobre "El Tenorio", entre muchas, una anécdota muy interesante, que me la ha referido un amigo español que posee un libro de Zorrilla, que se titula "Memorias de un tiempo viejo", y que no ha querido facilitármelo nunca; aunque yo suspiro por él. Se representaba "El Tenorio" en un pueblo de España. Cuando llegó la popular escena que se llama "la del sofá", declaración de los célebres versos, "¿No es verdad, peloma mía — que en esta apartada orilla — más pura la luna brilla — y se respira mejor? — ¿No es verdad, gacela mía, que estás respirando amor?" Un asistente a platea, exclamó: "¡Eso no se hace así!".

El intérprete, orgulloso, le replicó: —Venga, usted, entonces a hacerla al escenario, para que sepamos cómo se hace.

Y aquel asistente subió muy sencillamente, y con sus ropas, declaró a las maravillas, aquella "escena del sofá" lírica, teatralista, que es una caricia para los oídos.

Terminada la escena entre aplausos estruendosos, el actor que hacía de "Tenorio", le preguntó a aquel asistente, que había interpretado tan bien la escena: —Dígame, señor, ¿quién es usted?...

—¿Yo?... Hombre... Yo soy José Zorrilla...

Don Nathanael vivió ligado al periodismo y al teatro

Una semblanza de su personalidad y datos desconocidos sobre la que fue el crítico desaparecido

AYER a las 16.30 horas, en su casa habitación, se produjo el deceso del escritor, autor teatral y periodista, don Nathanael Yáñez Silva, a los 81 años de edad, víctima de la enfermedad que lo aquejaba desde hace cierto tiempo y que hizo crisis en las últimas semanas.

Desde 1917 hasta su muerte, el señor Yáñez Silva perteneció al personal de LA NACION, como crítico de teatro, como corresponsal en viaje desde Europa y como redactor de la página editorial.

Toda la existencia de don Nathanael estuvo vinculada a las actividades artísticas de Chile. Convivió con autores y actores y también estrenó numerosas obras suyas. Por eso su desaparecimiento produce honda pena en los círculos teatrales, en el ambiente literario y periodístico.

AUTOR Y CRITICO DE TEATRO

El señor Yáñez Silva es autor de más de 50 piezas teatrales, algunas de las cuales tuvieron éxito en la época que fueron presentadas. Escribió dos novelas cuyos títulos "El Ocaso" y "La Musa Cruel" fueron arrebatados por el público que ya lo conocía su firma como crítico. En este género que el desarrollo con fecundidad extraordinaria, pocos le han aventajado por la amabilidad y sencillez de su expresión y por la facilidad con que era capaz de llegar al público participándole sus impresiones acerca de las obras exhibidas por aquel entonces y que constituían el gran teatro de la época, traido hasta nosotros por las principales compañías artísticas de Europa. El desempeño de don Nathanael Yáñez Silva en esta disciplina marca, pues, toda una época, y siempre será recordado en los anales de la crítica de espectáculos como un precursor y como uno de sus más eximios cultores.

Entre las numerosas distinciones recibidas por el señor Yáñez, la principal fue el Premio Nacional de Teatro, que dio también lugar a una

involuntaria manifestación que se le ofreció en la terraza del edificio de LA NACION. Nuestra empresa lo galardonó, por su parte, con la enhorabuena de todo su personal y con una recompensa en dinero.

RASGOS DEL ESCRITOR Y DEL HOMBRE

Don Nathanael Yáñez Silva era un arsenal vivo de anécdotas que el relataba por escrito y de palabra. Su conversación resultaba así tanto o más atrayente que sus crónicas. Precisamente, cuando después de breve ausencia, se incorporó a este diario, bajo la dirección del señor Darío Sainte-Marie, éste le pidió que, aparte de sus columnas de arte, escribiera permanentemente sus recuerdos.

En sus mocedades el señor Yáñez perteneció al Ejército como oficial de Caballería. Aligned, considerando sus condiciones de hombre de mundo y muy galante, escribió de él una amable silueta, en la que, entre otras cosas, traza la siguiente pincelada: "Bien montado, las piernas largas, una oreja para enamorar a lo compadron, muy sensible a la belleza femenina, elegante a lo Carretera, audaz y a veces atrevido con las mujeres".

Las efemérides de esta vida floreciente de un hombre por tantos años una de nuestras, formando parte de una generación, nos visitaba personalmente, Manuel Eduardo Larraín, Silva, Carlos Díaz, Juan Jara y de muchos otros destacados valores del periodismo chileno que fueron sus compañeros.

LA ULTIMA COLABORACION

Don Nathanael Yáñez continuó colaborando en artículos a LA NACION hasta los meses que precedieron a su sensible fallecimiento. Nos visitaba personalmente, en presencia de una tertulia chispeante, que tenía la virtud de remontarse a tiempos lejanos que su memoria evocaba singularmente.

La última colaboración que trajo en la última semana de julio y salió publicada el día 27 de ese mes en el número de "JUAN TENORIO" de CHILE, que reproducimos en columnas aparte, es un menaje al grande y valiente compañero que era el representante de los dos siglos ahora acaba de partir eternidad.

PRESTAMO DE 3.650.000 DOLARES PARA FOMENTO DEL COOPERATIVISMO

Crédito por 3.650.000 dólares concederá la Agencia Internacional de Desarrollo —AID— al Instituto de Fomento Cooperativo, de acuerdo al programa de la Alianza para el Progreso.

El Instituto de Fomento Cooperativo, con dicho préstamo, estará en condiciones de poner en marcha programas permanentes de asistencia crediticia de carácter nacional, con vistas a consolidar y desarrollar el cooperativismo en Chile. A los recursos del préstamo se sumarán los recursos que aportará la CORFO y el Banco del Estado de Chile.

Concurrirán al acto de la firma de convenio de Préstamo, que tendrá lugar a las 11 horas, en las oficinas del Instituto de Fomento Cooperativo —Hacienda N° 1147, oficina 201— los Ministros de Hacienda y de Economía, Sergio Vergara y Domingo Santa María, respectivamente. Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos de los EE. UU., Hood Vaughn; el Embajador de Noruega ante la Moneda, Ralph Dungan; autoridades de Gobierno y representantes de las cooperativas socias de IFICOOP.

PROBLEMAS DEL PUERTO DE VALPARAISO COMPROBARA EL MINISTRO DE DEFENSA

Hoy viajan a Valparaíso el Ministro de Defensa, Juan de Dios Carrasco, el secretario del Interior, Juan Hamilton, el jefe de la Operación Techo, Hugo Leizaola, y el Director de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, quienes recorrerán las zonas de la zona, para comprobar los daños causados por los temporales.

La delegación sostendrá reuniones con las autoridades provinciales y de Fuerzas Armadas, para dejar en marcha el proyecto de rehabilitación de las esenciales de la zona.

de su país ante la

hizo una visita de

al Ministro de

Exteriores, Gabriel

durante la cual se

tregó de cual la

Carlos Cordero.

El diplomático

plaza en el cargo

bajador, Christian

neau, y se recibió

Primera Mandatario

ximo jueves, a las

ras.

Se informó en el

Ministerio del Interior

que se había

dado origen de

contra este ciudadano.

VIAJA GENERAL DIRECTOR DE CARABINEROS

El General Director

de Carabineros, Vicente

Celis, se dirigirá el

próximo lunes a los

Estados Unidos

para dictar un curso

en la Academia Inter-

naional de la Policía

en Washington.

Huerta Celis permanecerá

ausente un par de

semanas, a su re-

greso visitará Pa-

namá, México, Venezuela

y Perú.

El Embajador de Francia

ante la Moneda, Gerard

Roual Duval, acompañado

del Encargado de Negocios

de la Embajada de

tomado la determinación

suspending todos los

cincales, conmemorando

155 años de la independencia

de Chile, como expresio-

ne, — como expresio-

dad hacia el pueblo

leno, por el dolor

a tantos hogares que

de los temporales

Agencia de la

suspensión incluye

ción oficial que se

parada en la sede

Un Seminario para Sindicalistas Campesinos inaugurarán en Cartagena

El torneo comenzará el lunes 30. Lo organiza la Fundación "Friedrich Ebert", de Bonn. Asistirán dirigentes de las zonas agrícolas más importantes del país

En el balneario de Cartagena será inaugurado el lunes, a las 11 horas, un seminario para sindicalistas campesinos que contará con la asistencia de aproximadamente 30 dirigentes de las más importantes regiones agrícolas del país. Este torneo, auspiciado y organizado por la Fundación "Friedrich Ebert" de Bonn, girará en torno a los siguientes temas básicos: Situación social del campesinado chileno; los conflictos laborales; la modificación de la estructura del mercado y una política de estabilización de los precios; extensión del seguro social a las áreas rurales; movimiento cooperativo; programas culturales y el desarrollo nacional y

la reforma agraria. Cooperarán en la exposición de las diversas materias: Ulises Díaz, presidente del Movimiento Campesino Independiente; Ernesto Yáñez, asesor General del ESE; Monica González, del Instituto de Educación Rural, y Tomás Cox, de INDAPE.

En el acto inaugural hará uso de la palabra, el representante para la América Latina de la Fundación "Friedrich Ebert", Fritz Plutz, y, en seguida, pronunciará un discurso el director asistente del seminario, Francisco Morales.

A las 22.15 horas, en el Departamento de Telecomunicaciones de LAN, el Vicepresidente de esa empresa, Eric Campaña, logró conversar directamente con el co-

mandante Roberto Parragué. A la hora mencionada le comunicó que se encontraba en pleno vuelo y a sólo una hora y media de distancia de la Isla de Juan Fernández.

La consulta del Vicepresidente de LAN se refería al lugar exacto de la posición de la máquina a esa hora. Parragué comprobó que la posición era, en vuelo normal, a 130 millas marinas al noreste de Juan Fernández, a una altura de 7.000 pies y que la temperatura reinante era de dos grados bajo cero. La tripulación se encontraba en buenas condiciones de salud.

Ampliando su información, el comandante Parragué comunicó, además, a Eric Campaña, que su radioparador, Juan José Lazo, a las 11.30 horas del jueves, durante su trayecto de Santiago a Quintero, había tomado contacto con Isla de Pascua.

Eric Campaña terminó su comunicación en los siguientes términos: "Bien, comandante, sea que nosotros estaremos en constante escucha con ustedes... Espero pronto su regreso para darle un gran abrazo".

También sostuvo una breve conversación con los tripulantes de la nave en vuelo, el Asesor de la Vicepresidencia de LAN, Alfonso Cuadrado, formulando votos de exitosa felicidad en el viaje.

El coronel Parragué señaló finalmente que esperaba aterrizar en Pascua, aproximadamente a las 11.30 horas de hoy, hora chilena.



La nueva estrella de la canción española, "Quien huece poco ha hecho su aparición ante el público en "Radio Minería", en una joven esposa de 17 años.

Además de hacer presentaciones en radio hizo sus apariciones en el Hotel City, de Concepción, en las "Concepciones", donde demostró su gracia y su canto y baile de la Madre Patria.

El diario "El Sur", de Concepción, hizo la siguiente crítica sobre ella: "Actúa con desenfado de profesional".

DECLARA OBISPO DE TALCA:

Iglesia Acepta la Expropiación de sus Fondos Promueve Reforma Agraria del Gobierno

dirigió Monseñor Manuel Larraín, al Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno Rojas, con ocasión de la expropiación de la Hacienda Yáquil, de propiedad de su Diócesis. Además, el Obispado donó terrenos para escuelas, policlínica, refén de Carabineros y estadio, significativos alcances de la nota

En un amplio espíritu de servicio a la comunidad, y como expresión práctica del deseo de la Iglesia de mejorar la condición del campesinado chileno, aceptando plenamente a la posesión de la tierra, dentro de los términos establecidos, el acuerdo que se ha alcanzado, el Obispo de Talca, Monseñor Manuel Larraín, al Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, ingeniero agrónomo Rafael Moreno Rojas, su aceptación del acuerdo adoptado el jueves por dicho organismo, en el sentido de expropiación de la Hacienda Yáquil, situada en la comuna de Santa Cruz, con una superficie de 1.865 hectáreas.

TEXTO DE LA CARTA

La carta del Obispo de Talca es del siguiente tenor: Obispado de Talca, Chile, Talca, agosto de 1965.

"Señor Rafael Moreno, Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Santiago."

Señor Vicepresidente:

La Vicepresidencia de la Corporación de la Reforma Agraria, ha tenido a bien poner en mi conocimiento la expropiación de la Hacienda Yáquil, de propiedad de este Obispado.

Dicha decisión, según se me comunica, ha sido tomada en virtud del artículo 15 letra d) de la Ley 15.020, donde se establece que son expropiables "los predios que pertenezcan a personas jurídicas de derecho público o privado que los exploten en cualquier forma que no sea directa".

Esta causal se verifica en el caso de la Hacienda Yáquil, que se encuentra arrendada desde hace largos años. Frente a este acuerdo, me permito expresar a esa Corporación lo siguiente:

1º— El Obispado de Talca, respetuoso de la Ley, acepta la causal invocada, con el ánimo y el espíritu de beneficiar a los campesinos vivientes en el fundo. Se reserva los derechos que la misma ley le otorga para llevar a término esta operación.

2º— Quiero dejar expresa constancia, que el estado de explotación del predio, no ha merecido reparo a esa Corporación.

Igualmente, creo necesario recordar que el Obispo de Talca, conjuntamente con el actual arrendatario señor Hugo Donoso, ha realizado en los últimos 15 años mejoras de gran consideración, entre las cuales debe mencionarse el haber incorporado al predio más de 300 cuerdas, contribuyendo así al desarrollo agrícola del país.

Además, el Obispado de Talca, ha hecho recientemente donación de terrenos para Escuela Fiscal, Policlínica, Refén de Carabineros y Estadio.

Otra en mi poder un certificado de la Inspección del Trabajo de Santa Cruz, del presente año, en el que se declara que las remuneraciones que se pagan en esa Hacienda, son las más altas de la zona.

3º— Acepto en principio esta expropiación en el mismo espíritu con que antes que se dictara ninguna ley de

Reforma Agraria este Obispado lo hizo, en otro predio de su propiedad.

"De aquí, que me permita solicitar, respetuosamente, a esa Corporación que en la asignación de tierras de la Hacienda Yáquil, se dé lugar preferentemente a sus actuales trabajadores."

En la Tercera Semana Interamericana, organizada por el "Movimiento Cristiano de la Vida Rural", en 1957, en Santiago de Chile, se hizo ver claramente la necesidad urgente de una mejor distribución de la propiedad rural en América Latina.

En 1961, el Episcopado Chileno, siguiendo las claras doctrinas de la Iglesia sobre la función social de la propiedad, insistió en iguales conceptos.

Inspirado en esas doctrinas, en un amplio espíritu de servicio a la comunidad, y como expresión práctica del deseo de la Iglesia de mejorar la condición del campesinado chileno, incorporándolo plenamente a la posesión de la tierra, acepto dentro de los términos establecidos, el acuerdo que se ha alcanzado para poner en mi conocimiento.

Saludo atentamente al señor Vicepresidente, su servidor.

MANUEL LARRAÍN — Obispo de Talca. . .

TECNICOS ESPAÑOLES EN CHILE



La pujante industria de España busca un aumento del intercambio con Chile

"TECNIBERIA", un organismo joven que agrupa a ingenieros y técnicos de la nueva generación hispánica, tomó el pulso al desarrollo nacional en visita intensiva de cinco días. — Declaraciones de Luis Vericat, Director de Industrias Textiles y Manufactureras del Ministerio de Comercio de España, y de José A. Trillo, ingeniero y secretario general de "Tecniberia"

Después de trece años de intensa labor, España se ha convertido en una nación industrializada que busca ampliar su intercambio con países cuyas economías y nivel de desarrollo sean similares o aproximados, y que en especial ha mirado hacia América Latina para alcanzar este objetivo.

La Misión de "TECNIBERIA" que permaneció cinco días en Santiago trajo "el nuevo rostro de España", sosteniendo entrevistas con el Presidente de la República, y personeros ejecu-

tivos de organismos estatales y de la empresa privada, en una labor de acercamiento, que a juicio de sus integrantes, ha sido altamente satisfactoria.

En un resumen de la estadía en Chile, José A. Trillo, ingeniero industrial y Secretario General de TECNIBERIA, y Luis Vericat Nuñez, Director de Industrias Textiles y Manufactureras de España, señalaron que Chile es uno de los países que tienen especial importancia para los proyectos de aumento de intercambio y para re-

cibir las experiencias que en materia de industrialización y en obras públicas, ya ha probado con éxito la técnica española.

"El desarrollo industrial de España, dijo José A. Trillo, puede compararse con una película, en la que se ha trabajado intensamente durante 13 años, sin que se advierta a simple vista que se está haciendo, y que cuando el film se exhibe, recién se comprende y se aprecia, y como ocurre con el desarrollo español, se admira".

Los países con niveles de desarrollo casi semejantes, están en condiciones de ofrecerse una diversidad de productos muy grandes y de sustituir en parte los productos que ahora tiene que obtener, a cambio de materias primas, con naciones de más alto nivel industrial.

"Tal como se desarrollan los acontecimientos, los países ricos son cada vez más ricos, y los países pobres, no llegan a disminuir la diferencia con ellos, y por el contrario, esta aumenta porque las naciones ricas intensifican sus ventas a las menos desarrolladas".

Luis Vericat señala aún otra ventaja del intercambio entre

naciones de nivel de desarrollo semejante: "Permite aprovechar las experiencias a una escala nacional, y de modo más inmediato sin olvidar la perspectiva del progreso técnico general de los países más evolucionados".

ESPAÑA Y LA ALALA

El Director de Industrias Textiles y Manufactureras destacó la política de España frente a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALA, a cuyas reuniones ha enviado regularmente, un observador.

"España solidariza con todos los países pobres y tiene especial interés en la integración económica latinoamericana, y ha reiterado en varias oportunidades, su decisión de fomentar el intercambio con Hispanoamérica."

OPINIONES SOBRE CHILE

"Lo que más impresiona en Chile, reconocieron Luis Vericat y José A. Trillo, es el elevado nivel cultural y tecnológico de sus directivos y de su pueblo, que tiene desarrollo cívico y buen sentido político."

Destacaron las condiciones geográficas del país, sus enormes recursos, con notables posibilidades de desarrollo, aunque sujetas a fuertes inversiones en obras públicas. La variedad de climas y la diversidad de producciones, unida a la ventaja que le da el más barato de los transportes, así como sus ríos, con su potencial hidroeléctrico, todo se une para su aprovechamiento económico.

QUE ES "TECNIBERIA"

José A. Trillo habla con gran cariño de la organización que le ha encomendado el cargo de Secretario General. Hace un recuento de sus viajes, de sus siete jiras por las tres Américas, por el Medio Oriente y Europa, y recuerda con humor que aún le queda el vuelo de regreso. Ahora están visitando el Cono Sur de Sudamérica, y en Chile, después de la conversación cordial con el Presidente Eduardo Frei, se reunieron con ejecutivos de la Corporación de Fomento, de la Oficina de Planeación, el Comité de Inversiones Extranjeras, la ENDESA y directivos de las industrias pesqueras y marítimas.

"TECNIBERIA" agrupa a ingenieros y técnicos de la empresa privada española, no tiene fines de lucro, sino de fomento de la técnica española — dijo José A. Trillo —, y así como intercambiamos conocimientos y nuestra misión fundamental en Chile consiste en aumentar la confianza de sus habitantes en los técnicos españoles, para que participen en los planes de desarrollo de este país."

"El organismo es joven y sus electivos estiman que España tiene la obligación de abrirse técnicamente hacia el exterior, agregó, y que mejor que hacerlo hacia Hispanoamérica."

La Misión de Tecniberia parte hoy de Chile, y tanto José A. Trillo como Luis Vericat llevan un cuadro claro de las amplias perspectivas que tiene el aumento del intercambio con nuestro país.

AYER SE INAUGURO EXPOSICION DE TRABAJOS DEL INST. FORESTAL

En ceremonia celebrada ayer el Director General de Agricultura, Ricardo Isla, inauguró la exposición forestal, que será visitada el próximo lunes por el Presidente Frei. Declaraciones del Director Ejecutivo del Instituto, Manuel Muñoz

Ayer se inauguró la Exposición de Trabajos del Instituto Forestal de Chile, cuyo objetivo fundamental es estudiar, asesorar y promover todo lo que se relaciona con el bosque y su posterior aprovechamiento. En la ceremonia celebrada ayer, en el local del Instituto Forestal, hicieron uso de la palabra el presidente del Consejo del Instituto y Director General de Agricultura, Ricardo Isla; el Director Ejecutivo del mismo, Manuel Muñoz; el Director General Adjunto de la FAO para la América Latina, Hernán Santa Cruz, y el Representante Residente de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, Adriano García.

El próximo lunes 30, a las 10 horas, el Presidente de la República visitará la Exposición del Instituto Forestal de Chile, con el objeto de impulsar personalmente de los trabajos concretos que este organismo está realizando para poner en marcha la Campaña Nacional Forestal que el Jefe del Estado inaugurará en el cine Windsor, recientemente. Acompañarán al Primer Mandatario el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, siendo recibido en la sede del Instituto por el presidente del Consejo, Ricardo Isla, y el Director Ejecutivo, Manuel Muñoz.

Muñoz explicó que esta ceremonia tiene por objeto poner término a una primera fase en la vida del Instituto Forestal, que nació como un proyecto conjunto del Gobierno de Chile con la FAO y el Fondo Especial de las Naciones Unidas, que se materializó a través del Ministerio de Agricultura y su Departamento Forestal y el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP. Ahora, el Instituto se transformará definitivamente en un organismo autónomo, que pro-

seguirá intensamente en su labor de mejorar e incrementar los bosques chilenos, perfeccionando su utilización y tratando de obtener cada vez productos de mejor calidad. Al mismo tiempo que esta labor tiene una clara incidencia en el proceso económico, se traduce en un mejoramiento en el estándar de vida del agricultor y en el bienestar del trabajador forestal.

A su vez el presidente del Consejo del Instituto Forestal, Ricardo Isla, se refirió al aporte valioso que, a través de más de cuatro años, ha estado recibiendo el Gobierno chileno de parte de la FAO y del Fondo Especial de las Naciones Unidas, con el objeto de preservar y acrecentar los recursos forestales del país.

El Director General de Agricultura finalizó diciendo: "Estoy cierto que el Instituto Forestal, podrá constituirse en una herramienta valiosa para el cumplimiento cabal de las metas que, en lo que se refiere al desarrollo económico y social de nuestro país, se ha trazado el Supremo Gobierno".

ARMADA DESMIENTE INFORMACION SOBRE SUICIDIO DE UN OFICIAL

Terminante desmentido formuló el Capitán de Navío, Arturo Álvarez, Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Armada

El Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Armada, Capitán de Navío Arturo Álvarez Agüero, desmintió terminantemente las versiones circulantes en Concepción y Valparaíso, de que se habría suicidado el Comandante del patrullero "Leucotón", Capitán de Corbeta Pedro Fierro.

Al respecto el Comandante Álvarez Agüero expresó que el Capitán Fierro y toda su tripulación se encuentran con permiso en Puerto Montt.

Asimismo desmintió también, terminantemente, el rumor de que habría sido llamado a retiro el Comandante de la Segunda Zona Naval, con asiento en Talcahuano, Contralmirante Víctor Wilson Amenábar.

Informó sobre el particular el Comandante Álvarez Agüero, que el Almirante Wilson Amenábar se encuentra actualmente en Santiago informando al Comandante en Jefe de la Armada sobre la misión de salvamento de las víctimas de la "Janqueo" y el refortalecimiento de la "Leucotón".

Mientras dure la ausencia del Almirante Wilson Amenábar, lo subrogará el Jefe del Estado Mayor de Talcahuano, Capitán de Fragata, Carlos Chumbeirovich Álvarez.

INTENDENTE ENTABLO QUERRELA CRIMINAL CONTRA TRES LOTEADORES INESCRUPULOSOS

Entablaron en 80 millones de pesos a familias de escasos recursos que habitaban con su casa propia. — Querrella se sustancia en el Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago

Aumentando la defensa de las familias de escasos recursos, el Intendente de San Bernardo, Saavedra, entabló querrela criminal contra tres loteadores que vendieron y acordaron adjudicaciones sin estar urbanizados, ni contar con la autorización para celebrar dichos contratos.

La querrella se sustancia en el 7º Juzgado del Crimen de Santiago, y fue presentada el 21 de agosto último.

Las personas que burlaron la ley de urbanización, cayendo en el delito de estafa, son: Edmundo Andrews Moreno y su cónyuge Aída Fuenzalida, loteadores de terrenos ubicados en los faldeos del cerro Renca; y Antonio Miranda Román, loteador de 100 familias han sido engañados por estas personas, por un monto aproximado de 80 millones de pesos que los pobladores, haciendo grandes esfuerzos económicos, aportaron en pequeñas cuotas.

Denuncias por especulación fueron formuladas a CONCI

Comunidades denuncian a comerciantes inescrupulosos al Comando Nacional contra la Inflación. — Activa participación de todos los sectores de la comunidad en Campaña de Estabilización

Denuncias por especulación de precios, formuladas a las autoridades del Comando Nacional contra la Inflación (CONCI).

Un alto porcentaje de estas denuncias corresponde a infracciones al Decreto N° 264.

El mencionado Decreto, de fecha 22 de febrero de 1964, en su párrafo segundo, expresa: "El pan, tanto en sus tipos comerciales como especiales, deberá venderse exclusivamente al peso, quedando ESTRICTAMENTE PROHIBIDO vender unidades en cualquiera cantidad que estas sean pesadas para determinar el precio de venta."

Por lo tanto todo expendio de pan, que no sea efectuado en las condiciones citadas constituye infracción, la que debe ser comunicada inmediatamente a la oficina de la Dirección de Industria y Comercio o al Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), Agustinas 853, décimo piso, Oficina 1027.

OTRAS DENUNCIAS

Entre las denuncias formuladas se incluye un número considerable de infracciones derivadas de la inexistencia de Listas de Precios, cuya colocación es obligatoria para todo tipo de negocio: ventas de papas a un valor de 370 pesos, superior en un 45 al fijo oficialmente; negativa de exponer productos y venta de carne a precios más altos.

ARMADA rectifica la nómina de víctimas de la "Janqueo"

Debido a errores de comunicación, la Armada entregó una equivocada de cadáveres rescatados de la tragedia "Janqueo", rectificada oficialmente por la Armada, es:

Segundos: Augusto Echeverría Pérez y Ernesto Chacarro; Cabos: Pedro Muñoz Echeverría, Luis y Raúl Javier León Sáiz; Marineros: Héctor y Tomás Arancibia Figueroa.

Los nombres de las víctimas serán sepultados el próximo sábado.

Avise en los Económicos de LA NACION

Con 1.500.000 Escudos se Inicia la Reconstrucción de Edificios Públicos y Retenes en Zona Damnificada

Características fundamentales de las nuevas obras serán su resistencia y flexibilidad antisísmica. Prácticamente terminado el plan de reconstrucción en las provincias afectadas por el sismo de marzo último.

En el programa de reconstrucción de las obras de arquitectura de la zona damnificada figuran los siguientes proyectos, algunos de los cuales ya se encuentran en desarrollo o por iniciarse:

EN DEFENSA DEL CONSUMIDOR:

CLAUSURA INDEFINIDA POR ESPECULAR CON EL PRECIO DE LA CARNE DE CERDO

DIRINCO continúa aplicando sanciones a comerciantes inescrupulosos. Noventa y siete sanciones: 19 clausuras y 79 multas, que alcanzan a un total de E\$ 14.541.60

La clausura indefinida de la carnicería ubicada en Providencia 2495, por especular con el precio de la carne, y otras 97 sanciones resolvió aplicar el Ministerio de Economía ayer, como consecuencia de otras tantas infracciones sorprendidas por inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Las clausuras, entre las cuales hay una indefinida, afectan a 19 establecimientos comerciales y las multas, por una suma global de E\$ 14.541.60, a un total de 79.

19 CLAUSURAS: La medida de clausura afecta a los establecimientos comerciales que se indican, señalando sus rubros. Carnicerías: Santa Rosa 38, 2 días; Huérfanos 324, 10 días; Lira 196, 6 días; Guardia Vieja, 23, 3 días; Aguiluchos 3496, 6 días. Panadería: El Salto 2598, 3 días; Puesto

Pan: Mercado Seminario, local S. 3 días; Victorino Las-tarria 62, 1 día; Riquelme 355, 2 días; Villafraña 3795, 1 día; Puestos Varios: Santos Dumont 302, 2 días; Vega Matadero, Pto. 325, un día; Puestos de Pan: Mercado Seminario, local 8, tres días. Bodegas y Frutos del país: Buzeta 599, cinco días; Brown 925, cuatro días; Fábrica de Cebinas, Rivas 947, seis días.

79 MULTAS: Las resoluciones de multas se acordaron en contra de los establecimientos comerciales que se detallan a continuación, según sus respectivos rubros. Panaderías: Salas 298; Progreso 1128; San Diego 756; Victoria 347; Recoleta 602; Santiago Arcos 2525; Pedro Lagos 373; Libertad 412; Vega Matadero, Puesto 354; Los Platanos 2637; Pedro de Valdivia 57; Carmen 2201; San Ignacio 203; Andía 9; Blanco Escalada 2773; Mercado Nuevos, Almocenes: Zañartu 109; Chacabuco 29; San Ignacio 1895; Los Crisantes-mos 6773; Colón 2034; Luis Beltrán 828; San Pablo 6405; Los Jaramines 6368; Aldunate 300; San Pablo 9149; Barnechea 101; Guanao 2150; Bascuñán, 1799; San Carlos 2803; Vicuña Mackenna 183; Bascuñán 675; Tenderini 40; Carrera 198; San Pablo 6405 y Loreley 114. Pastelerías y Fuentes de Soda: Irrazaval 3553; Hernando Aguirre 23; Loreto 109; Moneda 1360; Vivaceña 1198; Seminario 99; Libertad 435; Restaurantes: Almudena 10; Alameda 902; Matía 1460; Los Leones 1969; Puestos Varios: Alameda 2473; San Isidro 1466; Avda. Chilán 2731; Avenida Estrella 937; Andrés Bello 750. Local de Medias, Mic-Iver 210. Materiales de Construcción, Independencia 530; Fábrica Textil, Einstein 630; Sastrea, Irrazaval 204; Ferreteria, Bandera 138; Verdulería, Monseñor Edwards 1076; Farmacia, M. Monti 801, Confitería, Alameda 3317; Paquetería, Salvador 3021; Artículos de Aseo, Augusto Leguía, Norte 216; Tienda, Providencia 1281; Sastrea, Bandera 771; Lavandería, Independencia 24; Artículos de Regalos, Pasaje Matte, local 913; Palmer Lida., Providencia 2377; Provisiones, Salomón Sack 660; Frutas y Bebidas, Mirador esq. P. Monti, Taller de Modas, Irrazaval 2443; Reparadora de Calzado, Providencia 655. Puesto de Medias, Pasaje Matte 369.

Dos camiones donó firma española para llevar a zonas damnificadas

En una sencilla ceremonia realizada frente al Palacio de la Moneda en la mañana de ayer, el Ministro Consejero de España, Rafael Gómez Jordana, hizo entrega de las llaves de dos camiones del tipo Diesel, donados por la firma española Barreiros del Gobierno de Chile.

La donación fue recibida por el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, quien agradeció el aporte del Gobierno y de la mencionada firma.

De esta manera se materializa la ayuda técnica ofrecida el martes pasado por la Misión Tecnológica y que será destinada a transportar los cargamentos de ayuda hacia los sectores damnificados por los últimos temporales.

LA CEREMONIA

"Tengo el honor de hacer este aporte a nombre de España", dijo el Ministro Consejero de España, Rafael Gómez Jordana, al hacer entrega de las llaves de los camiones al Subsecretario de Interior, Juan Hamilton.

El Subsecretario Hamilton, por su parte, agradeció la ayuda y expresó que el Gobierno chileno estaba muy reconocido de la cooperación prestada por España en esta emergencia que vive el país.

En el acto se encontraban presentes, además, los representantes de la firma Barreiros, que a la vez son integrantes de la Misión Tecnológica, y el delegado para América del Sur de la mencionada firma, Jaime Mazagatos, y el representante en Chile de la misma, Fernando Cabezon Berrazas.

Los camiones tienen una capacidad de 4 toneladas y media y un valor de cinco mil dólares cada uno.

DONACION DE CAMIONES ESPAÑOLES



El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, recibió en la mañana de ayer, en representación del Gobierno, los dos chasis de camiones donados por la firma española Barreiros Diesel, como un aporte a la campaña de ayuda a los damnificados por los temporales. EN EL GRABADO, el Subsecretario en los momentos en que recibe las llaves y los documentos que materializan la donación, de parte de los ejecutivos de esa firma en Chile.

DIJO JACK VAUGHN AL LLEGAR AL PAIS:

"HEMOS VISTO CON BENEPLACITO LAS METAS TRAZADAS POR LA REVOLUCION EN LIBERTAD"

El Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos de los Estados Unidos y coordinador de la Alianza para el Progreso, señor Jack Hood Vaughn, declaró ayer, a su arribo a Los Cerrillos, que traía "al Gobierno chileno y al culto y democrático pueblo chileno, el más cordial saludo del Presidente Johnson y del pueblo norteamericano".

El señor Vaughn fue recibido por el Subsecretario de RR. EE., Oscar Pinochet; el Embajador de los Estados Unidos, señor Ralph A. Dungan; el Consejero de la Embajada norteamericana, Robert Dean; el Subdirector de

la Misión Económica de los Estados Unidos, Gaspar D. Green; otros miembros de la misión diplomática norteamericana y periodistas de prensa, radio y televisión.

Junto con el señor Vaughn llegaron sus asesores, señores Laveo Sánchez, Serban Vallimarescu y su secretaria, señorita Margaret Conrad.

"Hemos visto con beneplacito la revolución en libertad que ha iniciado Chile y, al mismo tiempo, hemos lamentado los terremotos y los temporales" que han afectado a nuestro país.

Asimismo se manifestó de acuerdo con las declaraciones del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Gabriel Valdés, quien dijo que era necesario que la Alianza llegase al pueblo, ya que es éste su objetivo más importante.

El señor Vaughn sostendrá hoy sábado reuniones con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el vicepresidente ejecutivo de CORFO, Raúl Sáez, y el Director de la Oficina de Planificación, Alvaro Marfán.

Acto seguido asistirá a la firma de un convenio de préstamo al Instituto de Fomento Cooperativo (IFICOOP) y a la inauguración de la Escuela N° 38 "Pedro de Valdivia". En la tarde, realizará una gira por diversos pro-

yectos construidos en Santiago, tales como el Centro Comunitario de la población José María Caro, la Escuela "John F. Kennedy" y el Supermercado UNICOOP, ubicado también en la misma población.

Además, visitará algunas poblaciones marginales y los refugios en que se encuentran las víctimas de los recientes temporales, acompañado por el señor Sergio Ossa Pretot, consejero nacional de Promoción Popular.

El domingo, el señor Vaughn y su comitiva viajarán a Viña del Mar, Nogales y Quilicura, el lunes, a las 21 horas, el señor Vaughn será entrevistado en un programa de televisión del Canal 13 de la Universidad Católica.

HABLA VAUGHN

"Buenas tardes, damas y caballeros. Les traigo al Gobierno chileno, y al culto y democrático pueblo chileno, el más cordial saludo del Presidente Johnson y del pueblo norteamericano."

"Hemos visto con mucho beneplacito la revolución en libertad chilena. Al mismo tiempo, hemos lamentado mucho los sucesos recientes en Chile, el terremoto y las inundaciones."

"Este es el quinto país que hemos tenido el placer de visitar en los últimos diez días, y puedo asegurarse que la Alianza para el Progreso está llevando a la gente. Como dijo el distinguido Canciller Valdés, es necesario que la Alianza para el Progreso llegue al pueblo, porque ese es el objetivo más importante. Es el objetivo final de la Alianza para el Progreso."

"En los países que hemos visitado es muy evidente que estos pueblos y sus gentes han hecho más progreso en los últimos cuatro años que en cualquier otra época o período en su historia. Espero ver los mismos progresos aquí en Chile. Les agradezco su gentileza en venir a vernos y les deseo a todos muy buena suerte."

En breve diálogo con los periodistas señaló posteriormente, al consultarse sobre las críticas que habrían formulado algunos países a la Alianza para el Progreso: "No estoy de acuerdo con estas acusaciones. Más aún, creo, por lo que he visto en los países que he visitado, que la Alianza ha tenido un éxito rotundo."

gales, Cabillo, Petorca, Olmué, Santa María, Calle Larga, Catemu, Longotoma, El Tabo, Papudo, Cerro Alegre (Valparaíso), Tiltil, etc. Retenes en Hijaes, Chincolo, Hierro Viejo, Catapilco, Placilla de la Ligua, Alicahue, Pedegua, Penablanca, Cuesta Chacabuco, Rinconada de Silva, Panquehue, San Roque, Curimón, Almendral, Guzmánes, Las Cadenas, Claret, Maitencillo, Puchuncavi, Estación Colina, Rungue, Montenegro, Calabu, Pasos de Huechuraba, Caimanes, Conchal, Ba-tuco, Esmeralda, Polpaico, y otros.

Servicios Públicos en Nogales, San Felipe, Petorca, Papudo, Llay-Llay, Salamanca, Illapel, Casablanca, Zapallar, Puchuncavi, Chincolo, Hijaes, Penco, Renca, Catemu, Putaendo, La Ligua, Santa María, Calle Larga, Colina, Corcos y Telégrafos de San Felipe, Cárcel en La Ligua y Petorca; Juzgado del Crimen en Valparaíso.



INVITADO A EE. UU.— El Departamento de Estado de los Estados Unidos de Norteamérica, invitó al Director General de Carabineros, Vicente Huerfano Celis —en el grabado— a presenciar la ceremonia de clausura del Tercer Curso de Administración Policial y Alto Mando de la Academia Internacional de Policía, ubicada en Washington. La invitación obedece al hecho de que el General Huerfano es egresado del Primer Curso de dicha Academia policial y será el encargado de dictar una Clase Maestra, durante el acto de promoción de los nuevos egresados. Es el primer policía extranjero que recibe tan alto honor en la referida Academia. El General Huerfano se dirigirá el lunes próximo, por vía aérea, a los Estados Unidos.

JUNTAS DE POBLADORES

ELIGIERON NUEVA DIRECTIVA

En una reunión efectuada recientemente, la Junta de Vecinos "Parque Cousino" realizó una votación, para designar la directiva que deberá regir sus destinos durante el presente año.

La nómina del directorio designado es la siguiente: presidente, Juan Santos Fonseca; vicepresidente, Alfonso Cáceres Bueno; secretario general, Mario Paulsen Fuentes; secretario de prensa y radio, Enrique Arriagada Chacón; secretario de actas, Luis Gobantes Pino; tesorero, Germán Loyola Sanibañer; profesor, Silvia Rivera de Valenzuela, y directores, Heriberto Pazola, Gerardo Aranda, Ordenes, Arcadio Luis Varas Pacheco, Gerardo Aranda, Jorquera, Guillermo Salinas Salinas, Rubén Lobos Rojas, Zorobabel Briones Navarrete y Juan Rojas Gaete.

Esta Junta de Vecinos fue creada el 13 de junio del presente año, con el objeto de propender al adelanto y progreso del sector, especialmente, proporcionar a este poblado un eficiente servicio de locomoción y la solución de otros problemas de notoria necesidad.

Ministro Thayer espera triunfo del gremialismo en congreso de la CUT

Problemas laborales consideró con el Jefe del Estado. "Si logramos que los trabajadores aumenten su participación en la Renta Nacional, creo que habremos triunfado"—dijo a los periodistas

El Ministro del Trabajo, William Thayer, declaró ayer en la Moneda que no creía que los sectores gremiales, principalmente los democratacristianos, estuvieran descontentos con su gestión como Secretario de Estado. "No he tenido —dijo— otra iniciativa que la de solucionar los conflictos laborales en la mejor forma posible y me considero muy satisfecho si al alejarme del cargo, al término de mi período, puedo confirmar que aumentaremos la participación del grueso de los trabajadores, en una mayor escala dentro de la renta nacional. Si lo logramos, el Ministerio habrá cumplido su misión."

El Secretario de Estado hizo estas declaraciones luego de una entrevista con el Primer Mandatario, con quien consideró diversos problemas laborales.

Dijo Thayer que estaba a la espera de los resultados del Congreso de la Central Única de Trabajadores. Señaló, refiriéndose a los resultados de ese organismo, que lo importante no es el lograr un paso de tipo político, sino netamente gremial. "Si se consigue la unidad de los trabajadores chilenos, si se afianza la representatividad de los trabajadores, en su función propiamente gremial, creo que habremos avanzado."

Primer Aniversario

Celebra El Liceo

Nocturno N° 5

Con una velada y actos diversos celebra hoy su primer aniversario el Liceo Nocturno N° 5.

Dirige este establecimiento educacional que funciona en la calle San Diego, el director señor Ricardo Inchausti Dávila.

Los actos de celebración se realizarán a las 17 horas de hoy en el local del establecimiento.

100 MIL ESCUDOS EN PERDIDAS CAUSO EL TEMPORAL EN LOS HOSPITALES

Violencia del temporal de viento y lluvia provocó cuantiosos daños en centros hospitalarios del país

A más de E\$ 110.000 ascendieron las pérdidas y daños causados por el temporal en establecimientos hospitalarios a través del país.

No se registraron daños en las Subzonas I, Tarapacá y Antofagasta; II, Coquimbo y Atacama; X, Malleco y Cautín, y XIII, Magallanes.

En un informe con valorización aproximada de los daños se señala que en la zona correspondiente a la provincia de Aconcagua, los perjuicios ascienden a 10.000 escudos; en la VI (O'Higgins y Colchagua), a 24.200; en la VIII (Súbia), a ex-

traña del Hospital Yungay, a 26.000; en la IX (Concepción), a exclusión del Con-do de la Higuera, a 14.000; en la XI (Valdivia), a 23.100, y en la XIII (provincia de Llanquihue, Chiloé y Aisen), a 10.000 escudos. Las cifras mencionadas se elevan hasta E\$ 111.300.

DONACION DE LIBROS AL CIRCULO DE PERIODISTAS



Se efectuó en el Círculo de Periodistas, una ceremonia en la que el Director del Servicio Cultural e Informativo de la Embajada de los Estados Unidos, Phil Thompson, hizo entrega de una gran variedad de libros a la institución periodística. Recibió los libros, Juan Emilio Pacul, presidente del Círculo, Estu-dio, también en esta ceremonia, el Agregado de Prensa de la Embajada de los Estados Unidos, Holley M. Bell; el Agregado Cultural Adjunto, Edward Estu-dio, y la Sección Prensa de la Embajada, Federico Riesco; el vicepresidente del Círculo, Octavio Neira; y periodistas en general. EN EL GRABADO aparecen los re-ceptores norteamericanos mientras hacen obsequio de los libros a los periodistas chilenos.

Esta noche culmina Congreso CUT con la elección de nuevo Consejo Directivo

Elección directa desean los trabajadores como única forma de encontrar para esta Central la adhesión de toda la clase laboral del país.— Prepotencia marxista ha restado brillo a los debates y trabajos de comisión.— Declaración de principios infringida en reiteradas oportunidades a través del Congreso.— Tres millones de trabajadores pendientes de lo que va a suceder esta noche.

Esta noche se realiza la más importante parte del IV Congreso Nacional Ordinario de la Central Única de Trabajadores, cuando los 2 mil delegados allí reunidos procedan a realizar la elección del nuevo Consejo Directivo Nacional.

Es importante el acto en atención a que toda la actividad previa al mismo Congreso, incluyendo la designación de delegados a través del país, se hizo en función a controlar la directiva máxima, y seguir desde allí manejando el destino de los trabajadores chilenos.

Tres millones de trabajadores al margen de la Central Única de Trabajadores están hoy pendientes de lo que va a suceder esta noche en la designación de su nuevo Consejo, en atención a que de esa estructura va a depender en gran medida la unidad de los trabajadores y con ella, el destino de esta Central.

CONGRESO COCINADO

Como se están planteando las cosas hasta este momento en el desarrollo de los tres primeros días del Congreso CUT, se ha confirmado la impresión que se tenía de su realización desde muchos antes que se iniciara el torneo. Un congreso prefabricado a la medida del PC.

El privilegio de que han gozado los delegados socialistas y comunistas para decir sus discursos, y plantearlos, no es el que han tenido los representantes del sector de inspiración cristiana que en cada oportunidad han recibido alusiones, pitufos, y la prepotencia de la falsa mayoría allí representada.

Se puede concluir, sin riesgo a equivocarse, que en este Congreso el diálogo ha sido unilateral para los marxistas, únicamente, en desmedro de otras corrientes allí representadas.

Hasta para elegir a la Directiva del Congreso, el dirigente comunista Juan Campos, se arrogó el derecho de proponer, de acuerdo a las instrucciones que recibió, a los hombres para los diferentes cargos que deberían dirigir el torneo.

RATIFICADO POR EL DELEGADO CHINO

Lo que ocurre en el IV Con-

greso y en el movimiento laboral de los trabajadores chilenos respecto de la intrusión comunista en el desarrollo del movimiento obrero, lo ha confirmado el propio delegado fraternal de la China de Chou En-Lai, cuya entrevista publicamos en texto aparte.

Con todos estos antecedentes es bastante difícil que de este IV Torneo salga una CUT democráticamente unida, a través de una sustancial reforma a sus estructuras.

El respeto al contenido de la Declaración de Principios, por la que tanto han luchado los verdaderos sindicalistas, ha sido pisoteado en reiteradas oportunidades en pleno desarrollo del Congreso, tanto por los dirigentes nacionales y delegados, como por los invitados fraternales extranjeros. Este último caso aparece aún más grave, si se considera que no se ha respetado la hospitalidad que ha dado el Gobierno, al emitir declaraciones que afectan a países con los cuales nuestro Gobierno mantiene cordiales relaciones.

ESPERANZAS FALLIDAS

El mismo apretado informe de Oscar Núñez contiene ma-

terias que están reñidas con la Declaración de Principios, por ser problemas sobre los cuales la clase trabajadora tiene diferentes criterios. No habiendo unanimidad para condenarlos, ello constituye abierta y flagrante infracción

a la Declaración de Principios. Podrá invocarse que en esta oportunidad había una mayoría, pero para todo el país es bien conocido como se lo construyó.

UN CONSEJO PROVISORIO

Durante el día de hoy, las

FEDERACION SINDICAL MUNDIAL INVITO A CUT A SU 6º CONGRESO

Con el objeto de informar sobre diversas materias relacionadas con su participación en el IV Congreso CUT, la Federación Sindical Mundial, ofreció ayer una conferencia de prensa en el Hotel Crillon, de esta capital. Luis Padilla, secretario general de la FSM, al hacer uso de la palabra, manifestó que la representación de ese organismo veía con gran interés el torneo de la Central Única, porque "tiene lugar en un momento delicado de la política de América Latina y el mundo entero".

"La FSM declaró, es, ante todo, partidaria incondicional del fortalecimiento de la clase trabajadora, sin distinciones políticas ni religiosas".

Agregó que "la FSM observa una actitud amistosa para con todas las organizaciones sindicales de América Latina y mantiene con ellas lazos de estrecha amistad". A una consulta, declaró que la Central Única de Trabajadores de Chile había sido expresamente invitada para participar en el 6º Congreso Mundial de la organización a efectuarse en Varsovia entre el 8 y el 22 de octubre próximo. A este torneo, agregó, podrán asistir organizaciones no afiliadas a la actualidad a la FSM, como es el caso de la CUT.

PRENSA OBRERA

Padilla señaló posteriormente, que la Federación da especial importancia a la prensa obrera, destacando el ejemplo de las revistas "Boletín FSM" y "Federación Sindical Mundial" que se editan en casi todos los idiomas del mundo.

El secretario de la FSM hizo alusión también al problema de las constantes huelgas de los trabajadores chilenos, señalando al respecto que la Federación ha manifestado su solidaridad para con la clase obrera de España y ha protestado en forma enérgica por los atropellos de que han sido objeto los distintos movimientos de tipo huelguístico que se han originado en ese país.

Padilla anunció finalmente, que en fecha próxima tendrá lugar un nuevo aniversario de la FSM, el que se celebrará dentro de algunas semanas.

UNITARIOS



Santiago Pereira y Humberto Soto, dos Consejeros Nacionales de la CUT, que se han jugado enteros por preservar la unidad de los trabajadores y asegurar el engrandecimiento de la CUT.



corrientes no marxistas propiciarán que la elección del nuevo Consejo de la CUT sea provisorio, por un año, con el fin de estudiar durante esos 12 meses la forma de ir a la elección directa, con el propósito de dar a todos los trabajadores del país la oportunidad de elegir a sus representantes. Es la única forma de tener un Consejo realmente representativo.

La modalidad actual, creada por quienes hoy controlan por estas circunstancias dicha central, no corresponde a los anhelos de los trabajadores que, por mucho tiempo a la fecha, vienen reclamando su derecho de elegir directamente a sus representantes.

Por todos estos antecedentes expuestos, se puede afirmar, que esta noche estará en juego la unidad de los trabajadores y el destino de esta Central, para la que los premios desean una mejor suerte.

EL PROGRAMA DE HOY

La Tercera Sesión Plenaria que debió realizarse anoche de 21 a 23 horas, fue postergada para hoy, a las 9 de la mañana, en cuya oportunidad se darán a conocer los informes de comisiones.

El programa de hoy sábado, luego de la tercera Plenaria, es el siguiente:

9 a 13 horas: Cuarta Sesión Plenaria: a) Informe de comisiones.

15 a 19 horas: Quinta Sesión Plenaria: a) Informe de comisiones.

b) Presentación de listas de candidatos para nueva directiva CUT.

21 a 24 horas: Elección del nuevo Consejo Directivo Nacional de la CUT.

SESION PLENARIA DEL IV CONGRESO DE LA CUT



A teatro lleno se han realizado las tres sesiones plenarias que lleva hasta el momento el IV Congreso CUT. Las delegaciones han demostrado gran interés por asistir al torneo que organiza la Central Única de Trabajadores y el cual finaliza hoy. EN EL GRABADO, un aspecto de la concurrencia durante una de las sesiones efectuadas en el Teatro Portugal.

Arduo trabajo tuvieron ayer comisiones del Congreso CUT

Durante todo el día se abocaron al estudio de las diversas materias.— Delegados extranjeros visitan hoy Valparaíso, invitados por la Confederación Nacional de Empleados Particulares

Intensamente trabajaron durante todo el día de ayer las cinco Comisiones del IV Congreso de la Central Única de Trabajadores. Los resultados del trabajo de éstas lo darán a conocer hoy en el Teatro Portugal—que ha sido prácticamente la sede de este Congreso— desde las 9 de la mañana.

La Comisión Nº 1, que se encarga de la Memoria del Consejo Directivo de la CUT, funciona en el local de la Unión de Estudiantes en Resistencia, ubicado en calle Lord Cochrane, Nº 323. El presidente de esta Comisión es Luis Maluenda, y actúa como secretario Francisco Meza.

La segunda Comisión, que

estudia los Problemas Nacionales, tiene su sede en el local de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, en calle San Martín, Nº 842. Su presidente es Manuel Fernández, secretario, Mario Benavente.

La Comisión Nº 3, Condiciones de vida y laborales de los trabajadores, en la que participan cerca de 500 delegados, eligió la siguiente directiva: presidente, Enrique Santa María; secretario, Luis Reyes Liard; relator, Guillermo Hevia, y subrelator, Miguel Castro. Esta Comisión se dividió en cuatro subcomisiones, que estudiarán los siguientes temas: Salarios, Sueldo, Tarifas y Asignación Familiar; Jubilaciones, Pensiones y Montepío; Reforma de la Legislación del Trabajo; y Educación.

La cuarta Comisión, que tratará el Fortalecimiento Organizativo de la CUT, tiene como presidente a Alberto Ludwig, como secretario a Olga Cortés,

y como relator a Edmundo Blanco. Funciona en el Teatro Sichel, ubicado en calle Teófilo 335.

La quinta y última comisión es la que estudia los Problemas Internacionales. Su presidente es Humberto Elguera, el secretario, Alejandro Yáñez. La sede de esta Comisión está en el local de la Federación de la Construcción y la Minería, en calle Vergara Nº 7.

DELEGADOS EXTRANJEROS

Invitados por la Confederación Nacional de Empleados Particulares, los delegados extranjeros que asistieron al IV Congreso de la Central Única de Trabajadores van hoy a Valparaíso. Durante la mañana visitaron el Hospital del Empleado, en Villa Alemana. En la misma localidad, almorzaron para posteriormente ser recibidos, en sesión solemne, por el CEPCH provincial. Desfilaban en un recorrido por las principales pasadas de Valparaíso y Villa del Mar. Terminando este recorrido, se dirigieron a La Cañal, donde el Sindicato Cemento Molino celebró en su local sindical, la noche de la Directiva Nacional de la Confederación Nacional de Empleados Particulares, ofreciendo una comida.

SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS Y OBREROS DE LA EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Ante la imposibilidad de bajar la jornada laboral, el Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de la Empresa Editora Zig-Zag, ha decidido constituirse en un sindicato independiente, con el fin de defender los intereses de sus miembros.

ALMUERZO CAMPESTRE

Por otra parte, las directivas de todos los sindicatos anteriormente nombrados ofrecerán hoy un almuerzo campestre a los periodistas, con el objeto de informar sobre los problemas laborales y sindicales que afectan al gremio. Habrá un microbús especial que partirá a las 13 horas de la plaza de la Constitución.

DELEGADOS FRATERNALES DE "CADEB" SOLO REPRESENTAN A URUGUAY

Secretarios Generales de las Federaciones Bancarias de Argentina y Perú desconocen calidad de dirigentes internacionales a los que se han hecho presentes en el Congreso de la CUT

Nos ha extrañado que dirigentes bancarios de Uruguay y Argentina, de conocida filiación política, aparezcan como representantes de la CADEB en el Congreso que los trabajadores chilenos están realizando, dijo José Mario Pomares, secretario general de la Asociación Bancaria Argentina, y presidente del Comité Interamericano Bancario que llegó a Santiago en compañía de Rodolfo Galván, secretario general de la Federación Bancaria del Perú, en línea de contactos con las entidades congénitas en el continente.

"Nosotros somos bases de CADEB, agregó, porque hasta el momento no se ha hecho efectiva nuestra desafiliación, y hasta este momento no se nos ha consultado sobre el envío de delegados a un torneo de los trabajadores chilenos.

Nosotros, agregó, no autorizamos a nuestros dirigentes a participar en congresos comunistas, porque el que aquí se desarrolla tiene esa orientación, gracias a las tácticas que acostumbran emplear para mixtificar las mayorías.

Lo hecho en Chile, agregó el dirigente bancario argentino, no es nada nuevo, inclusive el insulto hecho de invitarnos al Ministerio del Trabajo, sin darle derecho a usar de la palabra, pues lo mismo han hecho en otros países; por eso no me extraña esa actitud.

Nosotros, agregó Mario Pomares, queremos una CADEB que se preocupe específicamente de los problemas sindicales de nuestras bases, y no permitimos por ningún motivo se desvirtúen estos propósitos.

Los señores Callozo y Gómez no tienen la representación que dicen tener para que vengamos a Chile a sorprender con su presencia a la clase trabajadora del país, terminó diciendo el dirigente bancario argentino.

La politización de CADEB, en manos de los comunistas, dijo finalmente Pomares, es la causa que esa organización se haya quedado sólo con tres países; agregando, finalmente CUBA. Este solo hecho, expresó, está indicando su tendencia y orientación.

LO DICE EL DELEGADO:

Los Sindicatos Chinos Son Controlados Totalmente por el Partido Comunista

Para treinta millones de trabajadores, tienen apenas dos mil novecientos sanatorios y casas de reposo, con un total de noventa mil camas

Junto a la representación soviética, la delegación de China Popular ha sido una de las más solicitadas entre los delegados que concurren al IV Congreso de la Central Única de Trabajadores. En cada oportunidad en que los chinos han hecho su aparición en las asambleas plenarias de representantes, han sido objeto de calurosas manifestaciones

La delegación la componen dos miembros: Fan Ming, del Comité Central, y Yu Yeh Hai, el intérprete. Ambos arribaron a la capital pocos días antes de iniciarse el Congreso, y han participado en las diferentes sesiones plenarias que han tenido lugar

por parte de los dirigentes, lo cual es un hecho totalmente explicable si se considera que el 80% de los asistentes al torneo son de tendencias abiertamente izquierdistas, aunque existiendo siempre una separación entre los pro soviéticos y pro chinos.

hasta el momento. El delegado principal, Fan Ming, ha hecho gala de una notable oratoria en sus intervenciones y en sus discursos no ha perdido oportunidad de lanzar violentos ataques en contra de los Estados Unidos por su participación en las guerras

de Vietnam y Santo Domingo. Pero, aparte de lo que podría llamarse una "actitud política", los chinos demuestran tener un amplio conocimiento sobre los problemas que afectan a los trabajadores. A las consultas de LA NACION sobre su opinión del IV Congreso CUT, el delegado Fan Ming declaró que "a su juicio el torneo de la Central Única de la clase trabajadora chilena en su lucha por mejorar sus condiciones sociales y económicas."

"Nosotros estamos aquí—agregó— para traer el saludo de los 30 millones de trabajadores chinos, que agrupa nuestra Federación Nacional Sindical y para quienes es muy conocida la clase obrera chilena."

SINDICALISMO CHINO

Refiriéndose al tipo de sindicalismo existente en China, Ming señaló que en su país existe un organismo único denominado Federación de Sindi-

catos Chinos, que fue fundado el año 1925. El Partido Comunista ha tenido una especial participación en el movimiento obrero y fue el responsable principal de la oleada de paros que se declararon a partir de su fundación, destacándose entre éstos la huelga general de los marinos de Hong Kong, la huelga general de los marinos de Changshindien, la huelga del 7 de febrero de 1923 de los ferroviarios del ferrocarril Pekín-Hankow, y otras.

Apenas creada la Federación de Sindicatos de China, el Partido Comunista tomó la directiva de la gran huelga general del "30 de mayo", en 1925, como asimismo de otros movimientos que le siguieron.

"En la actualidad, los sindicatos son controlados directamente por el Partido Comunista, y constituyen un auxiliar de éste para sus actividades entre las masas."

En lo que respecta a los trabajos que realizan los sindicatos chinos, Ming señaló que las distintas organizaciones gremiales de su país han asumido la responsabilidad de la seguridad en el trabajo, como asimismo, y en conjunto con las empresas industriales y mineras, el establecimiento de sanatorios, centros de reposo y casas de descanso, que en total suman más de 2.800, contando con más de 90 mil camas. Cabe destacar al respecto que el número de trabajadores afiliados a la Federación de Sindicatos se eleva a aproximadamente 30.000.000.

Señaló, finalmente, el delegado chino que "esperaba tener la oportunidad de intercambiar opiniones con los trabajadores chilenos y aportar el máximo de ayuda para hacer del IV Congreso un éxito."

FISCALIZAN CUMPLIMIENTO DE DISPOSICIONES EN LOS FUNDOS

Ministerio del Trabajo acordó visita inspectiva a fondos de Curicó y Talca, a raíz de denuncias de INDAP y del diputado Lorenzini

Una comisión de cuatro Inspectores del Trabajo actuará desde el lunes en estrecho contacto con Inspectores del Servicio de Seguro Social y con promotores del Instituto de Desarrollo Agropecuario, a fin de verificar, en todos los fondos de las provincias de Curicó y Talca, el cumplimiento del pago de salarios mínimos campesinos, pago de Asignaciones Familiares y de leyes sociales.

La decisión la adoptó el Ministerio del Trabajo, a raíz de las denuncias de incumplimiento por parte de propietarios y arrendatarios de fondos de esas disposiciones legales en esas provincias, que hicieron en la Cámara de Diputados el Instituto de Desarrollo Agropecuario y el diputado Emilio Lorenzini.

Al mismo tiempo, se anunció que esta fiscalización será el punto de partida para otras que se llevarán a efecto en otras zonas de provincias agrícolas, dentro de un trabajo coordinado de las tres reparticiones estatales que intervendrán. En el lugar donde se compruebe incumplimiento de esas leyes laborales o previsionales, se hará inmediatamente la denuncia, a fin de sancionar con fuertes multas a los infractores.

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas SECTOR PUBLICO

SE COMUNICA A LOS PENSIONADOS DEL MONTEPIOS DEL SECTOR PUBLICO QUE A CONTAR DEL 10 DE OCTUBRE DEL PRESENTE AÑO SERAN RETIRADOS PLANILLAS AQUELLOS BENEFICIARIOS QUE TIENEN PENSIONES REAGRAVADAS COMO IGUALMENTE LOS QUE NO HAN ENTREGADO SU DECLARACION DE SUPERVIVENCIA Y ESTADO CIVIL

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Cámara de Diputados

SESION 36ª ORDINARIA, EN MARTES 17 DE AGOSTO DE 1965
(De 20.45 a 0.11 horas del miércoles 18)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y PAPIC

SECRETARIO, EL SEÑOR CANAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFER

(Versión Oficial)

En los departamentos de Combarbala e Ilapel, en la parte sur de la provincia, ha poco golpeados por el terremoto de marzo, también los daños son inmensos.

Es indudable que, en este rubro, vale a la luz la pobreza existente en que vive gran parte de los chilenos. Tal como a raíz del terremoto de marzo, también estos temporales han dejado de manifiesto que los departamentos de los departamentos que viven en la mayor necesidad, ocultando dignamente su pobreza, la que un accidente de esta naturaleza pone de inmediato de relieve.

En materia de habitaciones, la autoridad ha reanunciado la "Operación Techo", que tan buen éxito tuvieron en abril, mayo y junio recién pasado. Aun antes de la autorización gubernativa, los Intendentes y Gobernadores, por su cuenta, ordenaron construir medianas y pequeñas viviendas para la solución más inmediata del problema habitacional, por lo menos en forma provisional, para aquellas poblaciones más afectadas por el desastre.

En Coquimbo se requieren 1.500 unidades habitacionales, como mínimo, para cobijar a los grupos humanos que vivían ocupando lugares expuestos al riesgo de inundación.

Aquí se plantea un problema que la autoridad debe considerar y resolver. Desde Coquimbo al sur, en cada ciudad, a lo largo de la costa, se ven poblaciones ribereñas que viven tranquilas en la estación seca. Llegan las lluvias o los deshielos, y comienza la preocupación de los habitantes y de las autoridades. Esto se repite cada año, con mayor o menor intensidad, según la región. Es indispensable que se adopte una política al respecto.

En materia de vías de comunicación, no hay otra parte de Chile tan dañada. Basta considerar el hecho de que los ferrocarriles no podrán correr directamente, desde Calera al norte, antes de dos meses, por el deterioro de puentes en la provincia de Aconcagua, que, igualmente, ha sufrido las consecuencias de los temporales.

Los caminos han recibido un golpe enorme. Lamentablemente, las obras públicas se planean en Santiago; los técnicos, si van a la zona de su construcción, lo hacen en tiempo breve, no dan crédito a las informaciones que se les dan, como se ha creído que el clima del norte es siempre seco, se han acortado los puentes, mediante larguismos, terraplenes, y se ha dado a los caminos una cubierta mínima. Pero la naturaleza, no respeta estas obras. Y, hoy día, las quebradas de dos cuerdas de ancho, que se han mantenido secas durante treinta o cuarenta años, han acumulado corrientes de agua de dos cuerdas de ancho también, que han arrasado los obstáculos, las laderas, los sifones, los puentes y los terraplenes.

La Carretera Panamericana, espina dorsal de nuestras comunicaciones, está cortada en numerosas partes. Y es previsible que aumenten los daños, ya que las lluvias siguen y la erosión también aumenta.

Se ha creado un grave problema de abastecimientos en Coquimbo. Los ferrocarriles transportan mensualmente 5 mil toneladas de carga a granel. Decenas de camiones proveen alimentos y gas licuado, que hoy forma parte de las necesidades hogareñas. Por cierto, ya no hay gas licuado en la zona. Resulta indispensable que la autoridad provea alimentos y gas licuado para el alimento, combustible, papel de diarios, etcétera, que, de otra manera, no puede llevarse al norte.

Cabe felicitar aquí a la Línea Aérea Nacional (LAN), que, en esta época, el personal de su agencia en La Serena, que, con ingentes esfuerzos, ha establecido un puente aéreo, que ha permitido al Norte Chico comunicarse con el Sur.

La economía de la zona se ha estremecido. Las tierras agrícolas, tanto de los buenos propietarios como de las parcelas pequeñas, han sufrido la pérdida de sus cosechas. Las papas, las hortalizas y las legumbres se han perdido. Solo resta plantar nuevamente y afrontar, de aquí a cuatro o cinco meses, una gran escasez de productos, que afectará a todo el país, ya que las provincias del norte enviaban su primera producción al centro de Chile.

munero, consistente en crédito renovado, semillas y tractores. Al agricultor que tiene tierras aptas, hay que darle crédito para que aproveche los grandes pastos naturales, que ya están a la vista, en la engorda de ganado. El traslado al norte de una buena manada de ganado es de toda urgencia.

La minería experimentó un gran golpe en Andacollo. Casi todas las minas se inundaron y el pueblo sufrió inmensos perjuicios. Además del hecho de que la producción de cobre bajó a un tercio, medio Andacollo ha quedado cesante, hasta que las minas estén otra vez en condiciones de explotación. En este respecto, se ha propuesto una medida positiva: unir a todos los mineros andacollinos en una sola entidad explotadora, al menos para ciertos aspectos, y reorganizarlos en minas y galerías en una gran mina a tajo abierto. Se estima que el costo de la saca del "estéril" se pagaría antes de un año, por la baja del costo de producción.

Finalmente, he creído del caso proponer el envío de una serie de oficinas, si la Honorable Cámara lo tiene a bien, a las autoridades que se señalan, a fin de contribuir a dar o a ratificar la solución que sugiero o iniciada por el Ejecutivo. Voy a dar lectura a estos oficios.

1º.— Al señor Ministro de Obras Públicas, para que obtenga y provea los recursos necesarios para construir 1.500 medianas y pequeñas viviendas de la Corporación de la Vivienda y de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, se acierte al máximo la construcción de viviendas definitivas en la provincia, según sus necesidades.

2º.— A la autoridad correspondiente, para que se adopte una política respecto a la construcción de habitaciones a orilla de los ríos, llegando inclusive, si se estima conveniente, a prohibir, porque no es posible que, cada año, el país pierda esfuerzos y riquezas para salvar —lo que es, por cierto, imperioso— a quienes, a sabiendas, viven en lugares tan peligrosos.

3º.— Al señor Ministro de Obras Públicas, para que, en adelante, en las obras camineras del norte o, por lo menos, en las reparaciones que deban efectuarse en ellas, se tengan debidamente en consideración las características climáticas del Norte Chico de Chile.

4º.— A la autoridad correspondiente, para que se organice el transporte al norte —siempre, por vía marítima— de la mercadería que allí se consume y que ya empieza a ser objeto de especulación por la falta de transporte inmediato.

5º.— Al señor Ministro de Agricultura, para que, a través del Instituto de Desarrollo Agropecuario o de otro organismo, proporcione mayor asistencia crediticia y técnica al pequeño agricultor del norte, para que pueda adquirir una masa ganadera que consuma sus pastos, mejore sus tierras y proporcione alimento para el país.

6º.— Al señor Ministro de Hacienda, para que, en vista de la grave situación en que se encuentra la provincia, autorice por sesenta días los sobrepagos bancarios, en las condiciones normales. El Gobierno anunció que los sobrepagos se suspenderían en septiembre y octubre; pero los bancos de provincia están haciendo una media medida desde hace ya dos meses. Es preciso dar alero de margen al crédito bien orientado, para no ahogar la economía local.

7º.— A los señores Ministros de Obras Públicas, de Agricultura y de Fomento, para que, a través de equipos mecanizados de la Corporación de Fomento de la Producción u otros medios, se ponga a disposición de los agricultores más tractores que los escasos diez que cuentan los organismos del Ministerio de Agricultura de la provincia de Coquimbo.

8º.— Al señor Ministro de Minería, para que, por medio de la Empresa Nacional de Minería u otros organismos, resuelva, de una vez por todas, el porvenir de Andacollo, aprovisionando el momento de paralización en que se encuentra las faenas mineras para abrir camino a una mayor producción cuprera.

9º.— Por último, debo anunciar que en poco tiempo más los parlamentarios democráticos de la provincia de Coquimbo nos referiremos, por mandato de un grupo de técnicos del partido, al porvenir de la zona de Andacollo, sobre la cual exprese, hace una o dos semanas, que debía volver a manos de la Corporación de Fomento de la Producción

y producir el cemento que, si antes escaseaba, ahora faltaba del todo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se enviaron los oficios solicitados por Su Señoría, en su nombre.

El señor OSORIO.— Y en el nombre de la Cámara.

El señor AGUILERA.— Y en mi nombre.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara se enviarán, en nombre de la Corporación, los oficios solicitados por el Honorable señor Valdes Phillips.

El señor SAAVEDRA.— Pido la palabra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría; y a continuación, los señores Stark y Gay.

La señora SAAVEDRA.— Señor Presidente, con motivo de los últimos temporales que han afectado al país, hemos tomado contacto con las poblaciones damnificadas, pudiendo comprobar la situación de miseria y de pobreza en que se encuentran nuestros pueblos. Hemos visto cómo se ha agravado el problema de la vivienda, el de la falta de trabajo, el educacional y, en general, la situación económica de nuestro pueblo. Igualmente, hemos notado la situación muy delicada del Ejecutivo y las autoridades del Ejecutivo, las Fuerzas Armadas, Carabineros, Instituciones, han sumado todos sus esfuerzos para ayudar a los damnificados y poder enfrentar la situación, tratando no solamente de repararla, sino de adoptar medidas para el futuro.

Hemos visto cómo una de las primeras medidas adoptadas por el Gobierno, ha sido la de designar una comisión que enfrente la situación y que nos informe de lo que hemos visto como los Intendentes han tenido que actuar en forma rápida, autorizando a los Intendentes para que, en caso de necesidad, adopten las medidas que les parezca necesarias para enfrentar la situación.

Hemos visto también cómo los locales escolares han sido afectados por los temporales y cómo se han visto obligados a cerrar sus aulas. Por este mismo motivo, también, según explicaba anteriormente, fue preciso adelantar las vacaciones de los alumnos.

Hemos visto, asimismo, cómo se ha hecho la distribución de materiales de construcción a través de las Intendencias y Gobernaciones, para reponer los techos, y cómo se han visto obligados a adoptar medidas de emergencia a 10 mil familias. En Santiago hay 10.640 evacuados, según datos proporcionados por la Intendencia de la provincia, a quienes no sólo se les ha proporcionado albergue, sino también alimentación, vestuario, medicamentos y atención médica.

Asimismo, hemos presenciado la disposición favorable de muchas autoridades educativas, que han acogido a los alumnos que han sido evacuados de la calle Recoleta y vi cómo la Directora atendía a las personas que llegaban, todas evacuadas de la calle Recoleta. Hemos visto que, a pesar de las dificultades y de los daños sufridos por las vías de comunicación y de transportes, en especial ferrocarriles, se ha tratado de hacer llegar alimentos, materiales de construcción, carpas, ropas, frazadas y colchones a distintas zonas afectadas por los temporales. Se ha tratado de salvar a la población que carece de trabajo y de medios para afrontar las necesidades de sus familias, especialmente en el estado de extraordinaria emergencia que vive el país.

Por eso, quiero terminar pidiendo esta actitud de colaboración, de que ya ha dado muestra el pueblo chileno al movilizar la comunidad en esta hora de necesidad. Los hermanos que están en difícil situación. Lo pido, porque creo que en este momento nuestra responsabilidad como parlamentarios está en tratar de colaborar al máximo junto al Gobierno para que el país siga adelante. No cabe la menor duda de que, aunque muchas cosas del programa de la actual Administración, experimentando un retroceso por la emergencia tan fuerte que vive Chile, vamos a tratar de avanzar y cumplir con dicho plan, sobre todo al costarnos la colaboración de los sectores que están comprobando los esfuerzos que se realizan para salir adelante.

mente grande, no sólo lo logrado dar respuesta a los llamados de ayuda de tantas personas, sino satisfacer también las inquietudes de todos los chilenos que esperan salir de esta situación para mirar con mucho más optimismo el porvenir.

Muchas gracias, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Stark. Restan dos minutos al Comité Democrático Cristiano.

El señor STARK.— Señor Presidente, por que no solicito el asentimiento de la Sala para poder usar de la palabra por cinco minutos más?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Además del

CUADRO COMPARATIVO DE POBLACIONES MARGINALES EN LA PROVINCIA DE BIO BÍO

CIUDAD	Nº de Poblaciones	Familias	Nº de personas
LOS ANGELES	13	Controladas 737	4.153
id id		Sin control "Citec" 300	1.800
		1.037	5.953

MULCHEN	2	Controladas 112	860
id id		Sin control 60	300
NACIMIENTO	3	Controladas 200	1.000
id id		Sin control 35	135
LAJA	1	Controlada 200	1.000
id id		Sin control 70	350
SANTA BARBARA	1	Sin control 80	250
QUILACO	1	Controlada 50	350
TOTAL PROVINCIA		1.884	9.793

LOS ANGELES	1.037 familias	5.953 personas
MULCHEN	232 id	1.160 id
NACIMIENTO	225 id	1.125 id
LAJA	270 id	1.350 id
SANTA BARBARA	50 id	250 id
QUILACO	50 id	250 id
TOTALES IGUALES	1.884	9.793

Los Angeles, 14 de agosto de 1965.

PROVINCIA DE BIO BÍO
CUADRO DE LOS DIFERENTES TIPOS DE VIVIENDAS, Y CUYAS NECESIDADES SON INMEDIATAS EN LAS CIUDADES QUE SE INDICA:

Ciudad	Tipo básico	Tipo medio	Tipo superior	Terrenos
LOS ANGELES	1.037	1.106	315	CORVI (Riesco-Manzana Finta p R-modulación)
MULCHEN	232	100	50	CORVI (Tomás Chávaz)
NACIMIENTO	225	50	20	(No hay terrenos)
LAJA	270	50	20	(No hay terrenos)
SANTA BARBARA	50	10	—	(No hay terrenos)
QUILACO	50	—	—	Municipalidad
TOTALES	1.814	1.318	450	

La CORVI ya inició los trabajos en los terrenos Riesco de Los Angeles, para construir una población de 304 casas entre tipo básicas y medias; y la Fundación de la Vivienda también iniciará dentro de poco la construcción de 280 casas básicas en los terrenos de la Suc. Contreras. Para el resto de la provincia no hay programas ni de CORVI ni Fundación de la Vivienda, para este año.

En el cuadro anterior aparece LOS ANGELES, con 1.037 viviendas medias y 315 de tipo superior que en realidad no guardan relación con las viviendas mínimas o básicas, pero que esta ciudad ha sufrido tres terremotos, el del 30-33 y el del 33-35; además de las intensas lluvias y temporales que debe soportar todos los años, deben agregarse los de este año, especialmente el del día martes 10 de agosto, cuando la velocidad del viento, de una duración de dos horas, dejó a su paso, tanto en la ciudad como en los campos, sólo destrucción y desolación.

La Dirección de Obras Municipales de Los Angeles, de un total de 8.000 casas en la ciudad, han establecido que 1.843 casas están en regular estado, 943 en mal estado y 2.708 declaradas en demolición.

Los Angeles, 14 de agosto de 1965.

Waldemar Aguirte R.
Delegado Regional de CORVI

El señor STARK.— Señor Presidente, lamentablemente en estos dos minutos no podré reseñar la situación habitacional de la provincia de Bio Bio, que era la parte que a mí me correspondía en el trabajo que nos habíamos dividido mis Honorables colegas Tejada y De la Jara.

En todo caso, brevemente y sin hacer una relación, solicito se envíe oficio, en lo posible en nombre de la Cámara, al señor Ministro de Obras Públicas, en primer lugar, para que, a través del Banco del Estado, se otorgue el máximo de crédito en la provincia, especialmente a los pequeños agricultores, en particular en forma de semillas y salitre; y que la semilla de trigo sea vendida al agricultor con una utilidad no mayor al 10% del costo a que se recibe de los multiplicadores, porque resulta que hoy día se recibe a \$ 28.000 y luego se vende a \$ 38.000 o más.

Al mismo tiempo, solicito se dirija oficio al señor Ministro de Hacienda para que, a través del Banco del Estado, se otorgue el máximo de crédito en la provincia, especialmente a los pequeños agricultores, en particular en forma de semillas y salitre; y que la semilla de trigo sea vendida al agricultor con una utilidad no mayor al 10% del costo a que se recibe de los multiplicadores, porque resulta que hoy día se recibe a \$ 28.000 y luego se vende a \$ 38.000 o más.

El señor STARK.— Señor Presidente, por que no solicito el asentimiento de la Sala para poder usar de la palabra por cinco minutos más?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Además del

CUADRO COMPARATIVO DE POBLACIONES MARGINALES EN LA PROVINCIA DE BIO BÍO

CIUDAD	Nº de Poblaciones	Familias	Nº de personas
LOS ANGELES	13	Controladas 737	4.153
id id		Sin control "Citec" 300	1.800
		1.037	5.953

MULCHEN	2	Controladas 112	860
id id		Sin control 60	300
NACIMIENTO	3	Controladas 200	1.000
id id		Sin control 35	135
LAJA	1	Controlada 200	1.000
id id		Sin control 70	350
SANTA BARBARA	1	Sin control 80	250
QUILACO	1	Controlada 50	350
TOTAL PROVINCIA		1.884	9.793

LOS ANGELES	1.037 familias	5.953 personas
MULCHEN	232 id	1.160 id
NACIMIENTO	225 id	1.125 id
LAJA	270 id	1.350 id
SANTA BARBARA	50 id	250 id
QUILACO	50 id	250 id
TOTALES IGUALES	1.884	9.793

Los Angeles, 14 de agosto de 1965.

PROVINCIA DE BIO BÍO
CUADRO DE LOS DIFERENTES TIPOS DE VIVIENDAS, Y CUYAS NECESIDADES SON INMEDIATAS EN LAS CIUDADES QUE SE INDICA:

Ciudad	Tipo básico	Tipo medio	Tipo superior	Terrenos
LOS ANGELES	1.037	1.106	315	CORVI (Riesco-Manzana Finta p R-modulación)
MULCHEN	232	100	50	CORVI (Tomás Chávaz)
NACIMIENTO	225	50	20	(No hay terrenos)
LAJA	270	50	20	(No hay terrenos)
SANTA BARBARA	50	10	—	(No hay terrenos)
QUILACO	50	—	—	Municipalidad
TOTALES	1.814	1.318	450	

La CORVI ya inició los trabajos en los terrenos Riesco de Los Angeles, para construir una población de 304 casas entre tipo básicas y medias; y la Fundación de la Vivienda también iniciará dentro de poco la construcción de 280 casas básicas en los terrenos de la Suc. Contreras. Para el resto de la provincia no hay programas ni de CORVI ni Fundación de la Vivienda, para este año.

En el cuadro anterior aparece LOS ANGELES, con 1.037 viviendas medias y 315 de tipo superior que en realidad no guardan relación con las viviendas mínimas o básicas, pero que esta ciudad ha sufrido tres terremotos, el del 30-33 y el del 33-35; además de las intensas lluvias y temporales que debe soportar todos los años, deben agregarse los de este año, especialmente el del día martes 10 de agosto, cuando la velocidad del viento, de una duración de dos horas, dejó a su paso, tanto en la ciudad como en los campos, sólo destrucción y desolación.

La Dirección de Obras Municipales de Los Angeles, de un total de 8.000 casas en la ciudad, han establecido que 1.843 casas están en regular estado, 943 en mal estado y 2.708 declaradas en demolición.

Los Angeles, 14 de agosto de 1965.

Waldemar Aguirte R.
Delegado Regional de CORVI

También pido se envíe oficio al señor Ministro de Defensa Nacional para que se trate de acelerar la fabricación de implementos agrícolas a través de FAMAE, que actualmente se hacen en forma muy lenta; al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, para permitir la importación de aquellos implementos agrícolas de los cuales Chile no puede autoabastecerse, como ser: hachas, martillos, sierras, corvas, limas, dientes para aserrar etcétera; y al señor Ministro de Educación Pública.

para que disponga la pronta edificación de aulas en escuelas y establecimientos secundarios en la provincia de Bio Bio.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara, a fin de dirigir, en su nombre, los oficios a que se ha referido el Honorable señor Stark.

Acordado.

El señor SIVORI.— Y para insertar en la versión el cuadro a que también se refirió el señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala, a fin de insertar en la versión los cuadros a que también se refirió el Honorable señor Stark.

Acordado.

Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Cristiano. —Los documentos cuya inserción se acordó son los siguientes:

WALDEMAR AGUIRTE R.
Delegado Regional de CORVI.

Los Angeles, 14 de agosto de 1965.

PROVINCIA DE BIO BÍO
CUADRO DE LOS DIFERENTES TIPOS DE VIVIENDAS, Y CUYAS NECESIDADES SON INMEDIATAS EN LAS CIUDADES QUE SE INDICA:

Ciudad	Tipo básico	Tipo medio	Tipo superior	Terrenos
LOS ANGELES	1.037	1.106	315	CORVI (Riesco-Manzana Finta p R-modulación)
MULCHEN	232	100	50	CORVI (Tomás Chávaz)
NACIMIENTO	225	50	20	(No hay terrenos)
LAJA	270	50	20	(No hay terrenos)
SANTA BARBARA	50	10	—	(No hay terrenos)
QUILACO	50	—	—	Municipalidad
TOTALES	1.814	1.318	450	

La CORVI ya inició los trabajos en los terrenos Riesco de Los Angeles, para construir una población de 304 casas entre tipo básicas y medias; y la Fundación de la Vivienda también iniciará dentro de poco la construcción de 280 casas básicas en los terrenos de la Suc. Contreras. Para el resto de la provincia no hay programas ni de CORVI ni Fundación de la Vivienda, para este año.

En el cuadro anterior aparece LOS ANGELES, con 1.037 viviendas medias y 315 de tipo superior que en realidad no guardan relación con las viviendas mínimas o básicas, pero que esta ciudad ha sufrido tres terremotos, el del 30-33 y el del 33-35; además de las intensas lluvias y temporales que debe soportar todos los años, deben agregarse los de este año, especialmente el del día martes 10 de agosto, cuando la velocidad del viento, de una duración de dos horas, dejó a su paso, tanto en la ciudad como en los campos, sólo destrucción y desolación.

La Dirección de Obras Municipales de Los Angeles, de un total de 8.000 casas en la ciudad, han establecido que 1.843 casas están en regular estado, 943 en mal estado y 2.708 declaradas en demolición.

Los Angeles, 14 de agosto de 1965.

Waldemar Aguirte R.
Delegado Regional de CORVI

También he recibido una comunicación de la Intendencia Municipal de San Fabián, en la cual se me dice: "Esta Municipalidad, en Sesión Ordinaria de fecha 6 del mes en curso, acordó, por unanimidad, dirigirse a U.S. a fin de comunicarle que el camino público que conduce desde San Fabián a San Carlos, desde hace mucho tiempo se encuentra en estado de ruina y, con los últimos temporales de lluvias, ha quedado en pésimo estado de tránsito, a tal extremo que la locomoción colectiva está por suspender sus recorridos. A pesar de los numerosos reclamos formulados ante la Gobernación y Vialidad de San Carlos, no se han obtenido reparaciones que puedan solucionar, en parte, este grave problema. Las mínimas reparaciones que se han efectuado no favorecen en nada al tráfico en forma normal. Por tanto, rogamos a U.S. tener a bien interceder ante las autoridades correspondientes para su pronta solución". Finalmente, pido se dirija oficio al señor Ministro de Hacienda, a fin de que ordene al señor Gerente General del Banco del Estado de Chile, otorgar una línea de crédito amplia a los agricultores de San Carlos, con objeto de ayudarlos, en parte, a recuperar la pérdida total de sus sembrados que ha costado trabajo, esfuerzo y semillas.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio al señor Ministro de Hacienda en la forma solicitada por Su Señoría.

El señor CERDA (don Carlos).— Y en mi nombre, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Y en nombre del Honorable señor Cerda.

El señor SILVA ULLOA.— Que se dirija en nombre de la Cámara.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se enviará el oficio en nombre de la Cámara.

Acordado.

El señor JAQUE.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor JAQUE.— Señor Presidente, la provincia de Concepción es una de las que han sido seriamente afectadas

por los temporales de viento y lluvia, que prácticamente, han aislado casi todo el país. No es mi ánimo hacer un análisis exhaustivo de los cuantiosos daños producidos en las obras públicas, hospitalarias, ferroviarias, camineras, etcétera. Dentro del breve tiempo de que dispongo, en forma más o menos, deseo referirme a la grave situación en que han quedado las familias evacuadas; albergadas en locales escolares, sindicales o particulares, viven en condiciones realmente sub-humanas.

Según una encuesta hecha por el Servicio Social de la Intendencia de Concepción, con la colaboración de Carabineros, se ha logrado establecer que actual mente hay un total de 751 familias damnificadas, que suman 4.186 personas. Este dato, que se dio el domingo último, ha aumentado. Hoy este número excede de las cinco mil personas.

En la ciudad de Concepción hay 84 familias albergadas, con un total de 420 personas; en Tomé, 31 familias, con un total de 150 personas; en Talcahuano 90 familias, con un total de 486 personas; en Coronel, donde el problema es más grave aún, hay 148 familias en diez albergues especiales, con 888 personas; en Lota, donde los efectos de los temporales provocaron también una situación realmente dramática, hay 215 familias en casas particulares, con un total de 2.142 personas, y 191 familias en locales públicos.

Estos datos ponen de manifiesto la urgencia que hay en construir viviendas de emergencia para solucionar el problema, a fin de desocupar los locales escolares y no perjudicar la enseñanza, especialmente primaria.

Según informaciones de prensa, el señor Valde, Vicepresidente Ejecutivo de la CORVI, que visitó la zona de Concepción, estaría planeando de acuerdo con el gobierno, para la mayor brevedad, por lo menos 400 casas en Coronel y 300 en Lota, y en desarrollo un plan de ubicación de poblaciones marginales, y familias en Concepción y Talcahuano.

Sin extenderme más sobre los daños que afectan seriamente a la provincia de Concepción, y dando a un lado la nota dramática de la gente que por efectos de los temporales ha perdido sus viviendas, aprovecho la presencia del señor Ministro del Interior, para solicitarle que recabe del Consejo de la Corporación de la Vivienda las medidas de urgencia, destinadas a levantar en Lota y Coronel, aquellas construcciones ya por el señor Vicepresidente Ejecutivo CORVI.

Pido que el oficio se envíe, en lo posible, en nombre de la Cámara.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala, a fin de enviar el oficio a la Honorable Cámara, al señor Ministro de Obras Públicas.

Acordado.

El señor JAQUE.— He concedido una interrupción al Honorable señor Jarpa.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Jarpa, tiene la palabra Su Señoría.

El señor JAQUE.— Señor Presidente, la ciudadanía de Nuble ha recibido un nuevo golpe de singulares proporciones, que la afecta en todas sus actividades. De más está señalar los alcances de la tragedia y también la presencia de ánimo de mis conterraneos.

Nuestra provincia es netamente agrícola y, por ende, vivimos en la incertidumbre y en la inseguridad respecto de nuestro desarrollo. Pero, el hecho de subsistir en medio de los peligros que involucra un clima tan severo, para que la esforzada y pujante población de Nuble se quede estancada ante la adversidad. Hasta hoy hemos luchado sin volver la cara a las catástrofes, ni a los sufrimientos de otros días, en que la desgracia y la tragedia nos emboscaban nuestras almas y enlutaron tantos hogares. Seguimos combatiendo con la mirada puesta en el porvenir y el corazón templado en la dureza, decididos siempre a luchar y progresar con esfuerzo y esperanza.

Las dimensiones inmensurables de esta nueva catástrofe, hacen necesario que el Gobierno recoja el clamor de la ciudadanía entera de mi provincia, a la cual representa, y que esta Corporación, que confía en que no quedará abandonada. En la comuna de Chillán, están destruidos sus hospitales, escuelas, edificios de Carabineros, como también sus caminos, bosques, huertos, y, lo que es más grave, sus siembras y su ganado forman un cementerio, como si hubieran sufrido un bombardeo atómico. Pero es la situación de los Departamentos de Yungay y Bulnes, donde hay desolación, miseria, escombros y mucho más. Sin embargo, en este último Departamento, como en el resto, la autoridad departamental se ha desentendido de los problemas de su incumbencia. Aver, cuando visitaba mi provincia, se me entregó un ejemplar del diario "La Discusión", el cual, con grandes titulares, informa acerca de la entrega de veinte máquinas de coser, que yo sé que se repartieron en forma discriminada. Yo pregunto: ¿qué beneficio obtienen estas pobres víctimas al recibir dichos artefactos, si en este momento sus viviendas no tienen techos, los pisos están anegados, sus caminos están enterrados, sus siembras y su ganado entumecidos?

Ante este impacto brutal de la naturaleza en contra de los hombres y mujeres de Nuble, se hace necesario que las autoridades actúen sin mezquindad, para servir al prójimo con amor y solidaridad.

Pido que se envíe oficio al señor Ministro del Interior, para que ordene a las autoridades que se comprometen, en terreno, de los hechos que expongo y que visiten Polcura,

Huelpi, Trupán, El Carmen, San Ignacio, Yungay, campos de desolación; Peña Blanca, Quilón, Coyanco y Alrededor, los caminos a las Balsas de Lincura y Santa Clara, Santa Clara mismo, Cerro Negro, con mil viviendas destruidas, muertos, hospitalizados en escuelas, escuelas sin ellas; Colligay, Rucapueque, Quinchamal, etcétera.

Reitero, señor Presidente, la petición de que se oficie, en mi nombre, al señor Ministro del Interior, para que se sirva impartir órdenes a fin de corregir la deplorable situación que señalo.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se envió al señor Ministro del Interior, el oficio solicitado por Su Señoría, en su nombre.

El señor CANALES.— También en mi nombre, señor Presidente.

El señor RODRIGUEZ (don Juan).— En el mío, señor Presidente.

El señor IBÁÑEZ.— En nombre del Comité Radical, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Si se acerca a la Sala, se envía en nombre de la Corporación, en la seguridad de que el señor Ministro ya ha tomado debida nota de la petición del Honorable Diputado.

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor JAQUE.— Señor Presidente, Nuble entero, que hoy, en un momento difícil, está buscando su superación cultural, que mañana será realidad, observa con inquietud este cuadro apocalíptico de erosión, de árboles, seculares venciéndose, besando la tierra, recontados en ella, y escuchando con dolor el llanto de madres, esposas y hombres agrietados, que al mirar el cuadro de este líquido que destruye. Pero saldremos adelante, con una espada espartana, en favor de este pueblo ejemplar, de gran destino, como de provechosos, de artistas, de mujeres dignas y hombres ennoblecidos en el trabajo.

Señor Presidente, solicito que el Gobierno se preocupe de enviar ayuda a esta provincia, hoy desmantelada por las trágicas consecuencias de este temporal.

El señor FUENTEALBA.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTEALBA.— Señor Presidente, la provincia de Coquimbo, cuya principal actividad es la agrícola, estaba pasando por un período de prolongada sequía. El año pasado, llovió un poco y cayó solamente 30 milímetros de agua en el centro de la provincia.

Ahora, también ha sido azotada por estos fuertes temporales, y como no está preparada para recibir lluvia tan copiosa y abundante, ha sufrido lo indecible.

Hace ocho días, la Carretera Panamericana está cortada. Por ella no pueden circular camiones y vehículos que transportan mercaderías y pasajeros. Hoy, aún no se pueden trasladar al norte las mercaderías que son indispensables para la subsistencia de la población, ni los materiales necesarios para las obras que están en ejecución, ni los combustibles, como bencina, petróleo, aceite y gas licuado para algunos pueblos. No sólo ha sido afectada la provincia de Coquimbo, sino también la de Atacama, país de la zona norte, que no cuentan con su normal abastecimiento.

El sábado estaban detenidos en los Vilos ochenta camiones, que llevaban toda clase de carga, algunas perecibles, y que no pudieron continuar su camino. Están desde comienzos de la semana estancados allí y no pueden llevar los productos de la zona central ni traer los que se producen en la zona norte, como decía, son perecibles.

El ferrocarril está cortado y no hay esperanzas de que se arregle hasta dos meses más. El puente del río Loncomilla está avariado, el de Huapiquén tiene tres cepas dañadas y mucho me temo que se necesite reconstruirlo.

El terraplén del puente Paloma está deteriorado y va a ser difícil arreglarlo.

La línea férrea a La Serena está cortada, lo que impide el embarque de materiales a Coquimbo. Esta situación provocará la paralización de las minas, donde trabajan actualmente, más o menos, tres mil obreros. Es necesario dejar cuanto antes expedida la carretera y acelerar estos trabajos en el puente de Huapiquén, sobre el río Choapa.

Señor Presidente, pido que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas, que no se encuentra en la Sala, con el objeto de exponerle la necesidad de reabrir esta carretera a la brevedad posible.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se envió al oficio solicitado por Su Señoría, al señor Ministro de Obras Públicas, en su nombre.

El señor FUENTEALBA.— Los caminos transversales están cortados en todos los valles: de Vicuña y Andacollo, a La Serena y Coquimbo; de Tulahuén, de Hurtado, de la zona de Chañar Alto y El Pañuelo, de la zona de la costa a Ovalle.

Combarbalá está actualmente aislado. Su camino hacia la carretera y a Ovalle también se encuentra cortado. La zona de Salamanca, a Illapel, de Illapel a Los Vilos y las localidades de Quilimarí, Huapiquén, Tilama, Caimanes, están totalmente aislados. No se puede llegar a ellas por ningún medio.

La provincia de Coquimbo está formada por 350 mil habitantes, de los cuales 200 mil viven en pueblos rurales servidos por estos caminos transversales. Diariamente, viaja a estos lugares la gente que vive allí, donde van a vender sus productos y satisfacer sus

necesidades. Hoy día, no se puede ni siquiera atender a los enfermos. Felizmente, no se ha desarrollado ninguna epidemia, y es de esperar que no ocurra tal contingencia.

No es posible comunicarse con los pueblos, por falta de teléfono y de telégrafo. Pido que se envíen oficios a los señores Ministros de Defensa Nacional y de Obras Públicas, para que se ordene la participación en estos trabajos de las regiones vias y de los elementos disponibles de otras provincias que no han sido azotadas por estos vientos dañales, como son las del norte.

Como no llueve todos los años, las crecidas de los ríos y quebradas han ocasionado grandes perjuicios en las poblaciones marginales, en las ciudades de La Serena, Coquimbo, Ovalle, Illapel, Combarbalá, Salamanca, Vicuña, Andacollo y Los Vilos. Estas poblaciones están construidas en las riberas de los ríos y las personas que allí habitaban han sido evacuadas a las escuelas, a los retenes de Carabineros, a las comisarías, etcétera.

Esta gente necesita medicinas, frazadas y fonofonías. Es de esperar que se le envíe pronto esta ayuda, lo que podría hacerse por vía aérea.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se envió al oficio solicitado por Su Señoría, a los señores Ministros de Defensa Nacional y de Obras Públicas, en su nombre.

El señor FUENTEALBA.— La crecida de los ríos y quebradas está produciendo inquietud. Hay algunos tranques próximos a desbordarse. No me refiero a los del departamento de Ovalle, porque no presentan ningún peligro, ya que han sido muy bien construidos, hace mucho tiempo, sino a algunos del valle de Quilimarí. Aquí, en la comuna de Los Maquis, se ha producido un tranque en la tierra que contenía 500 mil metros cúbicos de agua, arrasando, más o menos, 60 hectáreas de tierra plantada de árboles frutales y sembrada con productos que estaban por cosecharse.

Hay algunos tranques de agua que están produciendo daños a las familias que viven en las cercanías de los tranques, y que están produciendo daños a las familias que viven en las cercanías de los tranques, y que están produciendo daños a las familias que viven en las cercanías de los tranques.

En atención a que en este momento se encuentran presentes en la Sala el señor Ministro de Agricultura, quiero insinuarle que se sirva arbitrar las medidas tendientes a que esta gente sea erradicada de la zona que sufre los efectos del temporal, y establecida en alguna otra parte.

Además, como se halla en esa zona el ingeniero agrónomo señor José Luis Piñón, deseo pedirle, asimismo, al señor Ministro, que se sirva instruir a este profesional para que estudie la expropiación de algunos predios de la zona, también la expropiación del tranque "Culmo", que hoy día constituye una permanente amenaza para los vecinos del pueblo de Quilimarí.

En Ovalle, también han sido arrasados los campos de cultivo en todos los pueblos situados en la ribera de los ríos.

Hay que considerar que esta gente ha logrado formar y mantener estos terrenos cultivables, con ingentes sacrificios y muchos años de trabajo. Ahora, de la noche a la mañana, lo han perdido todo, y en la zona de la zona norte, se han perdido las siembras de cominos.

Término, señor Presidente, haciendo votos porque se acuerde, cuanto antes, la medida de expropiación de los terrenos de la provincia de Coquimbo y de las que viven en las otras provincias damnificadas del norte, los cuales no han recibido los alimentos y materiales para protegerse de los efectos del temporal, que se envían hacia el norte, por la interrupción de las vías de transporte.

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABELLO.— ¿Cuánto tiempo me resta, señor Presidente?

El señor ISLA (Vicepresidente).— Quédame exactamente cinco minutos al Comité Radical.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, pido al señor Ministro de Obras Públicas, que se dirija oficio a la Sala, con el objeto de fijar un plazo de diez días a las Comisiones de Trabajo y Legislación Social, para que despachen el proyecto que figura en el Boletín N.º 563, tendiente a devolver las especies damnificadas a raíz de las últimas inundaciones.

La aprobación de esta iniciativa permitirá acudir en ayuda de las personas damnificadas, especialmente en la provincia de Talca, que represento en esta Honorable Cámara. Ellas están viviendo en carpas y necesitan sus frazadas, medicinas y alimentos, para que puedan trabajar. Por ese motivo, he presentado el proyecto de ley en referencia.

Muchas gracias.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala a fin de fijar el plazo de diez días a las Comisiones de Trabajo y Legislación Social, y de los señores Ministros de Obras Públicas y de Agricultura, para que despachen el proyecto de ley que figura en el Boletín N.º 563, a que ha hecho referencia el Honorable señor Cabello y que fundamenta la devolución de las especies damnificadas a raíz de los últimos temporales.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se desea fijar un plazo de diez días a las Comisiones de Trabajo y Legislación Social, para que despachen el proyecto que figura en el Boletín N.º 563, tendiente a devolver las especies damnificadas a raíz de las últimas inundaciones.

El señor LORCA (don Alfredo).— Nosotros daríamos acuerdo siempre que fuera por veinte días, ya que la Comisión de Hacienda tiene muchos proyectos en Tabla.

El señor ISLA (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El Honorable señor Valente había formulado otra petición.

El señor VALENTE.— Había solicitado que se oficie al Presidente de la República en el sentido de que tenga a bien pedir urgencia para este proyecto, a fin de que la Honorable Cámara pueda calificarlo en su oportunidad.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar oficio a Su Excelencia el Presidente de la República en la forma que el Honorable señor Valente.

¿Habrá acuerdo?

Acordado.

Le quedan tres minutos al Comité Radical.

El señor FUENTES (don Samuel).— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don Samuel).— He concedido una interrupción al Honorable señor Cabello, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Cabello.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, deseo extender el oficio que he formulado anteriormente. Creo que veinte días es un lapso prudente para que las Comisiones de Hacienda y Trabajo y Previsión Social estudien el proyecto a que he hecho referencia.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Recabo nuevamente el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, a fin de conceder a las Comisiones mencionadas el plazo de veinte días para que cumplan el cometido a que ha hecho alusión el Honorable señor Cabello.

¿Habrá acuerdo?

Acordado.

Puede continuar el Honorable señor Fuentes, don Samuel.

El señor FUENTES (don Samuel).— Señor Presidente, el sábado último concurrí a una reunión convocada por el señor intendente de la provincia de Coquimbo, en la cual se discutieron los efectos del temporal, y establecida en alguna otra parte.

Además, como se halla en esa zona el ingeniero agrónomo señor José Luis Piñón, deseo pedirle, asimismo, al señor Ministro, que se sirva instruir a este profesional para que estudie la expropiación de algunos predios de la zona, también la expropiación del tranque "Culmo", que hoy día constituye una permanente amenaza para los vecinos del pueblo de Quilimarí.

En atención a que en este momento se encuentran presentes en la Sala el señor Ministro de Agricultura, quiero insinuarle que se sirva arbitrar las medidas tendientes a que esta gente sea erradicada de la zona que sufre los efectos del temporal, y establecida en alguna otra parte.

Además, como se halla en esa zona el ingeniero agrónomo señor José Luis Piñón, deseo pedirle, asimismo, al señor Ministro, que se sirva instruir a este profesional para que estudie la expropiación de algunos predios de la zona, también la expropiación del tranque "Culmo", que hoy día constituye una permanente amenaza para los vecinos del pueblo de Quilimarí.

En atención a que en este momento se encuentran presentes en la Sala el señor Ministro de Agricultura, quiero insinuarle que se sirva arbitrar las medidas tendientes a que esta gente sea erradicada de la zona que sufre los efectos del temporal, y establecida en alguna otra parte.

Además, como se halla en esa zona el ingeniero agrónomo señor José Luis Piñón, deseo pedirle, asimismo, al señor Ministro, que se sirva instruir a este profesional para que estudie la expropiación de algunos predios de la zona, también la expropiación del tranque "Culmo", que hoy día constituye una permanente amenaza para los vecinos del pueblo de Quilimarí.

En atención a que en este momento se encuentran presentes en la Sala el señor Ministro de Agricultura, quiero insinuarle que se sirva arbitrar las medidas tendientes a que esta gente sea erradicada de la zona que sufre los efectos del temporal, y establecida en alguna otra parte.

hogar sin ninguna condición higiénica, y cuyos hijos andan descalzos. Ellos son, precisamente, los que hoy día sufren este drama con mayor crudeza.

La razón de que los estragos causados por los temporales repercutan de manera especialmente grave en los hogares de las familias pobres es fácil de explicar.

Por efecto de un régimen injusto, donde no se atienden las necesidades del pueblo, miles y miles de familias viven en condiciones materiales indignas, en habitaciones inseguras, incapaces de resistir situaciones como las que hoy vivimos.

Por esto, afirmamos que no basta con señalar el hecho físico provocado por la naturaleza, y encontrar en él la única razón de la desgracia que hoy azota a miles de familias.

Hay causas más de fondo, y éstas son, entre otras, una absoluta falta de previsión ante eventualidades como la actual, falta de previsión que se manifiesta en la mala calidad de las construcciones, en la ausencia de criterio técnico y científico, para planificar la urbanización de muchas comunas del país, etcétera.

Hay situaciones que no pueden dejar de señalarse, y que demuestran en forma clara la realidad de lo dicho.

Uno de los lugares más afectados por este temporal, y conviene decir que no sólo por este temporal, sino que por cualquier lluvia más o menos densa, son las poblaciones ubicadas en las riberas del río Mapocho, en las comunas de Quinta Normal y Renca, como son las de "Nueva Matucana", "Obreros Municipales", "recreo construido", "19 de Febrero", "Brisas del Ros", "Jabón", "Santo Rosa", "Recabarren", etcétera.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

En esas zonas, el río no tiene defensa alguna que impida su desborde, y los terrenos en que se encuentran las poblaciones se encuentran al mismo nivel que el cauce del río.

se deben adoptar medidas que vuelvan las cosas a la situación anterior, sino que eleven el bienestar de las masas, proporcionándoles vivienda adecuada, alimentación barata y seguridad en el trabajo.

Las medidas anunciadas por el Gobierno son, sin duda, necesarias y deben ser impulsadas con la mayor rapidez y el mínimo de trámites de cualquier especie. La entrega de 10.000 sillones en Santiago debe concretarse y ampliarse. Tal medida constituye un paso adelante en la solución del problema de las familias sin hogar, y implica un reconocimiento de las proporciones del drama de la falta de viviendas.

Esto viene a poner en evidencia lo falso y absurdo de la posición de quienes han pretendido atribuir a móviles políticos la ocupación de terrenos y de casas deshabitadas por gente que ha actuado movida por la desesperación, por la necesidad de hallar un lugar donde asentar su hogar. También son de estricta necesidad las medidas anunciadas para ir en ayuda material de las familias damnificadas. Adquirir, asimismo, primordial importancia la represión de la especulación. Esta debe materializarse en forma drástica, para evitar que gente especuladora siga añadiendo una carga más sobre las ya golpeadas espaldas del pueblo.

Plantemos, que, además de las medidas anunciadas por el Gobierno, deben aplicarse otras. Aquellas son necesarias, pero insuficientes.

En el aspecto del financiamiento de los gastos que demanda encarar la actual emergencia, no basta con la destinación de un millón de escudos del rubro destinado a las comunas públicas y con la redistribución de algunos fondos consultados en el Presupuesto Nacional. No podemos atender sólo a las donaciones que impiden llegar desde el extranjero. Es necesario acudir a fuentes de donde se puede y se debe obtener recursos; exigiendo el aporte de los sectores privilegiados que extraen grandes ganancias de la explotación de nuestras riquezas básicas; de las compañías del hierro que gozan de inmensas franquicias tributarias; de las empresas bancarias; de las utilidades de los grandes monopolios.

Pedimos que se haga entrega inmediata de todas las casas CORVI y de las pertenecientes a las Cajas de Previsión que estén habitables y desocupadas, obviando los trámites burocráticos que impiden dicha entrega, mientras miles de familias carecen de un techo. Nadie en Chile podría oponerse a una medida de este tipo.

En lo referente a la entrega de los sitios, estimamos que esta debe continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No preocupa que pudiera continuarse por el camino que hoy está viviendo nuestro pueblo golpeado y lastimado por el desastre de las fuerzas de la naturaleza, que se han conjurado para lesionar como si ya no bastara con el sufrimiento y el dolor que implican, para el pueblo chileno, las condiciones propias del sistema social y económico que por tantos años viene lastimando a las mayorías nacionales.

No se puede dejar de actuar para enfrentar la acción de la naturaleza que tan cruelmente ha golpeado al país y para remediar las consecuencias de su fuerza destructiva. Pero, junto a aquellas, es indispensable plantear el problema de la prevención de los embates de cada una de las fuerzas de la naturaleza que provocan en el país. La necesidad de prevenir estas consecuencias es la lección que nos están dando los temporales que azotan el territorio. ¿Cuántas poblaciones se habrían librado del devastador efecto de las crecidas de ríos y esteros o de sus desbordamientos en lugares bajos, en las márgenes de los cauces y hasta dentro de ellos mismos?

¿Cuántos sectores urbanos habrían resistido mejor la persistencia de la lluvia si hubieran contado con sistemas de alcantarillado y desagües eficientes? Y, sobre todo, ¿cuántas mejoras y viviendas improvisadas habrían permanecido en pie, sin dejar a sus habitantes a merced de la especulación? Esta debe materializarse en forma drástica, para evitar que gente especuladora siga añadiendo una carga más sobre las ya golpeadas espaldas del pueblo.

Plantemos, que, además de las medidas anunciadas por el Gobierno, deben aplicarse otras. Aquellas son necesarias, pero insuficientes.

En el aspecto del financiamiento de los gastos que demanda encarar la actual emergencia, no basta con la destinación de un millón de escudos del rubro destinado a las comunas públicas y con la redistribución de algunos

primero, las expresiones "con derecho a sufragio".

CAPÍTULO III

Reemplázase, el epígrafe "Garantías Constitucionales" por el siguiente: "Derechos y Garantías Constitucionales".

ARTÍCULO 10°

Suprímese.

ARTÍCULO 11°

Suprímese.

ARTÍCULO 12°

Suprímese.

ARTÍCULO 13°

Suprímese.

ARTÍCULO 14°

Suprímese.

ARTÍCULO 15°

Suprímese.

ARTÍCULO 16°

Suprímese.

ARTÍCULO 17°

Suprímese.

ARTÍCULO 18°

Suprímese.

ARTÍCULO 19°

Suprímese.

ARTÍCULO 20°

Suprímese.

ARTÍCULO 21°

Suprímese.

ARTÍCULO 22°

Suprímese.

ARTÍCULO 23°

Suprímese.

ARTÍCULO 24°

Suprímese.

ARTÍCULO 25°

Suprímese.

ARTÍCULO 26°

Suprímese.

ARTÍCULO 27°

Suprímese.

ARTÍCULO 28°

Suprímese.

ARTÍCULO 29°

Suprímese.

ARTÍCULO 30°

Suprímese.

ARTÍCULO 31°

Suprímese.

ARTÍCULO 32°

Suprímese.

ARTÍCULO 33°

Suprímese.

ARTÍCULO 34°

Suprímese.

ARTÍCULO 35°

Suprímese.

ARTÍCULO 36°

Suprímese.

ARTÍCULO 37°

Suprímese.

ARTÍCULO 38°

Suprímese.

ARTÍCULO 39°

Suprímese.

ARTÍCULO 40°

Suprímese.

ARTÍCULO 41°

Suprímese.

ARTÍCULO 42°

Suprímese.

ARTÍCULO 43°

Suprímese.

ARTÍCULO 44°

Suprímese.

ARTÍCULO 45°

Suprímese.

ARTÍCULO 46°

Suprímese.

ARTÍCULO 47°

Suprímese.

ARTÍCULO 48°

Suprímese.

ARTÍCULO 49°

Suprímese.

ARTÍCULO 50°

Suprímese.

ARTÍCULO 51°

Suprímese.

ARTÍCULO 52°

Suprímese.

ARTÍCULO 53°

Suprímese.

ARTÍCULO 54°

Suprímese.

ARTÍCULO 55°

Suprímese.

ARTÍCULO 56°

Suprímese.

ARTÍCULO 57°

Suprímese.

ARTÍCULO 58°

Suprímese.

ARTÍCULO 59°

Suprímese.

ARTÍCULO 60°

Suprímese.

ARTÍCULO 61°

Suprímese.

ARTÍCULO 62°

Suprímese.

ARTÍCULO 63°

Suprímese.

ARTÍCULO 64°

Suprímese.

ARTÍCULO 65°

Suprímese.

ARTÍCULO 66°

Suprímese.

ARTÍCULO 67°

Suprímese.

ARTÍCULO 68°

Suprímese.

ARTÍCULO 69°

Suprímese.

ARTÍCULO 70°

Suprímese.

ARTÍCULO 71°

Suprímese.

ARTÍCULO 72°

Suprímese.

ARTÍCULO 73°

Suprímese.

ARTÍCULO 74°

Suprímese.

ARTÍCULO 75°

Suprímese.

ARTÍCULO 76°

Suprímese.

ARTÍCULO 77°

Suprímese.

ARTÍCULO 78°

Suprímese.

ARTÍCULO 79°

Suprímese.

ARTÍCULO 80°

Suprímese.

ARTÍCULO 81°

Suprímese.

ARTÍCULO 82°

Suprímese.

ARTÍCULO 83°

Suprímese.

ARTÍCULO 84°

Suprímese.

ARTÍCULO 85°

Suprímese.

ARTÍCULO 86°

Suprímese.

ARTÍCULO 87°

Suprímese.

ARTÍCULO 88°

Suprímese.

ARTÍCULO 89°

Suprímese.

ARTÍCULO 90°

Suprímese.

ARTÍCULO 91°

Suprímese.

ARTÍCULO 92°

Suprímese.

ARTÍCULO 93°

Suprímese.

ARTÍCULO 94°

Suprímese.

ARTÍCULO 95°

Suprímese.

ARTÍCULO 96°

Suprímese.

ARTÍCULO 97°

Suprímese.

ARTÍCULO 98°

Suprímese.

ARTÍCULO 99°

Suprímese.

ARTÍCULO 100°

Suprímese.

SESION 37a. ORDINARIA, EN MIERCOLES 18 DE AGOSTO DE 1965
(De 11 a 13.30 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR BALLESTEROS
Secretario, el señor Cañas Ibañez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

V.-TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 11 horas.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las actas de las sesiones 31a, 32a y 33a, quedan aprobadas por no haber merecido observaciones.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPF (Prosecretario).— Se han recibido: P. Cincuenta y cuatro oficios del Honorable Senado:

Con los veinte primeros de nueve aprobados, en los mismos términos en que lo hiciera esta Cámara, los proyectos de ley que se señalan:

1.° José Aguirre Parilla.

Nabor Andariza Tobar.

Benjamín Arriaza Tobar.

Javier Barriga Araya.

Luis Alberto Bilbao Galleguillos.

Raúl Dinor Dinstor.

Víctor Hugo Figueroa Figueroa.

Julio Figueroa Quintana.

Arturo Guzmán Pasmio.

Amalia Huerta Salazar.

Carlos Miranda Miranda.

Josefina Pardo.

Carlos Ramírez Prado.

Raúl Orlando Romo Valdovinos.

Elisana Josefina del Carmen Sepúlveda Riquelme.

Jorge Tellería Gómez.

Oscar Valdivia Cabrera.

Ex empleados de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos del Estado Sociedad Anónima a que se refiere la Ley N° 14.176, y ex empleados de la misma Empresa, a que se refiere la Ley N° 14.455.

Con el veintinueve no se comunicó haber aprobado la observación formulada por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley, desechado por el Congreso Nacional, que beneficia a doña Alfría Hormazabal viuda de Barrera.

Con los dieciséis siguientes se comunicó haber rechazado las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República, en los proyectos de ley, aprobados por el Congreso Nacional, que benefician a las personas que a continuación se indican, y haber insistido en la aprobación del texto primitivo: Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

Elías Dittus viuda de Munita.

El señor ESCORZA.— (Hace un rato que venimos escuchando lo mismo).

El señor GUASTAVINO.— Estamos interesados en un debate en que se den argumentos y se hagan proposiciones, en que uno habla y, en seguida, el otro repite.

El señor ESCORZA.— Aquí no hay partido único. La cuestión es muy distinta.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Honorable señor Escorza, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor GUASTAVINO.— Sin desesperación ni nerviosismo, que a nada conducen. Es posible abarcar en una sola sesión, con tantas esperanzas e ilusiones de tantos chilenos, incluidos los hombres y las mujeres de la Democracia Cristiana, no se transformen en un lago seco, en una ventosa sin agua. Por eso, patrióticamente planteamos que se abra debate sobre las medidas que proponemos en un proyecto de ley. Estamos dispuestos a discutir, en forma activa, pero con respeto, todo procedimiento o iniciativa que lance hacia adelante el desarrollo social y económico de nuestro país. La terrible y quebrada realidad que vive Chile reclama una actitud desinteresada en las posiciones partidistas, pero profundamente apasionada en las posiciones de relieve nacional. En la búsqueda de un camino que lleve al pueblo a otra situación, que le resuelva sus problemas. Esto no se podrá lograr si no se lesionan los grandes intereses económicos. No se puede estar bien con Dios y con el diablo. Hay que resolverlo con el pueblo o con los enemigos del pueblo. No podemos hacer una revolución del brazo de la clase obrera y del brazo del imperialismo de una parte o del imperialismo o con la clase obrera.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Me permite, señor Diputado, ha llegado la hora de votar los proyectos de acuerdo.

Restan cuatro minutos al Comité Independiente.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los señores Aguirre, Torres, don Mario y Silva Ulloa, por el Comité Socialista:

"Convenimos de que la magnitud de los perjuicios ocasionados por el temporal que azotó al país ha afectado en forma aguda a obreros y empleados, como también a los jubilados del sector público y privado de las diferentes provincias de una manera directa y en razón de lo dispuesto en el artículo 16 de la ley 16.282 que dice: "El Presidente de la República, dentro del plazo de sesenta días, contado desde la fecha del sismo o catástrofe, podrá dictar normas para el otorgamiento de préstamos personales o de auxilio o hipotecarios por las instituciones de previsión social, incluida la Caja de Accidentes del Trabajo, sin sujeción a las disposiciones de las respectivas leyes orgánicas."

En uso de esta facultad podrá fijar el objeto, los montos, intereses, garantías, condiciones de pago y demás que estime necesario; señalar los fondos con cargo a los cuales las dichas instituciones otorgarán estos préstamos; autorizar, para este sólo efecto, la contratación de créditos por estas instituciones en el Banco Central de Chile, Banco del Estado de Chile y Bancos Particulares.

LA CAMARA ACUERDA:

Oficial al señor Presidente de la República y al señor Ministro del Trabajo para que instruyan a los Consejos de Previsión Social, las cajas de previsión, la manera de otorgar un préstamo a sus imponentes en servicio activo y jubilados, equivalente a un mes de sueldo con sus respectivas asignaciones familiares y con un mínimo de EP 200, de sus propios fondos si los tuvieran o recurriendo al Banco Central de Chile solicitando préstamos en las condiciones establecidas en el artículo 4º de la ley N° 14.813.

Asimismo, las cajas de previsión cancelarán la totalidad de los préstamos que otorga la ley N° 14.813 a los imponentes de las Provincias de Atacama y Coquimbo.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

EFFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, RESULTA: POR LA AFIRMATIVA, 21 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 25 VOTOS.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Rechatado el proyecto de acuerdo.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por la señora Aguirre, las señoras Din y Retamal, los señores Sivori, García, Sánchez, Morales, Koenig, Lorenzini, Garay, Barriouy, Scharbar, Canales, Sotomayor, Cancino, Cerdá, don Eduardo, Lorea, don Alfredo, Valdes, Phillips, Montt, Ros, señor Cerdá, don Carlos, Torres don Mario, Escorza y Corvalán.

"Considerando: 1.°— Las graves consecuencias que ha sufrido la zona de viudas ubicadas en las zonas rurales recientemente afectadas por los temporales últimos, y

2.°— Que una manera eficaz de solucionar, aunque sea en parte, la situación afectiva por la que atraviesan las familias, afectadas por los temporales, la constitución de una comisión de ayuda, para la construcción de viviendas, de dichas viudas.

La Honorable Cámara acuerda: Dirigir oficio a Su Excelencia el Presidente de la República, solicitándole adopte las medidas administrativas que estén a su alcance y que envíe al Congreso Nacional, a la brevedad posible, las iniciativas legales que sean necesarias para que se autorice la intervención del país, exenta del pago de todo derecho o gravámenes de las maquinarias destinadas a la prefabricación de viviendas en el territorio nacional.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los señores Miras, Tejada y Guastavino, apoyados por el Comité Comunista.

"Considerando: 1.°— Que no es posible completar el inventario de los daños producidos por los recientes temporales, y

2.°— Que se ha expresado la disposición de la Cámara de otorgar los recursos que puedan necesitarse para la reconstrucción, abarcando conjuntamente con ella las obras que eviten catástrofes similares en otros inviernos.

La Honorable Cámara acuerda: Solicitar del señor Ministro del Interior que, inmediatamente que se termine el recuento respectivo, entregue un informe completo a la Corporación sobre las consecuencias de los temporales y el plan total del Gobierno para la reconstrucción de las zonas afectadas.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los mismos Diputados señores Guastavino, Tejada y Millas, apoyados por el Comité Comunista:

"La Honorable Cámara, considerando:

1.°— Que numerosas poblaciones asignadas por el Servicio de Seguro Social a sus imponentes han sido afectadas por los últimos temporales, necesitando urgentes reparaciones;

2.°— Que las disposiciones vigentes impiden al Servicio de Seguro Social efectuar reparaciones en sus poblaciones y en las condiciones actuales sus imponentes que habitan esas poblaciones sufren innumerables dificultades;

ACUERDA:

Solicitar del señor Ministro de Obras Públicas que la Corporación de la Vivienda proceda a la reparación de las poblaciones del Servicio de Seguro Social afectadas por los recientes temporales.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Restan cuatro minutos al Comité Independiente.

Con la venia del Honorable señor Zepeda Coll, se usará de la palabra el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señor Presidente, desafortunadamente, en estos escasos minutos, no me será posible realizar la intervención que deseaba hacer ante la Honorable Cámara.

En primer lugar, debo decir que, en nombre de la Corporación de la Vivienda, que he tenido el honor de presidir, he estado escuchando con el máximo interés todas las observaciones formuladas en esta oportunidad con motivo del temido temporal que ha azotado a casi todo el territorio de la República. Y precisamente estimamos que las observaciones de nuestro Honorable colega señor Guastavino habrán de considerarse al Ejecutivo dentro de los planes generales que tiene para dar solución a los graves problemas que afectan a nuestro país.

Porque no podemos negar, señor Presidente, el azote que el Gobierno ha encontrado a Chile, en la situación extraordinariamente difícil en el orden económico. La mayoría de nuestros conciudadanos que forman las masas proletarias, no tienen las condiciones económicas necesarias para afrontar la solución de la dimensión correspondiente a su ser humano y lo que el Ejecutivo ha deseado y desea es que nuestro pueblo pueda vivir con dignidad y alegría. Y esto, que es el objetivo que tenemos, no lo podemos lograr si no tenemos una clara conciencia de los graves problemas de orden político que debemos enfrentar y por eso, el pueblo también espera que el Congreso Nacional tenga una clara conciencia de ellos, para resolver las dificultades que afectan a nuestro país.

Por esto, si bien mi deseo es que la expresión optimista de nuestro Honorable colega sea compartida por todos, no debemos desconocer que en el Senado de la República estos problemas no se consideran como nosotros quisieramos, sino en forma muy superficial. En consecuencia, inspirados en el criterio amplio con que la Democracia Cristiana enfoca los problemas que afectan a Chile, nosotros pedimos a los diversos sectores políticos que adopten también esta misma posición de confraternidad, a fin de realizar nuestra labor —como decía durante su intervención la Honorable señora Wilma Saavedra— en forma hermanada. Así como el pueblo y la comunidad toda están realmente hermanados por el dolor y la angustia que están sufriendo, también deben unirse los parlamentarios de Santiago y los de provincias, que hemos experimentado personalmente una tremenda angustia al recorrer nuestras provincias o los diversos lugares de la capital afectados por el temporal.

Ante este sentimiento de tremenda oprimación que todos

hemos sentido, esperamos que sura también en el Parlamento la unidad existente ya en nuestro pueblo y en toda la comunidad social para lograr solucionar los gravísimos problemas que afectan a Chile.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Me permite, Honorable Diputado, he llegado a las 13 horas, se levanta la sesión.

SE LEVANTA LA SESION A LAS 13 HORAS 12 MINUTOS DEL DIA 18 DE AGOSTO.

Javier Palomino Galvez
Jefe de la Redacción de Sesiones

El señor ESCORZA.— (Hace un rato que venimos escuchando lo mismo).

El señor GUASTAVINO.— Estamos interesados en un debate en que se den argumentos y se hagan proposiciones, en que uno habla y, en seguida, el otro repite.

El señor ESCORZA.— Aquí no hay partido único. La cuestión es muy distinta.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Honorable señor Escorza, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor GUASTAVINO.— Sin desesperación ni nerviosismo, que a nada conducen. Es posible abarcar en una sola sesión, con tantas esperanzas e ilusiones de tantos chilenos, incluidos los hombres y las mujeres de la Democracia Cristiana, no se transformen en un lago seco, en una ventosa sin agua. Por eso, patrióticamente planteamos que se abra debate sobre las medidas que proponemos en un proyecto de ley. Estamos dispuestos a discutir, en forma activa, pero con respeto, todo procedimiento o iniciativa que lance hacia adelante el desarrollo social y económico de nuestro país. La terrible y quebrada realidad que vive Chile reclama una actitud desinteresada en las posiciones partidistas, pero profundamente apasionada en las posiciones de relieve nacional. En la búsqueda de un camino que lleve al pueblo a otra situación, que le resuelva sus problemas. Esto no se podrá lograr si no se lesionan los grandes intereses económicos. No se puede estar bien con Dios y con el diablo. Hay que resolverlo con el pueblo o con los enemigos del pueblo. No podemos hacer una revolución del brazo de la clase obrera y del brazo del imperialismo de una parte o del imperialismo o con la clase obrera.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Me permite, señor Diputado, ha llegado la hora de votar los proyectos de acuerdo.

Restan cuatro minutos al Comité Independiente.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los señores Aguirre, Torres, don Mario y Silva Ulloa, por el Comité Socialista:

"Convenimos de que la magnitud de los perjuicios ocasionados por el temporal que azotó al país ha afectado en forma aguda a obreros y empleados, como también a los jubilados del sector público y privado de las diferentes provincias de una manera directa y en razón de lo dispuesto en el artículo 16 de la ley 16.282 que dice: "El Presidente de la República, dentro del plazo de sesenta días, contado desde la fecha del sismo o catástrofe, podrá dictar normas para el otorgamiento de préstamos personales o de auxilio o hipotecarios por las instituciones de previsión social, incluida la Caja de Accidentes del Trabajo, sin sujeción a las disposiciones de las respectivas leyes orgánicas."

En uso de esta facultad podrá fijar el objeto, los montos, intereses, garantías, condiciones de pago y demás que estime necesario; señalar los fondos con cargo a los cuales las dichas instituciones otorgarán estos préstamos; autorizar, para este sólo efecto, la contratación de créditos por estas instituciones en el Banco Central de Chile, Banco del Estado de Chile y Bancos Particulares.

LA CAMARA ACUERDA:

Oficial al señor Presidente de la República y al señor Ministro del Trabajo para que instruyan a los Consejos de Previsión Social, las cajas de previsión, la manera de otorgar un préstamo a sus imponentes en servicio activo y jubilados, equivalente a un mes de sueldo con sus respectivas asignaciones familiares y con un mínimo de EP 200, de sus propios fondos si los tuvieran o recurriendo al Banco Central de Chile solicitando préstamos en las condiciones establecidas en el artículo 4º de la ley N° 14.813.

Asimismo, las cajas de previsión cancelarán la totalidad de los préstamos que otorga la ley N° 14.813 a los imponentes de las Provincias de Atacama y Coquimbo.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los señores Miras, Tejada y Guastavino, apoyados por el Comité Comunista.

"Considerando: 1.°— Que no es posible completar el inventario de los daños producidos por los recientes temporales, y

2.°— Que se ha expresado la disposición de la Cámara de otorgar los recursos que puedan necesitarse para la reconstrucción, abarcando conjuntamente con ella las obras que eviten catástrofes similares en otros inviernos.

La Honorable Cámara acuerda: Solicitar del señor Ministro del Interior que, inmediatamente que se termine el recuento respectivo, entregue un informe completo a la Corporación sobre las consecuencias de los temporales y el plan total del Gobierno para la reconstrucción de las zonas afectadas.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

El señor CANAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo suscrito por los mismos Diputados señores Guastavino, Tejada y Millas, apoyados por el Comité Comunista:

"La Honorable Cámara, considerando:

1.°— Que numerosas poblaciones asignadas por el Servicio de Seguro Social a sus imponentes han sido afectadas por los últimos temporales, necesitando urgentes reparaciones;

ejecución, malversación de fondos públicos y concusión".

En consecuencia, suprimese la conjunción "y" que figura al final de la letra d), sustituyéndose la coma (,) que la precede, por un punto (.) y, reemplazase el punto (.) que figura al final de la letra e) por una coma (,) y agregase a continuación la conjunción "y".

Sustitúyese, en el inciso final de la atribución 1ª del párrafo inicial que dice: "En los demás casos, el acusado quedará suspendido de sus funciones desde el momento en que la Cámara declare que ha lugar a la acusación", por el siguiente: "Desde el momento en que la Cámara declare que ha lugar a la acusación el acusado quedará suspendido de sus funciones, salvo en el caso de la letra a)."

Reemplazase la atribución 2ª por la siguiente:

"2ª.— Fiscalizar los actos del Gobierno y de la Administración. Para ejercer esta atribución la Cámara puede, con el voto de la mayoría de los Diputados presentes:

a) Adoptar acuerdos o emitir observaciones que se transmitirán por escrito al Presidente de la República. Los acuerdos u observaciones no afectarán la responsabilidad política de los Ministros y serán contestados por escrito o verbalmente por el Ministro que corresponda, dentro del plazo y bajo la sanción que la ley establezca;

b) Designar de su seno Comisiones Investigadoras para que reúnan todos los antecedentes que fuesen necesarios sobre un determinado aspecto del estado administrativo o político de la Nación e informar sobre ellas particularmente a la Cámara. Estas Comisiones tendrán las atribuciones y facultades del Imperio que fije la ley."

ARTICULO 40º

Reemplazase la palabra "nueve" por "diez".

ARTICULO 43º

En la atribución 5ª intercalase, como inciso segundo y tercero, los siguientes:

"5ª.— El Congreso rechazare un tratado, o se abstenga de ratificarlo, o de la República consultar a los ciudadanos mediante un plebiscito. Si la mayoría de los sufragios válidamente emitidos aprobare el tratado, el Presidente de la República podrá ratificarlo.

"Con el voto conforme de la mayoría de los Diputados y Senadores en actual ejercicio, podrán aprobarse, en los casos siguientes, los tratados de reciprocidad, determinados atributos o competencias a instituciones sufraganeas destinadas a promover y consolidar la integración de las naciones de América Latina."

Agregase, en el inciso final, reemplazando el punto (.) por una coma (,) la siguiente frase: "Pero deberán ser votados en ambas Cámaras."

ARTICULO 44º

Suprímese el Nº 6º y:

Agregase el siguiente número:

"6º.— Autorizar al Presidente de la República para que dicte normas sobre materia de ley no comprendidas en los Nros. 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 7º, 8º, 9º, 10º, 11º, 12º, 13º, 14º y 15º, de este artículo o que no se refieren a la nacionalidad y a la ciudadanía, elecciones y plebiscitos y a la división política del país. La autorización sólo podrá otorgarse por un tiempo superior a un año, señalando las materias sobre las cuales dichas normas podrán recaer y los principios o criterios que las informarán."

Reemplazase, en el inciso primero, la frase inicial "Las leyes pueden tener principio en la Cámara de Diputados o en el Senado" por la siguiente:

"Corresponde, asimismo, al Presidente de la República la iniciativa exclusiva para elevar la división política o administrativa del país; para condonar total o parcialmente impuestos o contribuciones en mora y sus intereses; para crear nuevos servicios públicos o empleos retribuidos; para conceder o aumentar sueldos, gratificaciones o demás remuneraciones o beneficios al personal de los servicios públicos; para conceder o aumentar pensiones de jubilación de retiro, de montepío y de gracia y otorgar abonos de tiempo de servicio; para fijar sueldos y salarios mínimos de trabajadores del sector privado; para aumentar o disminuir los sueldos, gratificaciones o demás remuneraciones o beneficios y alterar las bases que sirvan para determinarlos; y para establecer o modificar los regímenes previsionales y de seguridad social. El Congreso Nacional sólo podrá aceptar disminuir o rechazar los servicios, empleos, emolumentos, aumentos o beneficios que se propongan. No se aplicará esta disposición al Congreso Nacional ni a los servicios que de él dependen."

"Respecto del sector público, el Presidente de la República tendrá la iniciativa exclusiva para declarar el estado de guerra, declarar el estado de sitio, declarar el estado de emergencia, declarar el estado de calamidad pública y para patrocinar leyes sobre condonación de sumas que hayan sido percibidas indebidamente por concepto de remuneraciones, o de pensiones de gracia, jubilación, retiro o montepío."

ARTICULO 48º

Agregase los siguientes incisos:

"Los reglamentos del Senado y de la Cámara de Diputados establecerán las normas en virtud de las cuales la discusión y votación en particular de los proyectos, ya acordados en general por la respectiva Cámara, puedan quedar entregados a sus Comisiones, cuyos acuerdos se entenderán aprobados por la Comisión correspondiente.

"Sin embargo, dichos proyectos volverán a la Sala para su discusión y votación en particular si así lo solicita el Presidente de la República o la cuarta parte de los miembros en ejercicio de la

Cámara correspondiente, en la forma y plazos que los reglamentos determinen.

"No obstante, no podrá entablarse la discusión y votación particular en la Sala de los proyectos de Reforma Constitucional; los que reglamenten, restrinjan o suspendan los derechos constitucionales o sus garantías; los relativos a la nacionalidad, ciudadanía, elecciones o plebiscitos; los que establezcan, modifiquen o supriman contribuciones; o los que autoricen la declaración de guerra o para dictar normas sobre materia de ley, y los tratados internacionales."

ARTICULO 53º

Reemplazase las palabras finales "dispondrá su promulgación como ley" por las siguientes: "lo promulgará y ordenará su publicación como ley."

ARTICULO 54º

Agregase, en ambos incisos, las palabras finales siguientes: "y publicación".

ARTICULO 55º

Sustitúyese por el siguiente: "Artículo 55º.— Si el Presidente de la República no devolviera el proyecto dentro de treinta días contados desde la fecha de su remisión o no convocara a plebiscito cuando fuere procedente, se entenderá que lo aprueba y se promulgará y publicará como ley. También se promulgará y publicará como ley el proyecto de plebiscito si éste no se realizare dentro del plazo señalado por esta Constitución. Si el Congreso cerrare sus sesiones antes de cumplirse los treinta días en que fuere procedente, el Presidente podrá efectuarlo dentro de los veinte primeros días de la legislatura ordinaria o extraordinaria, si fuere necesario."

ARTICULO 56º

Reemplazase el inciso primero por el siguiente: "El Congreso abrirá su legislatura ordinaria el día 21 de mayo de cada año, y la cerrará el 31 de diciembre."

ARTICULO 57º

Reemplazase las palabras iniciales "El Congreso tendrá sesiones extraordinarias" por las siguientes: "La legislatura extraordinaria se iniciará."

ARTICULO 58º

Reemplazase la atribución 5ª por la siguiente: "5ª.— Nombrar a su voluntad a los Ministros de Estado, Viceministros, Subsecretarios y oficiales de las Secretarías, Intendentes y Diplomáticos, y a los demás funcionarios que en virtud de una ley sean de su exclusiva confianza."

El nombramiento de los Embajadores y Ministros Diplomáticos se someterá a la aprobación del Senado; pero éstos y los demás funcionarios señalados en este número se mantendrán en sus puestos mientras cuenten con la confianza del Presidente de la República."

Sustitúyese la atribución 8ª, por la siguiente: "8ª.— Remover, en ejercicio de su potestad disciplinaria, a los funcionarios de su designación, previo sumario instruido en conformidad a la ley y sin perjuicio de lo dispuesto en el Nº 5 de este artículo."

Agregase, a continuación de este artículo 72º los siguientes artículos nuevos:

"Artículo.— El Presidente de la República podrá también convocar a los ciudadanos mediante un plebiscito, en los siguientes casos: a) cuando cualquiera de las Cámaras, en el primer o segundo trámite, desechare un proyecto de ley o de Reforma Constitucional; b) cuando el Congreso rechace total o parcialmente un proyecto de ley o de Reforma Constitucional; c) cuando el rechazo se haya producido con las votaciones indicadas en la letra anterior."

"La convocatoria a plebiscito deberá efectuarse dentro de los treinta días siguientes a aquel en que el Congreso rechace el tratado o las observaciones del Presidente de la República, o desechare el proyecto de ley o de Reforma Constitucional, y se ordenará mediante decreto supremo que fijará la fecha de la consulta plebiscitaria, la que no podrá tener lugar pasados los treinta días desde la publicación de ese decreto."

"El decreto de convocatoria contendrá, según corresponda, el tratado, o el proyecto rechazado, o los puntos en desacuerdo que el Presidente de la República somete a la decisión de la ciudadanía."

"Dentro de los diez días siguientes a la publicación de ese decreto, podrá pedir al Tribunal Constitucional que resuelva sobre la procedencia del plebiscito o que fije las normas de la consulta plebiscitaria. Ese Tribunal deberá pronunciarse en el plazo de diez días."

"Artículo.— El proyecto aprobado por la mayoría de los sufragios válidamente emitidos en el plebiscito, dentro de diez días contados desde que el Presidente de la República tome conocimiento del oficio del Tribunal Constitucional en que éste le comunicare el resultado del escrutinio, el Presidente de la República podrá ratificar el tratado sometido a plebiscito. Si la ciudadanía rechazare las observaciones del Presidente de la República, éste deberá promulgar, dentro del mismo plazo, el proyecto aprobado por el Congreso."

"Artículo.— La ley reglamentaria, para el caso de plebiscito, el acceso igualitario y gratuito de las diferentes opciones y partidos políticos a los medios de publicidad y di-

fusión y la forma y extensión en que éstos deberán acoger la propaganda política.

"El Gobierno también podrá acogerse a lo dispuesto en el inciso anterior."

"Artículo.— El Presidente de la República no podrá convocar a plebiscito más de dos veces durante un período legislativo."

ARTICULO 73º

Sustitúyese por el siguiente: "Artículo 73º.— El número de los Ministros y sus respectivos departamentos, como asimismo el de los Viceministros, serán fijados por la ley."

Todas las disposiciones que establezca la Constitución con respecto de los Ministros de Estado, se aplicarán también a los Viceministros."

ARTICULO 74º

Agregase los siguientes incisos: "Las causales de incompatibilidad y de cesación en sus cargos, establecidas para los parlamentarios en los artículos 29º y 31º serán aplicables a los Ministros de Estado."

El Ministro deberá optar, a más tardar, dentro de los quince días contados desde que asuma sus funciones, y en caso contrario cesará en su cargo."

ARTICULO 77º

Reemplazase la frase inicial "Luego que el Congreso abra sus sesiones ordinarias", por la siguiente: "Antes que el Congreso inicie su legislatura ordinaria."

ARTICULO 78º

Reemplazase por el siguiente: "Artículo 78º.— Los Ministros podrán, cuando lo estimen conveniente, solicitar a los Diputados o al Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

La Cámara de Diputados y el Senado en su caso, podrán acordar la asistencia obligatoria de un Ministro de Estado a las sesiones de la Cámara de Diputados o del Senado, y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra. Los Subsecretarios podrán asistir, cuando lo estimen conveniente, a las sesiones de las Comisiones de ambas ramas del Congreso."

Tribunal Calificador no pueden ser desempeñados por Diputados o Senadores en ejercicio."

"Los Ministros de la Corte Suprema o de Apelaciones, no desempeñarán cargos de miembros del Tribunal Calificador, y que dejen de tener la calidad respectiva, serán reemplazados en su cargo por miembros de este Tribunal."

Establécense, a continuación, el "Capítulo VIII. Tribunal Constitucional", con los siguientes artículos: "Un Tribunal especial que se denominará "Tribunal Constitucional", tendrá las atribuciones que las señalen la Constitución y las leyes, y especialmente las siguientes:

A) Pronunciarse sobre las cuestiones constitucionales que se susciten en la tramitación con respecto del contenido de los proyectos de ley y de los tratados sometidos a la aprobación del Congreso.

La consulta sólo podrá hacerse por el Presidente de la República o por cualquiera de las Cámaras. Dentro de los diez días siguientes a la votación en la Cámara revisora, o sólo por aquel dentro del plazo en que pueda formular observaciones a un proyecto de ley. La consulta no podrá ser objeto de la tramitación del proyecto o el plazo para formular observaciones. Si el Tribunal no evacuare la consulta dentro de este término, continuará la tramitación del proyecto o el plazo para formular observaciones. Las disposiciones que el Tribunal declare inconstitucionales no podrán convertirse en ley de la República, pero podrán revalidarse, trascurrido el plazo de dos años, debiendo en todo caso ser resuelta por el Tribunal Constitucional.

B) Conocer del recurso de inconstitucionalidad que se presente contra los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso segundo, por el siguiente: "Los Ministros y Fiscales de la Corte Suprema serán elegidos por el Presidente de la República de una lista de cinco personas propuesta por la misma Corte. El Ministro más antiguo de Corte de Apelaciones ocupará un lugar en la lista. Los otros cuatro lugares se llenarán en atención a los méritos de los candidatos, pudiendo figurar personas extrañas a la Administración de Justicia."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

Reemplazase, en el inciso primero la palabra "pero" por el artículo "Los", sustituyéndose el punto y coma (,) que antecede por un punto (.)

Además, agregase, al final de este mismo inciso, en punto segundo, el párrafo siguiente: "Sin embargo, los miembros de los Tribunales Superiores de Justicia y los Jueces de Letras, cuando hayan cumplido 70 o 65 años de edad, respectivamente, cesarán en sus funciones."

ARTICULO 80º

Agregase el siguiente inciso: "El Presidente de la República, por razones de buena fe, puede informar favorablemente a la Corte Suprema, podrá crear Juzgados de Letras, para conocer de los asuntos que la ley haya confiado a los de igual categoría, y aumentar las plazas de Ministros, Fiscales, Jueces de Letras, Relatores, Secretarios, Receptores y personal subalterno de la administración de justicia."

Reemplazase, en el inciso segundo, sustituyendo el punto (.) por una coma (,) la siguiente frase final: "sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior."

Reemplazase, en el inciso segundo, sustituyendo el punto (.) por una coma (,) la siguiente frase final: "sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior."

Reemplazase, en el inciso segundo, sustituyendo el punto (.) por una coma (,) la siguiente frase final: "sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior."

Reemplazase, en el inciso segundo, sustituyendo el punto (.) por una coma (,) la siguiente frase final: "sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior."

Reemplazase, en el inciso segundo, sustituyendo el punto (.) por una

los que se tratan de la reforma agraria, y por último, D.— Por ley 15.295, del 8 de octubre de 1963, se modificó el artículo 10 de la Constitución, para hacer posible la aplicación de la ley 15.020 de la Reforma Agraria.

CAPÍTULO TERCERO

III. — PROPOSITOS DE LA REFORMA CONSTITUCIONAL. — La reforma constitucional propuesta por el Ejecutivo y aprobada por la Comisión de Constitución, Ley 15.020, de 1963, tiene como finalidad, con algunas modificaciones, se propone fundamentalmente los siguientes objetivos que paso a analizar:

1. — Sufragio. — Con el objeto de incorporar una mayor masa de chilenos que intervengan en la generación del Poder Político, se ha modificado el artículo 10, introduciendo dos enmiendas: la primera consiste en rebajar la edad que habilita el derecho a sufragio de 21 a 18 años, y la segunda, suprimir la restricción de sufragio a los ciudadanos que no han cumplido con el deber de sufragio, para ser ciudadano, lo que significa el derecho a voto de los analfabetos.

El límite de edad de 18 años para el ejercicio de derecho a sufragio se consigna en las constituciones de Francia, Italia, Unión Soviética y otros países de Europa y América Latina. En nuestro país, una persona a los 18 años puede celebrar contrato de trabajo y en la práctica, la mayor parte de los chilenos ya a esta edad se ha incorporado al proceso de la producción nacional, los consideramos que sólo uno de cada cinco chilenos que ingresa a la Universidad, y naturalmente, éste, con cultura universitaria, tiene derecho a sufragio, y discriminando por no haber alcanzado la mayoría de edad, se le priva de la decisión de los problemas públicos.

El derecho de los analfabetos a sufragio se consigna en todas las constituciones, y en casi todas la América Latina, con la sola excepción de Chile, Brasil, Ecuador y Perú. Si consideramos el alto porcentaje de analfabetismo en nuestro continente, que en Chile, según se llega hasta el 70% u 80% de su población, sería absurdo e ilusorio pensar en un derecho a sufragio restringido sólo a los que saben leer y escribir.

En nuestro país, el problema del analfabetismo tiende a resolverse y los planes destinados a superar nuestra condición cultural y elevar las condiciones de vida, harán que dentro de muy poco tiempo en Chile no haya analfabetos. Mal podría, en consecuencia, establecerse en la Constitución Política del Estado, una restricción del derecho a sufragio a los que saben leer y escribir.

2. — El Derecho de propiedad. — La reforma que se propone al artículo 10 de la Constitución, que se refiere al derecho de propiedad, pretende garantizar este derecho y, al mismo tiempo, afirmar categóricamente su función social y la necesidad de hacerlo accesible a todos.

La propiedad es un derecho individual reconocido en la reforma aprobada, propuesta por el Ejecutivo; pero su ejercicio está condicionado a la función social que debe cumplir la propiedad. Dijo el Presidente Frei, en su Mensaje: "La garantía constitucional que asegura a todos los habitantes el derecho de propiedad real de la tierra, es inaccesible para las grandes mayorías. Una de las tareas fundamentales de mi Gobierno es abrir al mayor número la posibilidad real de ser propietario, sea de su propia casa, o de un predio que trabaje, tarea que deberá realizarse mediante el Plan de la Vivienda, la remodelación urbana y la reforma agraria. Este es un problema que no admite dilaciones, y que se llama a la acción".

El Honorable Cámara, este es uno de los puntos más importantes de la reforma aprobada y el que fue más extensamente debatido en el seno de nuestra Comisión, por las proyecciones que tendrá en las condiciones económicas que se proponen, el Gobierno del Presidente Frei.

Se ha dicho que la forma en que ha sido aprobado este artículo, atenta contra el derecho de propiedad y, dejando más lejos todavía, han sostenido que termina con este derecho.

Decía hace un momento, que nuestro juicio el titular del derecho de propiedad es el individuo pero éste estará obligado a ejercitar su derecho en relación con la utilidad general, y a tener en cuenta la función social de la propiedad, para cumplir la propiedad. Esto quiere decir que cuando exista conflicto al ejercitarse el derecho de propiedad entre el interés individual o el interés social, primará siempre el segundo sobre el primero.

El interés social estará señalado por la ley, la que podrá imponerle a la propiedad las obligaciones y servidumbres que el interés social reclama. Se trata de someter al propietario al derecho común y al servicio de la comunidad, y al servicio de la comunidad, que abre la posibilidad de que el propietario sea dueño de la tierra que trabaja.

Declamamos que uno de los propósitos de esta reforma es el de posibilitar en Chile a efectos de la reforma agraria, que el 35% de la población activa de nuestro país trabaje en la agricultura y que hoy sólo aporta el 15% de la renta nacional.

Según el profesor francés René David, en la agricultura chilena, se encuentra en situación comparable con la que existe en Europa en la Edad Media. El profesor don Ricardo Lagos, en su libro "Concentración del Poder Económico", sostiene que en Chile existe un millón 850 mil hectáreas de tierra que son dueños de 35.085.000

hectáreas, de los cuales el 67 por ciento de los propietarios, que representan 1.464 propietarios, son dueños del 61,6% de la superficie cultivable total de Chile y, a la inversa, el 83% de los propietarios que suman un total de 168.533 propietarios son dueños sólo del 11% de la superficie agrícola del país.

Esto significa que 1.464 propietarios son dueños de 17 millones 028.000 hectáreas y 168 mil 533 propietarios son dueños apenas de 3.038.000 hectáreas.

Sostiene el Presidente Frei en su Mensaje: "Creemos que en esta materia el país debe definirse. No hay posibilidad alguna de realizar una reforma agraria, verdaderamente efectiva, si no se logra el Plan Habitacional al ritmo que se requiere, con los actuales sistemas de expropiación".

"Acorde con el criterio que predomina en la mayor parte de las Constituciones modernas, la garantía del derecho de propiedad está en la necesidad que sea el legislador quien determine las razones que autorizan la expropiación, las normas para regular la indemnización y los procedimientos que en cada caso deben seguirse".

El inciso número del nuevo artículo 10, contiene la regla principal y garantiza a todos los habitantes de la República el derecho de propiedad en sus diversas especies y formas.

En el inciso segundo, se entra a la ley el establecer, por una parte, el modo de adquirir, usar, gozar y disponer de la propiedad; por la otra, el establecimiento de las obligaciones y limitaciones que permitan asegurar su función social y hacerla accesible a todos.

El inciso tercero, reafirma el concepto claro y categórico del derecho de propiedad, al determinar que, solamente mediante privación de ella en virtud de ley general o especial, que autoriza la expropiación.

El expropiado tendrá siempre derecho a la indemnización, entregándose a la ley la determinación de las normas para fijarla, el Tribunal que debe conocer de las reclamaciones sobre su monto, la forma de extinguir esta obligación, la parte que debe entregarse al contado, el plazo y condiciones en que se entregará el saldo, si lo hubiere, y las oportunidades y modo en que el expropiado tomará posesión material del bien expropiado.

En esta forma, se establece que será la ley y la encargada de regular el procedimiento de expropiación dentro de los términos consagrados en la norma constitucional aprobada.

Por último, se dice que el Estado propenderá a la conveniente distribución de la propiedad, dentro de la constitución de la propiedad familiar.

A continuación, y dentro del reconocimiento que en nuestra Constitución Política se hace de los derechos sociales, esta reforma contiene ideas francamente revolucionarias, al incorporar al texto constitucional los derechos humanos, en la forma establecida en los documentos internacionales, como la Declaración de los Derechos Humanos y el texto de la Carta de las Naciones Unidas.

Todas las Constituciones modernas consagran, en la enunciación de los derechos de la persona humana, los derechos de carácter social. Estos derechos reconocidos en instrumentos internacionales, los cuales han concurrido al Gobierno chileno, forman parte del patrimonio cultural de nuestro tiempo y constituyen la conquista más importante de la gran multitud de los hombres que viven de su trabajo. Es evidente que la reforma materia, nuestra Constitución ha quedado atrasada en relación con conceptos sociales vigentes en cuanto a los derechos humanos. A fin de darles cabida, es que se ha propuesto la reforma de los artículos 15, 16 y 17 del artículo 10 de la Constitución Política.

Esto, en resumen, significa lo siguiente:

1. — La consagración constitucional del derecho de toda persona al trabajo, a la libre elección del mismo y a una remuneración justa y suficiente que le asegure a ella y a su familia un bienestar acorde con la dignidad humana;
2. — El derecho de los trabajadores a formar sindicatos y sindicalizarse;
3. — El derecho a la huelga en los casos y formas que determina la ley;
4. — El derecho a la seguridad social y a la asistencia médica;
5. — El derecho de toda persona a participar activamente en la vida cultural, cívica, política y económica con el objeto de lograr el pleno desarrollo de su personalidad y su incorporación a la comunidad nacional; y el deber, relativo del Estado de remover los obstáculos que limitan el hecho, la libertad e igualdad de todas las personas;
6. — El derecho a tener acceso a todos los niveles de la educación y de la cultura y a los servicios necesarios para conseguirlos;
7. — El derecho a la asistencia jurídica para hacer efectivos los derechos de toda persona que no pueda procurárselos por sí misma; y
8. — El derecho de toda función pública a no ser sancionado con medidas disciplinarias. Esto está consagrado más adelante, en las normas relativas a la Administración Pública.

En el Nº 17 se introduce un nuevo concepto de organización social. Esto es lo que se ha dado en llamar la Promoción Popular, que hasta ahora no ha sido justamente definida; pero que podemos decir que es la libertad de acceso a los beneficios y responsabilidades de la comunidad que constituye, en definitiva, una coronación de toda la estructura de las garantías y derechos fundamentales que consagra nuestro ordenamiento jurídico.

El atraso social de nuestro país se debe, en gran medida, a su mala organización social. En Chile hay dos millones quinientos mil trabajadores y sólo trescientos mil están organizados en sindicatos reconocidos por la ley. Hay setecientos cincuenta mil

obreros agrícolas, pero sólo existen doce sindicatos campesinos con un total de mil doscientos asociados.

En nuestras poblaciones marginales viven un millón de chilenos. Hay centenares de organizaciones de base, centros de madres, juntas de vecinos, etcétera, pero sólo 65 tienen personería jurídica y, por lo tanto, pueden actuar legalmente con autoridad a sus asociados. En una sociedad organizada no pueden haber voces aisladas, porque estas no se escuchan.

Las aspiraciones, inquietudes, preocupaciones y vocación misma del pueblo, deben tener un cauce apropiado para expresarse, un cauce forjado por el pueblo mediante organizaciones de base, capaces de representar, con conciencia y poder, sus inquietudes. Este es el propósito que se ha tenido en vista en nuestra Constitución, al dar para otorgar al pueblo el derecho de participar activamente en la vida social, cultural, cívica, política y económica de la nación.

El párrafo siguiente especifica aún más esta causal, al determinar que se incorporará en ella, a la vez que el representante o gestor de una sociedad en que tenga participación.

El último acápite de este inciso es una reproducción fiel de la disposición vigente, el inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El párrafo siguiente especifica aún más esta causal, al determinar que se incorporará en ella, a la vez que el representante o gestor de una sociedad en que tenga participación.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El artículo 31 establece las causas de cesación en el cargo de parlamentario. La primera parte de su inciso segundo prescribe como causal la aceptación de la designación para funciones, comisiones, cargos o empleos comprendidos en las incompatibilidades, que ya se analizan al tratar el artículo 29.

La segunda parte de este precepto, amplía la causal de cesación vigente por celebrar o caucionar contratos con el Estado, a las entidades en que éste tenga participación a cualquier título, y, además, a sus filiales; pero, exige, para que se incurra en esta infracción, un elemento dolo, cual es el de que se hubiere obtenido provecho o beneficio injustificado, usando la influencia parlamentaria, o cualquier otra de esta naturaleza, que pudiera considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El párrafo siguiente especifica aún más esta causal, al determinar que se incorporará en ella, a la vez que el representante o gestor de una sociedad en que tenga participación.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

El inciso final complementa las prohibiciones anteriores, que pudieran considerarse el hecho ilícito por los jueces, celebrando de actos jurídicos inocuos, con los que ha perseguido beneficio alguno, que de ordinario se celebran por todas las personas.

cho, Honorable colega. Creo que no es clara su respuesta sobre una materia tan precisa y delicada.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Perdon, señor Diputado. Puede continuar el señor Diputado informante.

El señor HURTADO (don Patricio). — Señor Presidente, el Honorable señor Carlos Morales estima insatisfactoria mi respuesta. Agradecería a Su Señoría que permitiera sobre que materia desea una mayor información con el objeto de proporcionarla, ya que dispongo de todos los antecedentes para hacerlo.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Morales.

El señor MORALES (don Carlos). — Señor Presidente, pondré un ejemplo para precisar la materia. Coloqué algunos en la Comisión, pero deseo que en este debate quede perfectamente esclarecido. Puedo ocurrir que un Diputado sea miembro de una sociedad anónima y que no participe en su administración, pero que pertenezca al directorio ni intervenga en las gestiones de tipo económico que a ella le interesen.

O bien, un Diputado o Senador puede ser miembro de una sociedad de responsabilidad limitada o de una sociedad de producción agrícola, de muebles o de artículos de vestir, etcétera. Suongamos que este Diputado o Senador haya invertido un pequeño capital en dicha sociedad, pero que no sea su representante legal y que tenga esta calidad una persona carente de fuero parlamentario. En tal evento, ¿puede este Diputado o Senador ser miembro de esa sociedad anónima o de esa sociedad de responsabilidad limitada sin incurrir en la causal que Su Señoría está comentando?

Esa es la consulta concreta que acabo de formular. El señor RODRÍGUEZ (Ministro de Justicia). — Me permite, Honorable Diputado?

El señor HURTADO (don Patricio). — Enseñada la ley, concederé la interrupción, señor Ministro.

El problema planteado por el Honorable señor Carlos Morales reside en un hecho sencillo. ¿Qué ha pasado hasta ahora? Hemos claro sobre esta materia. A los parlamentarios se les solicitaba que fueran directores de banco o de una sociedad anónima.

El señor ARAVENA (don Jorge). — Ese no es el caso.

El señor HURTADO (don Patricio). — Ahora, si ese parámetro era de Gobierno, me hubiera gustado que los diarios los balances de los bancos, cada seis meses, aparecieran en tales informaciones nombres de parlamentarios, y el país los señalaba con el dedo.

Ahora bien, el Honorable señor Carlos Morales ha preguntado si la participación en una sociedad de cualquier tipo, significa la inhabilidad parlamentaria y la cesación en el cargo.

El Honorable colega intervino en los debates de la Comisión en los cuales se declaró claramente establecido, que el Tribunal Constitucional será el organismo encargado de conocer y resolver sobre las inhabilidades, apreciando la concurrencia si concurre o no, elemento dolo, que es el de la participación en la sociedad, y que consiste en obtener un provecho injustificado, usando la influencia parlamentaria, ya sea que el Diputado o Senador actúe en su nombre o como administrador, representante o gestor de una sociedad en la que tenga participación.

El señor ARAVENA (don Jorge). — Tampoco es el caso.

El señor HURTADO (don Patricio). — He concedido una interrupción al señor Ministro de Justicia.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Con la venia del señor Diputado informante, tiene la palabra el señor Ministro.

El señor RODRÍGUEZ (Ministro de Justicia). — Señor Presidente, me parece muy importante que, sobre el particular, tengamos las ideas claras y, a su vez, que todos tengamos las mismas ideas. Por eso, yo quiero expresar cuál es mi punto de vista acerca de la cuestión que se ha planteado.

Empezaré por decir que entiendo que ésta consiste en saber si un parlamentario, que es socio de una sociedad que contrata con el Estado, cesa en su cargo por haber incurrido en la causal que Su Señoría está comentando. No lo entiendo así. La disposición es clara, en el sentido de que cesará en el cargo el parlamentario que actúe personalmente en representación de la sociedad, como administrador, representante o gestor de una sociedad en la que tenga participación.

El señor MORALES (don Carlos). — Corriente.

El señor SOTA. — (Me permite una interrupción, Honorable colega?)

El señor HURTADO (don Patricio). — Con mucho gusto.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Con la venia del señor Diputado informante, tiene la palabra el Honorable señor Sota.

El señor SOTA. — Señor Presidente, comprendo bien las razones que se han dado para dignificar la función parlamentaria, en virtud de las reformas que se introducen en el artículo 31 de la Constitución Política del Estado, que se refieren a las incompatibilidades que afectarán a los parlamentarios en el ejercicio de sus cargos. Pero no entiendo bien el alcance o las razones que fundamentan aquellas disposiciones que hacen extensivas esas prohibiciones a los parlamentarios que ejerzan algún cargo en el gobierno o municipal.

Ruego al señor Diputado informante que explique las razones en que se fundamenta esta disposición del proyecto de reforma.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Puede continuar el señor Diputado informante.

El señor HURTADO (don Patricio). — El Honorable señor Jerez me ha solicitado una interrupción, que le concedo con todo agrado, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Jerez.

El señor JEREZ. — Señor Presidente, quiero hacer una consulta sobre la forma en que se computará el tiempo de cada Comité. (Las interrupciones que concede el señor Diputado informante se harán en el momento oportuno, con cargo al tiempo del respectivo Comité.)

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Exactamente, cualquier consulta que se formule al señor Diputado informante, señor Jerez, cargo al tiempo del Comité del señor Diputado que solicite la interrupción.

El señor HURTADO (don Patricio). — ¿Cualquier consulta?

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Cualquier consulta, pregunta o intervención que el señor Jerez haga, señor Diputado, se hará cargo al tiempo de cada Comité.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — El tiempo que el señor Jerez haga, cargo al tiempo del Comité del señor Diputado que solicite la interrupción.

El señor HURTADO (don Patricio). — Muchas gracias. Me voy a referir al artículo de la dieta parlamentaria. Lamento no contestar en esta oportunidad, la pregunta formulada por el Honorable señor Sota, ya que recae en una materia que trataré más adelante.

Hace un momento, decía que uno de los problemas que más afectan a nuestra comunidad nacional de una manera más efectiva a los habitantes de la Isla de Pascua, para lo cual determina que se crea la circunscripción electoral correspondiente y que ella elija un Diputado.

Hasta aquí, señor Presidente, las modificaciones establecidas en el artículo 37 y que se refieren a la nueva composición de la Cámara de Diputados, la modificación de la ley que determina la forma de elegir a los Diputados.

El artículo 39 establece las atribuciones exclusivas de la Cámara de Diputados. Fue objeto de fundamentales enmiendas que se refieren al juicio político y a secretarías, fiscalizadoras, materias que fueron estudiadas detenidamente en la Comisión.

La modificación al párrafo final de la causal b, letra b, se refiere a los permisos que requieren los Ministros de Estado para ausentarse del país. En este sentido se establece un claro distinción según que el Ministro de Estado haya sido o no objeto de una nueva Constitución; en el primer caso, no puede ausentarse de la República sin permiso de la Cámara o, en caso de ésta, de su Presidente; en la segunda situación, sólo la ausencia del territorio nacional, fuera por más de diez días, equivale a igual autorización. Esta última disposición tiende a evitar en el futuro a los Ministros de Estado el tener que llevar el acuerdo de la Cámara para ausentarse de la República, lo que en el ejercicio de sus cargos se ven obligados a realizar, muchas veces en cumplimiento de deberes por otros.

Por la letra f) que se agrega en este artículo, se hace extensiva el juicio político a los ejecutivos de los servicios funcionales descentralizados, por infracción a la Constitución, atropellamiento de las leyes orgánicas del servicio respectivo, haberlas dejado de ejecutar, malversación de fondos públicos y concusión.

La innovación que comento permitirá a la Cámara de Diputados disponer de un medio eficaz de control respecto de todas las entidades que se encuentran bajo la supervisión pública, pero que poseen patrimonio propio y están dotadas por ley de personalidad jurídica distinta de la del Estado, que representan, aproximadamente, un 35% de la inversión pública total.

La sustitución que se propone en el inciso final de esta causal la del artículo 39 tiene por único objeto perfeccionar la redacción de la disposición, manteniéndose su sentido.

La segunda de las enmiendas introducidas en este artículo, y quizás la principal, se refiere al perfeccionamiento de la facultad fiscalizadora de la Cámara de Diputados, establecida en el artículo 2a, de este precepto.

En primer término, cabe mencionar que se ha extendido la facultad de fiscalizar no sólo respecto de los actos del Gobierno, sino que, además, respecto de los actos de la administración, concepto que comprende tanto a la administración centralizada como a la descentralizada.

En consecuencia, la aprobación del último censo significaría un aumento considerable en el número de Diputados, y, además, la mantención de las actuales agrupaciones y circunscripciones electorales significaría la concentración del mayor número de representantes en los sectores más densamente poblados del país, situación que no es de conveniente público interés, han sido analizadas reiteradamente en el Parlamento.

El proyecto establece un número fijo de Diputados que se elevarán: 150, en votación directa, en la forma que determina la Ley de Elecciones. Se sustituye el sistema de tomar como base los departamentos o agrupaciones de departamentos colindantes por el de las provincias. Se extiende esta norma a la provincia de Santiago, que se dividirá en agrupaciones electorales formadas por los departamentos y comunas colindantes que se le lea.

Si se analizan las agrupaciones departamentales que sirven de base actualmente para la elección de Diputados, se puede observar que en el caso de los 4 distritos de Santiago y de la provincia de Suble que forma dos agrupaciones, la de San Carlos e Itata, y la de Chillán, Bulnes y Yumbay, y la agrupación de Lirio y Aisén, en el fondo existe una representación de tipo provincial y no una representación de departamentos o agrupaciones de departamentos, lo que demuestra que esta enmienda que propone el Ejecutivo significa solamente ajustarse a la realidad.

El inciso segundo de este artículo determina que el número de Diputados que corresponderá elegir a cada provincia o circunscripción, en su caso (Santiago), lo fijará la ley mediante un sistema que por resultado en la práctica una efectiva proporcionalidad en la representación de su población. Pero, con el propósito de salvar el inconveniente a que antes hemos hecho referencia, en orden a que puede producirse la designación de la mayor parte de los Diputados por las provincias más densamente pobladas, se establece que ninguna de ellas podrá elegir un número de Diputados mayor de 15.

El señor HURTADO (don Patricio). — Muchas gracias. Me voy a referir al artículo de la dieta parlamentaria. Lamento no contestar en esta oportunidad, la pregunta formulada por el Honorable señor Sota, ya que recae en una materia que trataré más adelante.

Hace un momento, decía que uno de los problemas que más afectan a nuestra comunidad nacional de una manera más efectiva a los habitantes de la Isla de Pascua, para lo cual determina que se crea la circunscripción electoral correspondiente y que ella elija un Diputado.

Hasta aquí, señor Presidente, las modificaciones establecidas en el artículo 37 y que se refieren a la nueva composición de la Cámara de Diputados, la modificación de la ley que determina la forma de elegir a los Diputados.

El artículo 39 establece las atribuciones exclusivas de la Cámara de Diputados. Fue objeto de fundamentales enmiendas que se refieren al juicio político y a secretarías, fiscalizadoras, materias que fueron estudiadas detenidamente en la Comisión.

La modificación al párrafo final de la causal b, letra b, se refiere a los permisos que requieren los Ministros de Estado para ausentarse del país. En este sentido se establece un claro distinción según que el Ministro de Estado haya sido o no objeto de una nueva Constitución; en el primer caso, no puede ausentarse de la República sin permiso de la Cámara o, en caso de ésta, de su Presidente; en la segunda situación, sólo la ausencia del territorio nacional, fuera por más de diez días, equivale a igual autorización. Esta última disposición tiende a evitar en el futuro a los Ministros de Estado el tener que llevar el acuerdo de la Cámara para ausentarse de la República, lo que en el ejercicio de sus cargos se ven obligados a realizar, muchas veces en cumplimiento de deberes por otros.

Por la letra f) que se agrega en este artículo, se hace extensiva el juicio político a los ejecutivos de los servicios funcionales descentralizados, por infracción a la Constitución, atropellamiento de las leyes orgánicas del servicio respectivo, haberlas dejado de ejecutar, malversación de fondos públicos y concusión.

La innovación que comento permitirá a la Cámara de Diputados disponer de un medio eficaz de control respecto de todas las entidades que se encuentran bajo la supervisión pública, pero que poseen patrimonio propio y están dotadas por ley de personalidad jurídica distinta de la del Estado, que representan, aproximadamente, un 35% de la inversión pública total.

La sustitución que se propone en el inciso final de esta causal la del artículo 39 tiene por único objeto perfeccionar la redacción de la disposición, manteniéndose su sentido.

La segunda de las enmiendas introducidas en este artículo, y quizás la principal, se refiere al perfeccionamiento de la facultad fiscalizadora de la Cámara de Diputados, establecida en el artículo 2a, de este precepto.

En primer término, cabe mencionar que se ha extendido la facultad de fiscalizar no sólo respecto de los actos del Gobierno, sino que, además, respecto de los actos de la administración, concepto que comprende tanto a la administración centralizada como a la descentralizada.

En consecuencia, la aprobación del último censo significaría un aumento considerable en el número de Diputados, y, además, la mantención de las actuales agrupaciones y circunscripciones electorales significaría la concentración del mayor número de representantes en los sectores más densamente poblados del país, situación que no es de conveniente público interés, han sido analizadas reiteradamente en el Parlamento.

Preocupación por el Retorno de la "Gemini-5"

Alteración del derrotero orbital para simular "cita en el espacio" complica los planes de rescate de la cápsula. No existe seria preocupación, pero el vuelo podría prolongarse por dos órbitas más y provocar el descenso en el Pacífico.

Cooper y Conrad se mantienen inactivos dentro de la cápsula, pero de buen humor y excelente salud. Desde Tierra les transmitieron música y, entre ella, "Nunca en Domingo". A las 7 horas de hoy se adoptaría la decisión final.

CENTRO ESPACIAL HOUSTON (Texas), 27 (UPI).— La alteración del derrotero orbital de la Gemini-5, de acuerdo con las maniobras de la "cita en el espacio", están complicando los planes para rescatar la cápsula.

de la cadena de las Islas Turcas, en las Bahamas, en el Atlántico. Según el Subdirector del vuelo espacial, Eugene Kranz, "esta ubicación está mucho más próxima a la isla de lo que se hubiera deseado".

NO HAY PELIGRO

Sin embargo, se sabe por fuentes autorizadas que no existe seria preocupación, y que el descenso podría efectuarse

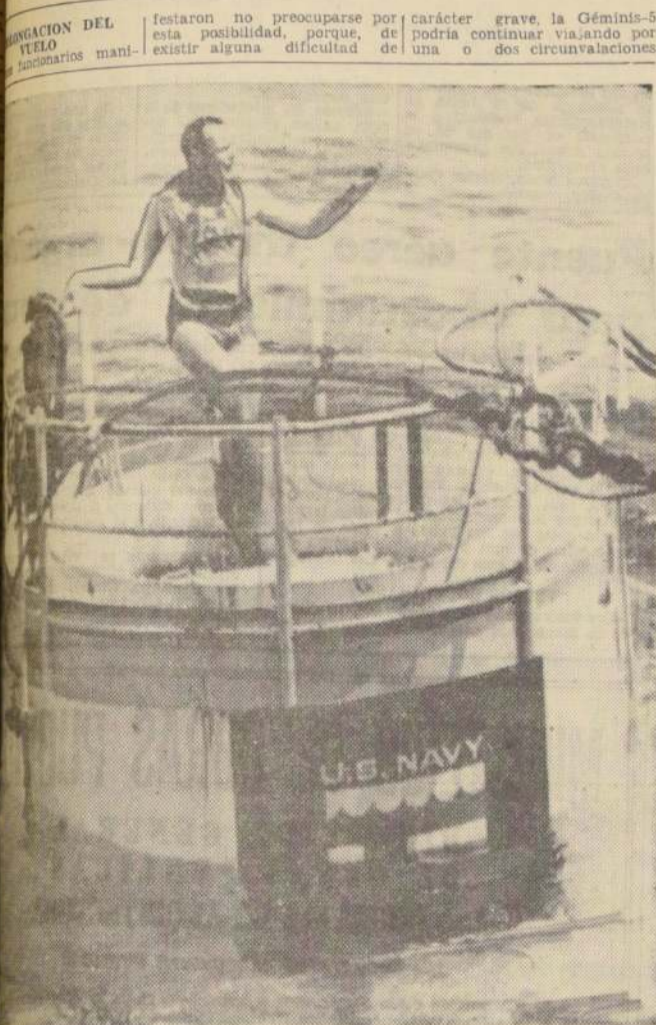
en una circunvalación anterior, 865 kilómetros al norte del punto de aterrizaje contemplado para la circunvalación número 122.

Un vocero de la Dirección Federal del Espacio, a bordo del "Lake Champlain", que está encargado de recoger a los astronautas, dijo hoy que la ruta diferente tomada por la Gemini-5 en su vuelo cósmico, podría hacer imposible que el portaviones llegase oportunamente al sitio en que se intentase un descenso de emergencia en el Atlántico.

ZONA DE EMERGENCIA

Eso quiere decir que, si Cooper y Conrad tuvieran que descender antes del domingo, no habría barcos en las proximidades para rescatarlos.

En tal caso, dijo el vocero, el descenso de emergencia se cambiaría a la zona del Pacífico.



un largo período, para establecer el comportamiento físico y las alteraciones que afectarían al ser humano en estas profundidades por espacio prolongado de tiempo.— (RADIO-FOTO UPI).

FRANCIA NO PATROCINA CAMPAÑA CONGRESO DE PEKIN EN LA ONU

PARIS, 27 (ANSA).— Las gestiones para la admisión de China Popular en la ONU, cuando se supo hoy que se presentará un proyecto de resolución por diez naciones indicando prioridad a la República Popular China, en la vigésima Asamblea General de la ONU, en Ginebra, el 28 de septiembre. Las naciones que comienzan a mediar de septiembre. Las naciones que comienzan a mediar de septiembre. Las naciones que comienzan a mediar de septiembre.

FRANCIA NO PATROCINA CAMPAÑA CONGRESO DE PEKIN EN LA ONU

PARIS, 27 (ANSA).— Las gestiones para la admisión de China Popular en la ONU, cuando se supo hoy que se presentará un proyecto de resolución por diez naciones indicando prioridad a la República Popular China, en la vigésima Asamblea General de la ONU, en Ginebra, el 28 de septiembre. Las naciones que comienzan a mediar de septiembre. Las naciones que comienzan a mediar de septiembre. Las naciones que comienzan a mediar de septiembre.

CONCURSO

Llámanse a concurso de antecedentes y oposición, desde el 1.º al 20 de septiembre del presente año, para proveer un cargo de Estadística, 6.ª Categoría, de la Planta Directiva, Profesional y Técnica de la Superintendencia de Educación Pública, con renta anual base de E\$ 7.104, más E\$ 3.794,76, correspondientes a sobresueldos establecidos por las leyes N.ºs 14.453, 14.688 y 15.575. Los interesados deberán haber aprobado cursos especializados de Estadística, de un año lectivo de duración, a lo menos, en la Universidad de Chile u otra reconocida por el Estado; acreditar conocimientos que permitan efectuar estudios de inferencias estadísticas; poseer la calidad de profesor o conocimientos generales sobre educación y tener experiencia funcionaria de dos años, como mínimo. Serán sometidos a un examen oral y escrito que se realizará el 23 de septiembre, a las 15.30 horas, en la Superintendencia de Educación Pública, Avda. Bernardo O'Higgins N.º 1611, Santiago.

MAYORES INFORMACIONES EN LA SECRETARIA TECNICA DEL MISMO SERVICIO.

más, hasta quedar dentro del alcance del portaviones "Lake Champlain", en el Atlántico.

FRIO Y BUEN HUMOR

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas), 27 (UPI).— Con un poco de frío por momentos, pero de muy buen humor, los cosmonautas norteamericanos Leroy Gordon Cooper y Charles Conrad seguían girando hoy en el espacio en torno a la Tierra y a la vez sobre el eje longitudinal de la cápsula Gemini-5, mientras se acercaban, lentamente, al fin de su prolongado viaje cósmico de ocho días de duración.

DECISION FINAL

La decisión de continuar el vuelo hasta el domingo por la mañana se tomará recién a las 7.00 A. M. de mañana y tres horas después los cosmonautas habrán completado una semana entera en el espacio. Cooper preguntó hoy desde la cápsula si se estimaba posible que ambos complementaran los ocho días y se le contestó que todo parecía indicar que era así.

DISTANCIA RECORD

En demanda de un total de más de cinco millones de kilómetros recorridos ambos cosmonautas superaron hoy la marca de los 4.100.000 kiló-

metros poco después de haber iniciado su vuelta N.º 94 a la 1.53 de esta tarde y siete minutos después habían totalizado 48 horas en el espacio y sin sentir en sus cuerpos la fuerza de la gravedad.

CONTROL DE LA CAPSULA

De tanto en tanto se lanzaban pequeños chorros retropropulsores para controlar el giro de la cápsula pero fuera de eso todo era calma a bordo de la GEMINI-5.

NUNCA EN DOMINGO

Varios experimentos no se podrán realizar debido a la necesidad de reducir el consumo de energía eléctrica y por

lo tanto en las últimas horas, durante largos momentos se les transmitió música a los cosmonautas. El conjunto de Al Hirtz interpretó para ellos, desde el disco, "Los ojos de Texas", "El calligón de los gatos", "Trampa carifosa" y pese a lo que podrían pensar los supersticiosos, "Nunca en domingo".

FALTOS DE EJERCICIO

Los cosmonautas se quejaron de que, en cierta pequeña medida empezaba a incomodarlos los efectos de la larga inmovilidad. Desde abajo se les aconsejó que hicieran ejercicio con el tensor de goma que llevan a bordo, pero Cooper le contestó... "No, prefiero irme a dar una vuelta a la manzana".

A alguien, desde la torre de control le replicó, con idéntico sentido del humor... "No salgas... está lloviendo".

ABURRIDOS, PERO SANOS

Para entretenerse, pues ya no es mucho lo que pueden hacer, compusieron la letra de una canción. Pese a que se hallan encerrados en una cápsula que es en la práctica tan chica como la cabina de un automóvil deportivo, ambos cosmonautas se hallan físicamente muy bien. Presión sanguínea y pulso son normales y el corazón trabaja también a ritmo normal.

"ORGANIZACION KAPPES" BALANCE GENERAL DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS

"LA IMPERIAL" AL 30 DE JUNIO DE 1965

ACTIVO			PASIVO		
INVERSIONES Y FONDOS:			RESERVAS TECNICAS:		
Acciones	E\$	84.795,01	De riesgos en curso:		
Bancos			En moneda corriente	E\$	32.187,72
Deposito a la vista m/c		2.562,41	ACREEDORES DIVERSOS:		
Caja	(Sin Saldo) E\$	87.357,42	Compañías Congéneras	E\$	74.722,36
PLAN HABITACIONAL:			Caja Reaseguradora de Chile		82.945,23
D. F. L. N.º 285:			Intermediarios		20.838,64
Acciones	E\$	2.039,—	Acreedores por Sinistros		17.483,26
Ley N.º 15.228:			Cuentas del personal		9.316,00
Cuotas Corvi		757,12	Cuentas Varias		7.099,59
		2.796,12 E\$			102.405,17
MUEBLES, UTILES E INSTALACIONES:			PROVISIONES:		
Proporción del costo imputado a la Cia.:			Para impuestos	E\$	20.232,35
Muebles y Utiles	E\$	4.604,67	Para Costeo Documentos por Cobrar		3.849,58
Instalaciones en Oficinas		399,34 E\$			24.081,93
		5.004,01	TOTAL DEL PASIVO		
Menos:				E\$	210.674,62
Amortizaciones acumuladas		1.026,07	CAPITAL Y RESERVAS SOCIALES:		
		3.977,94	Capital:		
Más:			300.000 acciones de E\$ 0,10 c/u.	E\$	30.000,—
Revalorización Legal		3.591,24	Reservas:		
		7.569,18	Legal		5.068,35
DEUDORES DIVERSOS:			Fondo Acciones Recibidas Provenientes de Revalorización Ley 13.306		10.089,26
Intermediarios	E\$	120.897,83	Revalorización Ley 13.306 letra "c"		22.782,34
Primas por Cobrar		982,26	Revalorización Ley 15.564		33.071,43
Deudores por Sinistros		21.238,39	Otras Reservas		33.071,43
Letras y Documentos		83.214,42			109.340,38
Cuentas del Personal		6.353,—	GANANCIAS Y PERDIDAS:		
Cuentas Varias		11.931,67	SALDO, Utilidad	E\$	17.299,38
		244.607,62	Deducción Art. 35, Ley N.º 15.564		2.584,22
		E\$ 342.330,34			14.315,16
					E\$ 342.330,34

CUENTAS DE ORDEN

Valores en Garantía	E\$	360,—	Garantía otorgada por Directores	E\$	360,—
Inversión D. F. L. N.º 2		2.414,51	Obligación D. F. L. N.º 2		2.414,51
Inversión Corvi Ley N.º 15.228		595,96	Obligación Corvi, Ley N.º 15.228		595,96
		E\$ 3.370,47			E\$ 3.370,47

CUENTAS DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Correspondiente al período desde el 19 de Julio de 1964 al 30 de Junio de 1965

DEBE			HABER		
Reseguros	E\$	256.846,71	Primas de Seguros y Reseguros	E\$	345.172,96
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio actual		32.187,72	Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio anterior		21.454,74
Sinistros		30.573,79	Bonificación Caja Reaseguradora		99,54
Comisiones, impuestos, sueldos, gastos y contribuciones en operaciones de seguros		16.482,96	PRODUCTO DE INVERSIONES:		
Remuneración Consejo Directivo	E\$	793,79	Dividendos, Intereses percibidos, devengados y pagados, menos Impuesto a la Renta y gastos		6.691,34
Impuesto Renta 2.ª Categoría		198,45			
Castigos Varios		6.282,52			
Provision para Gratificaciones		6.463,37			
Provision para Impuesto Renta 1.ª Categoría sobre Seguros		4.290,89			
Deducción Art. 35, Ley 15.564		2.984,22			
		E\$ 359.103,42			
SALDO, Utilidad	E\$	17.299,38			
Deducción Art. 35, Ley N.º 15.564		2.584,22			
		14.315,16			
		E\$ 373.418,58			E\$ 373.418,58

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA
Sub-Gerente Contador
C. de C. N.º 2029 - Lic. N.º 5158

VICENTE GARCIA HUIDOBRO PORTALES
Gerente General

INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS: Hemos revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

ENRIQUE GIMPEL VIDAL
Inspector de Cuentas

MARCELO DE LA HARPE BLANC
Inspector de Cuentas

SITUACION DE LAS INVERSIONES SEGUN COTIZACION OFICIAL AL 30 DE JUNIO DE 1965

ACCIONES:			
4.947 Banco Hipotecario de Chile	E\$	0,705	E\$ 3.487,64
4.986 Ganadera Tierra del Fuego		0,670	3.340,62
20.000 Saavedra Benard S. A. C.		0,210	4.200,00
23.226 Cia. de Petróleos de Chile, COPEC		0,265	6.084,89
9.496 Fabrica Nacional de Lora de Penco		0,325	3.086,20
116.430 Instituto Sanitas y Anilinas		0,050	5.821,50
3.308 Soc. Constructora de Establecimientos Educativos		1,000	3.308,00
16.046 Cia. Manufact. de Papeles y Cartones S. A.		1,080	17.329,68
171 Sociedad El Tattersall		0,850	111,15
4.617 Caja Reaseguradora de Chile, Serie B		2,490	11.498,33
7.339 Organización Kappes S. A. C.		1,000	7.339,00
185.300 Banco Sur de Chile		0,100	18.530,00
			E\$ 84.795,01

PLAN HABITACIONAL

D. F. L. 285:			
148 Soc. Constructora de Viviendas Sud Americana	E\$	10,000	E\$ 1.480,00
559 Viviendas Económicas Cervantes S. A.		1,000	559,00
Ley 15.228:			
224 Cuotas de Ahorro Corvi		3,380	757,12
			E\$ 2.796,12

Después del Clásico se Suspenderá el Torneo

El Campeonato Profesional de Fútbol, de división de honor, se suspenderá luego que se dispute el Clásico Universitario, el 18 de septiembre, para dar paso a la preparación de la Selección Nacional para su match de definición con Ecuador, el 12 de octubre, en Lima. Así lo ha solicitado el entrenador Francisco Hormazábal, a fin de disponer totalmente de los jugadores seleccionados durante tres semanas. Y para que éstos no

tengan preocupaciones con sus equipos, derivadas del desarrollo del torneo oficial. Como se ha anticipado, el directorio de la Asociación Central y el coach Hormazábal, están de acuerdo en que la Selección dispute un buen número de encuentros internacionales amistosos en los días miércoles previos a su partida a Lima, fijada para el 8 de octubre. Indudablemente, que estas confrontaciones se podrían disputar, siempre y cuando la competencia se suspendiese oportuna-

mente. Por lo tanto, se estima que la petición del director técnico de la Selección encontrará lógica acogida.

En todo caso, será el Consejo del fútbol profesional el que diga la última palabra sobre el particular. El Consejo se reunirá el próximo lunes para tratar entre otros temas, el más importante, que es el equipo chileno. Se desmenuzará todo lo relacionado con el plantel nacional, sus actua-

ciones en las eliminatorias y su dirección técnica. Y como el sentir unánime es tomar el máximo de providencias, y dar toda clase de facilidades para la preparación de la Selección, ante su decisiva confrontación con Ecuador, lo más probable es que lo solicitado por el directorio de la Asociación Central, —que comparte la opinión del entrenador Francisco Hormazábal— sea aceptado por el Consejo.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— SABADO 28 DE AGOSTO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Torneo Atlético Internacional se efectuará el 16 y 17 de octubre

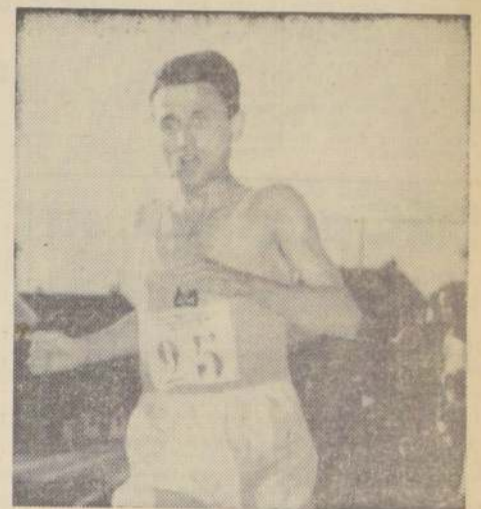
EN ESTA COMPETENCIA, QUE SE REALIZARA EN EL ESTADIO NACIONAL, ACTUARAN 9 ATLETAS OLIMPICOS DE ESTADOS UNIDOS Y UN EQUIPO DEL CLUB INDEPENDIENTE DE BUENOS AIRES

La Federación Atlética de Chile conjuntamente con el Estado Francés, están organizando una competencia de atletismo excepcional, para cumplir los días 16 y 17 de octubre en el Estadio Nacional, en la que intervendrán atletas de jerarquía mundial.

En efecto, como hemos informado oportunamente ya, se ha confirmado la visita a Chile de un grupo de 9 atletas de Estados Unidos, que actuarán en Santiago, Valparaíso y Concepción. Por otra parte, el club galo debe cumplir su confrontación anual atlética con el equipo de Independiente de Bs. Aires y además ha tomado a su cargo las gestiones, en plausible esfuerzo, de presentar en nuestro país a los famosos Michel Jazy, el atleta francés recordman mundial de varias pruebas; Gastón Roelants, fondista belga campeón olímpico, y el australiano Ron Clarke, también fondista de jerarquía mundial, cuyos duelos con Jazy han electrizado a la afición de varios continentes. Ambas entida-

des están realizando las gestiones necesarias, para que todos estos atletas actúen en un solo gran certamen, en el que intervendrán, además, los mejores valores del atletismo chileno. De tal manera que estamos en visperas de poder presenciar en las pistas y fosos del Estadio Nacional, una jornada que los aficionados al atletismo difícilmente podrán olvidar, por la indiscutible nombrada y calidad de sus protagonistas.

Todos ellos están en trabajo de preparación, incluso el velocista Iván Moreno y Carlos Barón, que reside en Estados Unidos, pero que fue invitado, según pudimos comprobar personalmente, por parte de los directivos del atletismo argentino en el Campeonato Sudamericano de Río de Janeiro, invitación que fue aceptada por nuestro jabalinista.



MICHEL JAZY: Será una de las atracciones en el torneo atlético que efectuará la Federación en octubre.

ATLETAS CHILENOS INVITADOS A BUENOS AIRES

Como se sabe, en Buenos Aires los días 23 y 24 de octubre próximo se rea-

lizará un gran torneo internacional de atletismo, en celebración del cincuentenario de la Federación Atlética de esa capital, a los que han sido invitados los más destacados valores

del deporte clásico mundial, entre ellos varios de los anunciados para actuar en Chile. Cinco valores de nuestro atletismo han recibido también invitación para inter-

venir en el torneo. Ellos son los velocistas Iván Moreno y Carlos Barón; los lanzadores Patricio Etcheverry y Dieter Gevert; y el fondista Ricardo Vidal.

Se Proyecta Amplia Reunión de Entrenadores de Fútbol Para Colaborar con Hormazábal

La inquietud que se observa en todos los ambientes en visperas del match de la Selección Chilena con Ecuador, por la definición del grupo 2 de las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol, ha llegado muy especialmente a la Asociación de Entrenadores. Y es así que se está promoviendo una amplia reunión con participación de los más destacados técnicos nacionales, a fin de respaldar en su labor al coach de la Selección, Francisco Hormazábal. En esta sesión se buscará un denominador común, a fin de que la parte técnica del equipo chileno se defina sobre una base estable.



Carlos Fanta. Como integrante de la Asociación de Entrenadores, tomará parte en el plan de colaboración en el trabajo de Francisco Hormazábal.

Carlos Fanta designó árbitros

hoy y mañana

La Asociación de Árbitros de Fútbol de Chile designó a los árbitros para los encuentros de Asociación y Liga que se indicarán a continuación: 10.30 horas: P. Díaz, F. Romero, J. Videla y Rojas en Estadio Santa Laura; 12.30 horas: A. Díaz, E. Herrera, J. Fariñas, J. Becerra, L. Gómez, J. M. Rojas, Asociación de Tango; 16 horas: A. Díaz, E. Herrera, J. Fariñas, J. Becerra, L. Gómez, J. M. Rojas, Asociación de Tango; 16 horas: A. Díaz, E. Herrera, J. Fariñas, J. Becerra, L. Gómez, J. M. Rojas, Asociación de Tango.

Audax y Coquimbo reinician esta tarde el Torneo Oficial

A las 15.45 se enfrentarán en el Estadio Santa Laura

Con el encuentro entre Audax Italiano y Coquimbo, se reiniciará esta tarde en el Estadio Santa Laura el Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor. Corresponde a la fecha que comenzará hoy, a la demisemana. Y encuadra a los rivales de esta tarde en los lugares de rezagado de la tabla. Al efecto, Audax Italiano está ubicado en el antepenúltimo puesto con 7 puntos, e igual clasificación ostenta Coquimbo.

Será, entonces, la oportunidad para ver cómo les ha hecho el receso a italianos y coquimbos, que antes de la suspensión de la competencia

lucían una exigua capacidad. Audax no hace mucho entrenó con la Selección y se vio bastante bien, como que incluso hasta la superó en el marcador. Y también tuvo una excelente actuación ante U. Católica en un match amistoso. Es decir, en las confrontaciones amistosas se ha visto bien. Será materia de ver cómo lo hace en un encuentro por la competencia oficial, y por los puntos.

De Coquimbo no se tienen mayores referencias, ya que prácticamente no realizó labor en la temporada de receso.

El campeonato oficial de división de honor se reinicia hoy y encontrará a todo el ambiente futbolístico preocupado por la Selección Nacional, y de su suerte en la definición con Ecuador del 12 de octubre. Se tiene entendido que a lo más alcanzaran a disputarse tres fechas para luego tener una nueva suspensión por el motivo anteriormente indicado.

KEINO BATIÓ EL RECORD MUNDIAL DE 3.000 METROS

ESTOCOLMO, 27.— (ANSA).— Kipchoge Keino, de Kenia, batió hoy, en Helsingborg, el record mundial de los 3.000 metros con el tiempo de 7'39"5. El record anterior pertenecía al alemán oriental, Sigfried Herrmann con 7'45".



HECTOR FUMARONI, centrocampista de Audax Italiano, que se ha visto bien en los encuentros amistosos.

DIRECTIVA DE LA CENTRAL DE FUTBOL PREOCUPADA POR LA SELECCION NACIONAL

AYER A MEDIODIA SESIONO EN FORMA EXTRAORDINARIA

El directorio de la Asociación Central de Fútbol celebró ayer a mediodía una extraordinaria sesión-sinistra, a fin de re-organizar los planteamientos que se exponían en la reunión de Consejo del próximo lunes, en la cual será tratado todo lo relacionado con la Selección Nacional. Como se sabe, el directorio de la Central solicitó al Consejo el máximo de facilidades para el trabajo del equi-

po chileno antes de su match de definición con Ecuador. Y específicamente se abordará la necesidad que el torneo sea suspendido, que la Selección dispute una serie de encuentros internacionales amistosos.

La Dirección de Educación Secundaria informa a los alumnos libres que deseen rendir examen de validación de estudios en las temporadas de diciembre de 1965 ó marzo de 1966, que el plazo de recepción de solicitudes vence impostergablemente el 31 de agosto.

Robles arbitrará a Colo Colo-Palestino

Los árbitros que se indicarán controlarán los encuentros que por los campeonatos profesionales de fútbol de primera y segunda división se disputarán entre hoy y mañana: PRIMERA DIVISION.— Audax Italiano-Coquimbo, Rafael Hormazábal; U. Española con Magallanes, Mario Gasc; Colo Colo con Palestino, Carlos Robles; La Serena con San Felipe, Jaime Amor; Wanderers con Rangers, Jorge Cruzat; U. Calera con Santiago Mor-

ning, Claudio Vicuña; San Luis con O'Higgins, Lorenzo Cantillana; y Green Cross de Temuco con Everton, Luis San Martín. SEGUNDA DIVISION.— Municipal con Colchagua, Pablo Zarkad; Ferroviario con San Bernardo Central, Hugo Medariga; Ovalle con San Antonio, Ricardo Romero; Subielso con U. Técnica, Juan Carvajal; Huachipato con Iquique, Alberto Vázquez; y Luis Cruz con Lister Rossel, Mario Lira.

EL COLOMBIANO HERRERA GANO POR PUNTOS AL EX CAMPEON MUNDIAL BROWN

CALI, 27 (UPD).— El colombiano Herrera derrotó anoche por decisión unánime al norteamericano Joe Brown, ex campeón mundial de peso liviano, en un match a diez rounds, celebrado en el Estadio Olímpico ante 4.000 espectadores. Brown pesó 61,2 kilogramos (135 libras), contra 50,8 kilos (113 libras) del colombiano. Las tarjetas del árbitro y los jueces fueron favorables al colombiano por 195-190, 189-188 y 189-188. El colombiano, tercero en la clasificación mundial de peso welter junior, fue derribado dos veces en el quinto round; pero se repuso en el siguiente y descargó una lluvia de golpes a la cara y el cuerpo de Brown, para llevarlo a las cuerdas, donde dos veces le estremeció.

UN CARNET VITALICIO PARA EL HINCHA N.º 1

Se solicitará un estímulo para Yuraidini, el hincha N.º 1 del fútbol chileno, quien dando la vuelta olímpica al Estadio Nacional con una corneta, dirigió a la "barra" en el match de la Selección Chilena con Ecuador. El presidente de Unión Española, Manuel Cuesta, solicitará el próximo lunes en el Consejo de la Asociación Central que, en mérito a su estorzo, le sea entregado un carnet vitalicio que le permita entrada liberada a todos los espectáculos controlados por el fútbol profesional. Yuraidini está presente en todos los eventos deportivos, muy especialmente futbolísticos. Y siempre se destaca por su constante y destacado estímulo para las representaciones nacionales. Es socio de Colo Colo.

DIRECCION DE EDUCACION SECUNDARIA DEPARTAMENTO EXAMENES Y COLEGIOS PARTICULARES

La Dirección de Educación Secundaria informa a los alumnos libres que deseen rendir examen de validación de estudios en las temporadas de diciembre de 1965 ó marzo de 1966, que el plazo de recepción de solicitudes vence impostergablemente el 31 de agosto. Las peticiones se reciben en el Ministerio de Educación, Avda. B. O'Higgins 1371, sala C, primer piso, de lunes a viernes, entre 10 y 18 hrs.

EXPOSICION FORESTAL

EN HOMENAJE AL FONDO ESPECIAL Y LA FAO DE LAS NACIONES UNIDAS, CON MOTIVO DE FINALIZAR SU MISION EN EL INSTITUTO FORESTAL.

HOY SABADO 28 Y MAÑANA DOMINGO 29 DE AGOSTO EN LA SEDE PRINCIPAL DEL INSTITUTO FORESTAL. Delgado 11 (por Vicuña Mackenna, entre Marcoleta y Rancagua).

ABIERTO TODO EL DIA (De 10 a 20 horas) ENTRADA LIBRE

LOS TRES PASAJES AL PERU, NUEVO GRAN IMPACTO DEL CONCURSO "FOTO-FUTBOL"

Un verdadero impacto constituyó la noticia que diéramos a conocer en el día de ayer, con relación al nuevo premio que entregará a sus lectores el concurso FOTO-FUTBOL de LA NACION, convertido, hasta el momento, en el más millonario de cuantos se realizan en nuestro país.

Turismo Expreso Pullman S. A., a través de Turismo Whipple, de Santiago de Chile, dispuso de tres pasajes, ida y vuelta, Santiago - Lima - Santiago, para aquellos lectores que acierten en el sorteo FOTO-FUTBOL. Los ganadores obtendrán, aparte

de los pasajes, la estada completa, o sea, pago de hotel y tres entradas para presenciar el encuentro Chile-Ecuador, por las eliminatorias del Campeonato Mundial.

Este aporte, valioso desde todo punto de vista, ha venido a significar otro gran estímulo y, lo que es más, a cimentar el prestigio que tiene el concurso, de ser el que entrega los más grandes y millonarios premios de cuantos se llevan a efecto a lo largo y ancho del territorio.

PREMIOS Y MAS PREMIOS

Los premios semanales del concurso

FOTO-FUTBOL, de LA NACION, son los siguientes:

- Un par de zapatos "ALONSO DRI-BLING", de CASA ALONSO E HIJOS.
- Delantales de la fábrica de JULIN SERRA.
- Almuerzo o comidas en el Restaurante GERMANIA.
- Fotos color de su equipo favorito.
- Ahora, con respecto a los premios finales, éstos son de los más variados:
- Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

—Un receptor GELOSO, distribuido por BONACIC Y CARO.

- 12 pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, de ATILIO PAREDES GALAZ, de 18 cascos cada una.
- Planchas eléctricas y discos LONG PLAY, de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.
- Libros finamente empastados, de LIBRERIA RENACIMIENTO.
- Fina cuchillería de la FABRICA MIAMI (10 juegos para seis personas cada uno).

En Macul jugará Dep. Boca Juniors

Boca Juniors de Nuñoa cita a todos sus jugadores de fútbol para mañana en la cancha del Club Deportivo Los Tigres de Macul, ubicada en Joaquín Rodríguez y Los Olivos, por Avenida Pedro de Valdivia, altura del 6200.

Radio Cooperativa venció en fútbol a Radio Chilena

El equipo de fútbol de Radio Cooperativa venció por 4 a 2 al de Radio Chilena, en el partido disputado en el Estadio Providencia. El cuadro vencedor formó con: Carlos Fernández, Eduardo Ortiz, Guillermo Parada, Eduardo Figueroa, Sergio Díaz, Juan Araya, César Antonio Santos, Gerardo Jorquera, Sergio Silva, Waldemar Christensen (capitán) y Samuel Arce. Reservas: Guillermo Contreras y Washington Arce. Los goles los marcaron Silva (2), Santos y Araya.

EQUIPOS DE BABY-FUTBOL

Los equipos de baby-fútbol de La Voz de Chile enfrentarán esta tarde a los del Club Rapa-Nui, en el gimnasio del México 30. Los cuadros de Cooperativa estarán integrados por: "B": Fernández, Gacitúa, Díaz, Figueroa, Arce y Christensen; "A": Alegria, H. Gacitúa, Segovia, Ibañez y Aburto.

Liga Manhattan: Dragones y Futbolito inician la 12ª fecha

En la cancha del Estadio Municipal de La Reina se inicia esta tarde, a las 14.30 horas, la 12ª fecha del campeonato oficial de la Liga de Deportes Manhattan, con los encuentros de sostendrán Dragones y Futbolito.

El resto de la programación se realizará mañana en la forma siguiente: cancha 19 del Estadio Nacional: 10.30 horas: Galaxia con Pirineos (turno Tres Antónios); 11.20 horas: Real Lira con Tres Antónios (turno Galaxia); cancha 9.10.30 horas: Atenas con Insuperables (turno Del Inca); 11.20 horas: Del Inca con Intocables (turno Atenas). Árbitros oficiales de la Liga Arbitros "Universitarios".

Un año cumple Club Dep. Artistas Unidos

El personal de empleados y obreros de la Cia. Cinematográfica "Artistas Unidos", celebrará mañana domingo, con una competencia deportiva en la cancha N° 7 del Estadio Nacional, el primer año de existencia de su club de fútbol. El partido "aniversario", contra el Club Independiente, se realizará a las 10.30 horas. Posteriormente, todos se trasladarán al Restaurante El Pollo Dorado, donde se servirá un almuerzo a la chilena. La directiva del Club de Deportes Artistas Unidos está integrada de la siguiente manera: presidente honorario, Felipe Verrano; presidente activo, Mario Cuevas; secretario, David de Verrano; tesoro, Luis Velásquez, y director técnico, Fidel Venegas.

PARABRISAS CURVOS

IMPORTADOS LEGITIMOS
RECIENTES RECIBIDOS

Para vehículos americanos, europeos y japoneses

Colocación Inmediata Garantizada

Envíos a provincia en el día

VIDRIERIA PIMSTEIN S. A.

COMPANIA 1832



ENTUSIASTAS DIRIGENTES están a la cabeza de la reciente Liga Deportiva Risopatron Caro. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Francisco Cubillos Gaona, presidente; Pedro Trincado Sepúlveda, prosecretario; y Jaime Labra Vergara, secretario.

LIGA DEPORTIVA RISOPATRON CARO CRECE RAPIDAMENTE

Diez clubes están dando vida a su primera competencia de fútbol. Gran respaldo han recibido de la Dirección de Deportes del Estado

Una ascendente carrera de superación es la que está emprendiendo, desde el momento mismo de su fundación, la Liga Deportiva Risopatron Caro-La Voz del Norte. Esta entidad fue fundada el 15 de mayo de 1965, gracias a la asesoría de un grupo de técnicos de la Dirección de Deportes del Estado, que junto a varios presidentes de clubes acordaron organizarse.

La importancia de esta iniciativa quedó rápidamente confirmada, al ingresar a ella entidades pertenecientes a poblaciones tan populosas como La Voz del Norte, Risopatron, Sector A, de la Población Villa México. Su radio de acción comprende desde San Joaquín hasta Plano Regulador.

En el primer torneo, que es de apertura, se encuentran interviniendo 10 clubes, que tienen representación con equipos adultos e infantiles. Estos son los siguientes: Centro Deportivo Risopatron, Cultural Watunsi, Deportivo Cultural Roma Markmann, Cardenal Caro, Atlético Fiorentina, Juventud Platense, La Voz del Norte, Deportivo Fernández Vial, 31 de Agosto, Unión Valparaíso.

La competencia se inició en cuatro canchas, que primitivamente eran basurales, pero que gracias al respaldo de las autoridades y pobladores quedaron en condiciones de usarse. Desde hace unos días, la Dirección de Deportes del Estado, mediante sus departamentos respectivos, está haciendo canchas en los terrenos públicos y particulares, con el propósito de dotarlos de recintos indispensables para que éstos puedan realizar sin tropiezos sus certámenes.

Máximo Garay, asesor técnico del D. de Deportes del Estado, dictará cursos rápidos de arbitraje en la Liga y con posterioridad de entrenadores. Los planes de realización inmediata, que tiene Francisco Cubillos, presidente de la Liga Deportiva Risopatron y todos los demás miembros del directorio, son bastante ambiciosos. Por lo pronto organizarán seriamente la competencia futbolística, para luego crear las ramas de voleibol y básquetbol.

La directiva fundadora de la Liga Deportiva Risopatron es:

compuesta como sigue: Presidente, Fco. Cubillos; vicepresidente, Pedro Vázquez; secretario, Jaime Labra; prosecretario, Nicolás Moreno; tesoro, Manuel Díaz; prosecretario, Pedro Trincado; directores, Luis Hidalgo y Sergio Riffó.

HOY, QUINTO SORTEO SEMANAL DEL CONCURSO "FOTO-FUTBOL"

Hoy, a las 12 horas, en el hall central de LA NACION se llevará a efecto el quinto sorteo semanal del gran concurso FOTO-FUTBOL que con el mejor de los éxitos se ha estado desarrollando a través de todo el país, con la participación de cientos de miles de lectores.

FOTO-FUTBOL sorteará hoy, como ya es costumbre, 20 premios, des-

taando, entre ellos, el par de zapatos "ALONSO DRI-BLING", de CASA ALONSO E HIJOS; un delantal de la fábrica de JULIN SERRA; dos almuerzos o dos comidas, del RESTAURANTE GERMANIA un disco single 45, de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA. Y fotos color de su equipo favorito.

Buen match:

Lanceros con Textil Monarch

Con dos equipos se enfrentarán esta tarde en la cancha de la Liga Juan Antonio Ríos, los clubes deportivos Textil Monarch y Defensor Lanceros. La cancha está ubicada en Av. Santa María esq. Enrique Soro y ambos institutos disputarán un balón por puntos.

"Bello Horizonte"

Inaugura su cancha

Una reunión general tendrán esta tarde, a las 20 horas, los viejos cracks del deportivo Bello Horizonte.

Por su parte la directiva comunica a sus jugadores, que mañana deberán estar a las 10 horas en la secretaría, por tener que enfrentar a los viejos cracks del club Cuadro y Vigor, de San Luis de Macul. En este match se disputará un trofeo donado por Julio Martínez (Jota Eme), presidente honorario de Bello Horizonte.

Este partido ante Cuadro y Vigor servirá para inaugurar la cancha particular de Bello Horizonte, ubicada en Los Olivos frente a la calle Federico Latrop.

En forma especial se cita a los siguientes jugadores: Eduardo Morales, Carlos Cisternas, Humberto González, Luis Pastene, Angel Bernal, Leonardo Osse, Virgilio Riquelme, Juan Ubbila, Carlos Godoy, Luis Ramírez, Ramón Rivera, Arturo Cortés, Miguel Zúñiga, Sergio Acevedo, Juan Espinoza, Ernesto Díaz, René Medina y Pedro Velásquez.



directiva de la Asociación de Entrenadores Amateurs de Chile, está trabajando y formula un llamado a estrechar filas a los egresados de los cursos de entrenadores de todo el país. La directiva está integrada por el presidente, Lorenzo Parada, Ronald Vallejos Cochán, Miguel Cereceda, Edmundo Vergara, Manuel Téllez y Daniel González.

Asociación de Entrenadores Amateurs Hace un Llamado a Egresados de Todo el País

La nuestra redacción llegó la directiva de la Asociación Nacional de Entrenadores de Fútbol Amateur de Chile, para hacer llamado a todos los entrenadores amate- res a unirse en la cruzada en que están empeñados para difundir los fundamentos del balompié en el sector aficionado.

Los dirigentes, encabezados por su presidente, señor Lorenzo Bugeño, explicaron así su inquietud de organismo nuevo y laborioso:

La consecución de los planes que se ha formado esta entidad en colaboración amplia con el organismo rector.

Hacemos presente a los colegas de provincias que nuestro organismo está reconocido por la Dirección de Deportes del Estado por Resolución N° 12, de fecha 27 de diciembre de 1961.

Hacemos presente, además, a nuestros distinguidos colegas que sería de gran conveniencia que reactualizaran los círculos creados a través del país con motivo de los cursos dictados y que de inmediato se pusieran en contacto con el Consejo Local de su zona como consta esta institución creada para unir y fomentar el deporte a través del territorio en lo posible en un solo bloque. Así como vayan llevando las notas-oficios en que se dé cuenta de la mantención del círculo, la nómina de

su directorio, número de socios y los datos respecto de su fundación y la labor que realiza iremos despachando en igual forma las fichas de ingreso, filiación y un carnet acreditativo que ya en la actualidad usa este organismo.

Nacional tendrá un difícil rival

Por la competencia oficial de fútbol de la Asociación Deportiva de Providencia, jugará mañana en la Cancha N° 3 del Estadio Nacional, el Club Deportivo Nacional, teniendo como rival en esta ocasión a Real Olimpic.

Los tercetos cuadros empezarán a cotejarse a las 13.15 horas. Se encarece la asistencia y puntualidad de todos los jugadores.

CONCURSO FOTO-FUTBOL

COQUIMBO UNIDO

EN UN BOLETO DE

Polla

ESTA SU FORTUNA

Reifschneider

foto cine color

Agustinas 1161

LOS MAS EXQUISITOS PLATOS CRIOLLOS

ESTABLECIMIENTOS

MERVILLES

RONDIZZONI ESQ. BEAUCHEF

ALAMEDA 3401

ALAMEDA 3401

FONOS 90347 98345

2° PISO - GIMNASIO

FONO 93860

Y AHORA.

GRAN LIQUIDACION

CON 30 POR CIENTO MAS BARATO

QUE TODA COMPETENCIA

FABRICA DE CAMISAS

YALE SHIRT

Y PANTALONES "YALE"

Vea la exposición de artículos

en nuestras vitrinas

SAN ANTONIO 469

SAN DIEGO 450

Hipódromo Chile

Domingo 29 de agosto de 1965

Los caballos marcados con asterisco, tuvieron tropiezos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA — 1.200 metros — A las 7.45 horas. — 11a. Serie.

Reaparece	1/C. Grande	55/2	C. Ibarra	R. Villa
Reaparece	2/Basilisco	54/15	L. Afo	A. H. García
Reaparece	3/Don Memo	54/4	C. González	G. Avila
Reaparece	4/Insolación	54/3	J. Salinas	D. Torres
Reaparece	5/Liana	54/12	J. Eguen	M. Aranda
Reaparece	6/Negus	54/2	O. Herminio	M. Aranda
Reaparece	7/Nidita	54/15	J. Bado	L. Santos
Reaparece	8/Platanera	54/10	L. Caroca	B. Bernal
Reaparece	9/Shangay Li	54/16	S. Pradencia	O. Orellana
Reaparece	10/Adiós	54/13	A. Eguen	F. Castro
Reaparece	11/Mi Sultana	54/13	Y. Uvilla	R. Quiros
Reaparece	12/Petito	53/9	V. Bravo	S. Bartolovic
Reaparece	13/Doroteo	54/18	H. Campos	H. Miranda
Reaparece	14/Quita	54/8	L. Salas	I. Duque
Reaparece	15/B. Durmiente	50/11	A. Parra	N. Peraltá
Reaparece	16/A. Mar *	48/3	H. Hugo	P. Pilar

CORRAL: 5 con 6.

SEGUNDA CARRERA — 1.200 metros. — A las 8.10 horas. — Condicional.

Debutante	1/Andina	54/9	N. González	L. López
Reaparece	2/Cidra	54/12	F. Venegas	J. Salas
Reaparece	3/Turquina	54/6	G. Fernández	O. Becerra
Reaparece	4/Turquina	54/6	R. Campos	O. Becerra
Reaparece	5/Fiorina	54/12	C. Peres	J. Meleiro
Reaparece	6/Gran Fe	54/13	J. Eguen	A. Amaro
Reaparece	7/Guaraca	54/8	M. Sánchez	J. Sepúlveda
Reaparece	8/M. Clara	54/3	A. González	J. Sepúlveda
Reaparece	9/Motaza	54/13	Y. Uvilla	A. Donati
Reaparece	10/Natalie	54/3	R. García	A. Vodonovic
Reaparece	11/Oriana	54/15	M. Fernández	A. Vodonovic
Reaparece	12/Sacabala	54/11	C. Ojeda	O. Duque
Reaparece	13/Sapirita	54/16	L. González	J. Vial
Reaparece	14/Santosa	54/1	V. Uvilla	R. Quiros
Reaparece	15/T. Champaz	54/10	H. Vilches	A. Henríquez
Reaparece	16/Venezolana	54/7	C. Ocampo	J. Castro

CORRAL: 3 con 4.

TERCERA CARRERA — 1.200 metros. — A las 8.35 horas. — Condicional.

Debutante	1/Asturias	54/2	J. Barrios	A. Muñoz
Reaparece	2/Bacaza	54/12	M. Rivera	H. Miranda
Reaparece	3/Boladora	54/15	J. Sepúlveda	L. García
Reaparece	4/Giraluna	54/7	L. Cocco	H. Yáñez
Reaparece	5/Guila	54/13	J. Latorre	T. Bustos
Reaparece	6/La Marcella	54/1	G. Melanes	P. Briones
Reaparece	7/La Pasera	54/3	V. Uvilla	A. H. García
Reaparece	8/Ma Fille	54/11	A. González	H. Gasmuri
Reaparece	9/Magnifica	54/10	J. Salinas	E. Torres
Reaparece	10/Marybert	54/8	G. Fernández	O. López
Reaparece	11/Picarda	54/13	D. Maderiga	O. López
Reaparece	12/Pituita	54/14	L. Cocco	O. López
Reaparece	13/Promisora	54/4	G. Torquera	Oscar Silva
Reaparece	14/Sabra	54/3	C. Ocampo	J. Castro
Reaparece	15/T. Franchette	54/3	L. Campos	A. Henríquez
Reaparece	16/Veridiana	54/6	R. López	E. Cáceres

CUARTA CARRERA — 1.200 metros. — 10a. serie. — A las 9 horas. — (Primera válida para la Apuesta Doble).

Reaparece	1/Kechil	54/2	C. Farfán	M. Quezada
Reaparece	2/Novodis	54/1	E. Peña	S. Alemos
Reaparece	3/C. de Guerra	54/10	R. García	J. Castro D.
Reaparece	4/Don Pato	54/7	L. Camus	H. Yáñez
Reaparece	5/Tornado	54/12	R. Campos	O. Lizama
Reaparece	6/Gambatrilla	54/16	J. Pacheco	A. Valenzuela
Reaparece	7/Naras	54/15	E. Soto	H. Medina
Reaparece	8/Petulancia	54/14	M. Sánchez	M. Marín
Reaparece	9/Chupilla	54/14	M. Sánchez	L. E. Toledo
Reaparece	10/Granata	54/2	J. Sepúlveda	D. Torres
Reaparece	11/Grün	54/3	S. Pradencia	H. Gasmuri
Reaparece	12/Lupine	54/1	B. Barra	E. Beusenber
Reaparece	13/Croquis	54/5	S. Alcázar	E. Valenzuela
Reaparece	14/Pecho	54/1	S. Barrios	J. Posadas
Reaparece	15/L. Rojo	54/13	V. Uvilla	R. Quiros
Reaparece	16/Marty	54/12	V. Uvilla	R. Quiros

CORRAL: 14 con 15.

QUINTA CARRERA — 1.200 metros. — 9a. serie. — A las 9.30 horas. — (Segunda válida para la Apuesta Doble).

Reaparece	1/Sta. Claus	54/5	A. Aro	H. González
Reaparece	2/Fofolle	54/10	V. Uvilla	H. Gasmuri
Reaparece	3/Bacaza	54/3	M. Fernández	A. Vodonovic
Reaparece	4/M. Vana	54/14	J. Salinas	A. Vodonovic
Reaparece	5/Duchina	54/16	J. Amestelly	R. López
Reaparece	6/Simpson	54/2	M. Ramírez	T. Herrera
Reaparece	7/Thule	54/6	F. Torn	E. Inda
Reaparece	8/Anco	54/12	R. Campos	V. Cepede
Reaparece	9/Ciba	54/2	J. Barrios	J. Maldonado
Reaparece	10/Chageta	54/13	G. Meneses	D. Castro
Reaparece	11/Feliz Año	54/13	E. Naranjo	D. Miranda
Reaparece	12/Veri	54/4	D. Cerda	A. Henríquez
Reaparece	13/Tarilano	54/11	M. Sánchez	A. Valenzuela
Reaparece	14/Dardanelos	54/2	A. Salas	A. Ramírez
Reaparece	15/Argelia	54/9	R. López	M. Norambuena
Reaparece	16/La Solange	54/8	N. González	M. Quezada

CORRAL: 3 con 4.

SEXTA CARRERA — 1.200 metros. — 8a. serie. — A las 10 horas. — (Primera válida para la Triple Final).

Reaparece	1/Aplicación	54/7	E. Naranjo	H. González
Reaparece	2/Orguloso	54/6	O. Herminio	M. Norambuena
Reaparece	3/Afana	54/15	B. García	H. Yáñez
Reaparece	4/Atalla	54/10	D. Cerda	E. Bartolovic
Reaparece	5/Torero	54/12	L. Camus	H. Inda
Reaparece	6/El Suro	54/5	G. Meneses	L. E. Toledo
Reaparece	7/Guana	54/11	L. Caroca	R. Magg
Reaparece	8/Moncal	54/9	R. Mera	A. Vodonovic
Reaparece	9/Tanaka	54/14	J. M. Aravena	R. Magg
Reaparece	10/Whit	54/16	J. Beza	A. Vodonovic
Reaparece	11/Aquidut	54/8	A. Serra	H. Gasmuri
Reaparece	12/Acherado	54/2	U. Gaste	V. Contreras
Reaparece	13/Milagro	54/4	L. García	A. Amaro
Reaparece	14/Mirrita	54/3	E. Soto	C. Castro
Reaparece	15/Orenburg	54/13	R. Herminio	R. Cabello
Reaparece	16/Sun Fun	54/1	J. Amestelly	R. Cabello

SEPTIMA CARRERA — 1.600 metros. — Handicap. — A las 10.30 horas. — (Segunda válida para la Triple Final).

Reaparece	1/Concedador	54/10	E. Naranjo	O. Orellana
Reaparece	2/K. Kalamazo	54/3	M. Ramírez	D. Araya
Reaparece	3/Chiquelamita	54/8	F. Toro	H. M. Baza
Reaparece	4/Chevalier	54/5	M. Fernández	A. Vodonovic
Reaparece	5/Melajane	54/3	L. Camus	M. Norambuena
Reaparece	6/Montpellier	54/4	H. Pilar	L. Toledo
Reaparece	7/Menon	54/9	G. Meneses	F. Galleguillos
Reaparece	8/Mi Saria	54/12	N. González	A. López
Reaparece	9/M. Grana	54/8	L. Amestelly	E. Valenzuela
Reaparece	10/Pamaya	54/11	M. Sánchez	A. Padovani
Reaparece	11/Papelón	54/7	S. Alcázar	B. Gajardo
Reaparece	12/Track Master	54/6	A. González	H. Gasmuri

OCTAVA CARRERA — 1.400 metros. — Carrera Especial. — A las 11 horas.

Reaparece	1/Gauchesco	58/8	F. Toro	J. Castro
Reaparece	2/Eduardo	58/1	J. Amestelly	A. Sepúlveda
Reaparece	3/Nacino	58/1	A. Salas	D. Miranda
Reaparece	4/As de Trébol	58/4	E. Suárez	J. Meleiro
Reaparece	5/Mantagua	58/2	E. Suárez	J. Meleiro
Reaparece	6/Reclario	58/4	H. Pilar	O. Silva
Reaparece	7/Aristocrata	58/3	G. Jorquera	C. Silva
Reaparece	8/Molín	58/7	J. M. Aravena	S. Parra

NOVENA CARRERA — 1.200 metros. — 2a. serie. — A las 11.35 horas. — (Tercera válida para la Triple Final).

Reaparece	1/EI Solitario	60/4	L. Randoval	A. Peti
Reaparece	2/Errata	56/10	J. Pacheco	I. Duque
Reaparece	3/Vidarez	55/3	J. Toro	P. Valderama
Reaparece	4/Act. SUR	54/12	M. Sánchez	H. Miranda
Reaparece	5/Mirador	54/12	R. Maderiga	M. Norambuena
Reaparece	6/L. de Bief	54/14	J. Amestelly	J. Castro
Reaparece	7/Hangok	53/9	C. Ojeda	E. Becar
Reaparece	8/L. Tabarin	54/1	M. Aravena	B. Bernal
Reaparece	9/Relampago	52/6	F. Toro	A. Sepúlveda
Reaparece	10/B. Winner	51/7	M. Ramírez	T. Herrera
Reaparece	11/Sineus	51/15	H. Pilar	J. Maldonado
Reaparece	12/Toffana	49/8	J. Barrios	L. Santos
Reaparece	13/Tio Pello	48/4	J. Sepúlveda	L. A. García
Reaparece	14/Rujara	47/1	J. Salinas	M. Maira
Reaparece	15/Doblete	47/15	L. Caroca	L. Toledo

DECIMA CARRERA — 1.200 metros. — 3a. serie. — A las 12.10 horas. — (Primera válida para la Apuesta Triple Final).

Reaparece	1/Carlitos	57/5	J. Rojas	A. Franchi
Reaparece	2/Farito	54/11	J. Toro	J. Caceres
Reaparece	3/L. Linda	54/13	M. Fernández	J. Santos
Reaparece	4/Sorata	53/2	C. Ojeda	R. Rabello
Reaparece	5/Cabiria	52/7	L. García	E. Sola
Reaparece	6/Alfaro	52/6	G. Meneses	P. Briones
Reaparece	7/El Campero	51/1	R. Maderiga	O. Becerra
Reaparece	8/Corporativo	51/16	J. Amestelly	H. Gasmuri
Reaparece	9/D. Peña	51/9	V. Uvilla	H. Gasmuri
Reaparece	10/Farito	51/5	G. Farfán	A. Gasmuri
Reaparece	11/Raps	51/4	G. Toro	G. de la Crida
Reaparece	12/Benal	51/2	H. Ojeda	H. Gasmuri
Reaparece	13/Madaleña	50/13	E. Soto	A. Henríquez
Reaparece	14/Modano	50/11	J. Barrios	A. Muñoz
Reaparece	15/T. Amara	50/8	A. Yáñez	A. Henríquez
Reaparece	16/Celulosa	49/14	M. Sánchez	A. Sepúlveda

UNDECIMA CARRERA — 1.200 metros. — 4a. serie. — A las 12.45 horas.

Reaparece	1/Coyano	53/10	L. Camus	G. Pérez
Reaparece	2/Angelina	53/3	J. Salinas	M. Miranda
Reaparece	3/Bailantín	53/5	N. González	M. Velasco
Reaparece	4/Yuma	53/7	L. García	O. López
Reaparece	5/Sardina	53/2	C. Ojeda	A. Ramírez
Reaparece	6/Alfaro	52/6	G. Meneses	P. Briones
Reaparece	7/El Campero	51/1	R. Maderiga	O. Becerra
Reaparece	8/Corporativo	51/16	J. Amestelly	H. Gasmuri
Reaparece	9/D. Peña	51/9	V. Uvilla	H. Gasmuri
Reaparece	10/Farito	51/5	G. Farfán	A. Gasmuri
Reaparece	11/Raps	51/4	G. Toro	G. de la Crida
Reaparece	12/Benal	51/2	H. Ojeda	H. Gasmuri
Reaparece	13/Madaleña	50/13	E. Soto	A. Henríquez
Reaparece	14/Modano	50/11	J. Barrios	A. Muñoz
Reaparece	15/T. Amara	50/8	A. Yáñez	A. Henríquez
Reaparece	16/Celulosa	49/14	M. Sánchez	A. Sepúlveda

PRESUNTOS FAVORITOS (HIPODROMO CHILE)

1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Liana	Fiorina	Pituita	Tornado	Titi	S. Ren	Chiquelamita	Eduardo	Relampago	Auxilio	Corporativo	G. Tral	Shangay Li
FIN DE SEMANA	Negus	Platanera	Insolación	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe
EL DIARIO ILUSTRADO	Liana	Fiorina	Pituita	Tornado	Titi	S. Ren	Chiquelamita	Eduardo	Relampago	Auxilio	Corporativo	G. Tral	Shangay Li
LA SEGUNDA	Liana	Fiorina	Pituita	Tornado	Titi	S. Ren	Chiquelamita	Eduardo	Relampago	Auxilio	Corporativo	G. Tral	Shangay Li
JOHN TINEA	Platanera	Fiorina	Pituita	Tornado	Titi	S. Ren	Chiquelamita	Eduardo	Relampago	Auxilio	Corporativo	G. Tral	Shangay Li
LA HIPICA	Negus	Platanera	Insolación	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe	Gran Fe



GUSTAVO FARFAN está corriendo con mucho acierto. Mañana va muy bien montado en el Hipódromo Chile.

CABIRIA: APRONTE DE MUCHO VALOR

400 METROS: BUJARA, Luis Camus, en 24. BONETE, Alfonso González, en 23.5. PITUITA, Luis García, en 23.45. 500 METROS: MALHUMORADA, Bernardo García, en 30.45. DIABLAZA, aprendiz, en 30.25. CUNCUMEN, Hugo Pilar, en 29.25 (mano del Club).

GUARICO, Albino Salas, en 30.25. ARGELIA, Luis Caroca, en 30.25. LA CASADA, Gabriel Meneses, en 30.25. CABIRIA, Luis García, en 29 (de bajada del partidor). CORCOVEADOR, Enrique Naranjo, en 29.25 (del partidor), repitió igual.

DUODECIMA CARRERA — 1.200 metros. — 5a. serie. — A las 12.20 horas. — (Segunda válida para la Apuesta Triple Final).

Reaparece	1/Chadar	54/10	E. Naranjo	O. Sarmiento
Reaparece	2/Gacia	54/8	A. Salas	F. Olave
Reaparece	3/Okhrana	54/10	R. Maderiga	T. Bustos
Reaparece	4/Malhumorada	54/15	B. García	A. López
Reaparece	5/Malhumorada	54/15	B. García	A. López
Reaparece	6/Thaule	54/4	J. Amestelly	O. Becerra
Reaparece	7/Batoca	54/11	L. Herrera	O. Becerra
Reaparece	8/Operto	54/8	G. Farfán	T. Herrera
Reaparece	9/Castella	54/15	N. González	P. Briones
Reaparece	10/Secane	54/2	J. Pacheco	E. Beusenber
Reaparece	11/Good Tryal	54/1	A. González	F. Gasmuri
Reaparece	12/Mr. Magos	54/3	G. Toro	A. Vodonovic
Reaparece	13/Nervana	54/13	A. Serra	A. Vodonovic
Reaparece	14/Nevea	54/6	M. Sánchez	H. Gasmuri
Reaparece	15/Roson	54/7	J. Duarte	M. Valenzuela
Reaparece	16/Spartana	54/14	O. Fernández	J. B. Castro

CORRAL: 6 con 7.

DECIMOTERCERA CARRERA — 1.200 metros. — A las 12.55 horas. — 6a. Serie. — (Tercera válida para la Triple Final).

4-7	1.Holocausto	54/2	E. Naranjo	D. Torres
20-4	2.Cortador	54/9	A. Salas	L. A. Orellana
11-5	3.Raqui	54/2	R. Maderiaga	J. Quintero
6	4.Conchali	54/4	G. Meneses	L. Lopez
14-3	5.Mais	54/13	M. Fernandes	V. Vodenovic
6-12	6. Triunfos	54/10	F. Toro	G. Avila
3-5-2	7.Antimaco	54/8	R. Garcia	J. Bte. Castro
8-3-5	8.Capaciada	54/14	N. Gerasides	A. Lopez
7-1	9.Lagartarana	54/15	M. Alquinia	C. Salas
11c-4	10.Bulliciosa	54/12	M. Sánchez	O. Lizama
4c-5c-10c	11.Diablaza	54/6	L. Caroca	R. Luna
3-7c	12.El Camalón	54/1	V. Perra	A. Murras
11c-1c	13.Matarai	54/11	C. Perede	R. Allen
4c-5c-10c	14.R. Chandia	54/6	M. Ramirez	J. Bernal
3-7c	15.Tenerario	54/5	E. Soto	E. Valero
3-7c	16.Shangay	54/3	D. Cerda	O. Orellana

LA NACION — Sábado 28 de Agosto 1965 — 29



SERVICIO NACIONAL
DE SALUD, CENTRAL
DE ABASTECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA N° 28/65

EN PLAZA

3.500 LETRINAS SANITARIAS

Para el día 13 de septiembre
de 1965, a las 16 horas.

NOTA : Central de Abastecimiento no aceptará alzas
de precios superiores a los márgenes susten-
tados por la política económica del Supremo
Gobierno.

Bases y Antecedentes solicitarios en Avenida Matta 644
—entrepiso— Sección Adquisiciones, de lunes a viernes
de 13 a 18 horas, y sábado de 9 a 12 horas.

EL JEFE.

MADECO
elabora cobre y progreso



FABRICA DE ROPA
ALFONSO RUSSO
AV. ESPAÑA 141
FONO 90362

CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda N° 1461
(60778) — 15, 18.40 y 21.40 horas: Circo "Las Aguas Humanas 1965".

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) — 18.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile "Santa Juana", de G. B. Shaw.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (60939) — 19 horas: Teatro de Ensayo U.C. "Casimiro Vico, primer actor", de Armando Moock.
SILVIA PIÑERO, Teófilo N. 1181 (60952) — 19 y 22 horas: "La dama del castaño".
LA COMEDIA, Merced 349 (37523) — 19 horas: ICTUS presenta, "La Mañana".
MARU, Huérfanos 786 (397907) — 19 y 22 horas: Cia. Leguía-Córdova, "Que vienen los yanquis", de Luis Garreaud Leguía.
MONEDA, Manedo 920 (31477) — 19 y 22 horas: Cia. Américo Vespucio, "La Mamma", de André Roussin.
PETIT REX, Huérfanos 725 (31144) — 19 horas: Club de Teatro Ana González-Medina, "La aduana".
TALIA, San Diego 242 (89350) — 19.30 horas: Taller de Arte Dramático: "Un castillo sin fantasmas".

REVISTAS

COUSIRO, San Ignacio 1349 (50657) — 19.30 y 23.30 horas: Cia. de Revistas "Humorístico".
PICARESCO, Recoleta 348 (37265) — 19.30 y 23.30 horas: Cia. de Revistas "Strap-Teatro".

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112) — 13.30 y 22 horas: Nace el amor. EE. UU. Comedia. Mayores y menores.
BAÑERA, Bandera 76 (89111) — 14, 16, 19 y 22 horas: Tomar el café. EE. UU. Walt Disney. Mayores y menores.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (49861) — 13.30, 16.20, 19.15 y 22.20 horas y agregados. Mayores de 15 años. Un espía con mi cara. Noticias.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Topkapí. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 14 años.

GUIA DEL ESPECTADOR

ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: Primavera romana. Angustia de un pasado. Festival del cine camión.
ALHEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91354) — Rotativo desde las 13 horas: Hércules, Sansón y Ulises. Imperio de sudacas. El club de la nueva ola.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848) — Rotativo desde las 11 horas: Las que ofenden al señor. Pasiones secretas.
AMERICA, Nuble 30 (52443) — Rotativo desde las 14 horas: Veinte kilómetros de lito. La patrulla fantasma. Pasiones secretas.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811) — Rotativo desde las 14 horas: Un trío de terror. Tom Jones. La rebelión del humpo.
AVENIDA MATTIA, Av. Mattia 618 (51455) — Rotativo desde las 14 horas: Simi alcaha hablas. Los lanceros negros. El demonio de madame.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 horas: El profesor chiflado. El cardenal.
BLANCO INCAVALA, Blanco Entalado 2820 (91787) — Rotativo desde las 14 horas: Divorcio en Acapulco. El profesor chiflado. El cardenal.
CAPRI, Montañas 825 (392414) — Rotativo desde las 14 horas: Nunca comarcaré mi amor. La Pusa.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86485) — Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara. EE. UU. Mayores de 18 años.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894) — Rotativo desde las 14 horas: Topkapí. EE. UU. Drama.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) — Rotativo desde las 13 horas: El criado de Tommy. El cielo y la tierra.
CITY, Agustinas 1022 (44687) — Rotativo desde las 13 horas: Al este de Sumatra. EE. UU. Aventuras. Mayores y menores.
COLON, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas: Un encuentro con el diablo. Los Beatles. Llegaron los Beatles. Las amazonas de Roma.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60738) — Rotativo desde las 14 horas: Rómulo y Remo. Italiana, aventuras. Mayores 14 años.

"ORGANIZACION KAPPES"

Balance General de la Compañía de Seguros "LA MINERVA"

AL 30 DE JUNIO DE 1965

ACTIVO

INVERSIONES Y FONDOS:

Acciones	E° 494.848,45
Depósitos a plazo en moneda extranjera	15.500,—
Bancos	4.039,88
Depósito a la vista m/c	23.063,31
Depósitos en moneda extranjera	(Sin Saldo)
Caja	E° 537.253,64

Plan Habitacional

D.F. L. N° 285:	170,—	E° 537.423,64
Acciones		

MUEBLES, UTILES E INSTALACIONES:

Proporción del costo imputado a la Cia.:		
Muebles y Utiles	E° 4.416,18	
Instalaciones en Oficinas	409,97	E° 4.826,15
Menos:		
Amortizaciones acumuladas	1.007,64	
		E° 3.818,51
Más:		
Revalorización Legal	3.560,24	7.378,75

DEUDORES DIVERSOS:

Compañías Congéneres	E° 15.689,87
Intermediarios	68.881,07
Primas por Cobrar	49,01
Deudores por Sinistros	2.682,76
Letras y Documentos	7.404,71
Cuentas del Personal	1.847,51
Cuentas Varias	1.271,10

Cuentas de Orden

Valores en Garantía	E° 70,—
Valores Ley 7.747	183,52
	E° 253,52

Cuentas de Ganancias y Perdidas

Correspondiente al período desde el 1° de Julio de 1964 al 30 de Junio de 1965

DEBE		
Reseguros	E° 74.511,38	
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio actual	35.378,43	
Sinistros	18.446,13	
Comisiones, impuestos, sueldos, gastos y contribuciones en operaciones de seguros	53.364,67	
Revalorización Consejo Directivo	E° 1.551,20	
Impuesto Renta 2ª Categoría	387,80	
Castigos Varios	1.049,44	
Provisión para Gratificaciones	3.942,63	
Deducción Art. 35, Ley 15.564	3,99	
		E° 188.635,67
SALDO, Utilidad	E° 55.697,92	
Deducción Art. 35, Ley N° 15.564	3,99	
		E° 244.329,60

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA

Sub-Gerente Contador

C. de C. N° 2.029 — Lic. N° 5.158

INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS:

Hemos revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

JOSE PARDO AGUIRRE

Inspector de Cuentas

VICENTE GARCIA HUIDOBRO PORTALES

Gerente General

FELIPE MONGARD WILLIAMS

Inspector de Cuentas

SITUACION DE LAS INVERSIONES SEGUN COTIZACION OFICIAL AL 30 DE JUNIO DE 1965

ACCIONES:			
13.824 Industrial Pizarro	E° 1.200	E° 16.588,80	
44 Cia. Distribuidora Nacional CODINA	3.000	132,00	
1.670 Compañía Nacional de Rentas	0.100	167,00	
3.875 Minas y Fertilizantes	0.280	1.152,75	
198.089 Cia. de Consumidores de Gas de Santiago	0.255	50.512,70	
248.411 Cia. Molinera San Cristóbal	0.945	11.178,80	
25.500 Cia. Electro Metalúrgica ELEMETAL	2.550	60.800,00	
21.836 Soc. de Renta Urbana Pajón	0.650	46.893,40	
32.233 Compañía de Acero del Pacífico S. A.	1.950	62.951,85	
8.950 Soc. Construct. de Establecimientos Educativos	1.000	8.959,00	
13.191 Cia. Reaseguradora de Chile, Serie B	2.490	32.245,59	
24.582 Organización Kappes S. A. C.	1.000	24.582,00	
85.876 Cia. Sud Americana de Vapores	0.265	65.265,76	
6 Cia. de Petróleos de Chile, COPEC	0.265	1.59	
122.749 Cristalerías de Chile	0.1375	16.877,99	
85.940 Fábrica de Enlatados FENSA	0.830	79.533,52	
18.290 Cia. Manufact. de Papeles y Cartones S. A.	1.080	16.416,00	
		E° 494.648,45	

PLAN HABITACIONAL

D.F. L. 285:		
17 Soc. Constructora de Viviendas Sud Americana	E° 10,000	E° 170,00

RITZ, San Antonio 50 (380613) — Rotativo desde las 11 horas: Tomar el café. EE. UU., acción. Mayores 15 años.
RIVERA, Diagonal Corvantes 802 (36093) — Rotativo desde las 13 horas: Irma la dulce. La pantera roja. Mayores de 21 años.
ROMA, San Diego 236 (67258) — Rotativo desde las 14 horas: El amor llegó de Jalisco. Así era Pedro Infante. Pa'que me sirva la vida.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809) — Rotativo desde las 11 horas: Sangre sobre la tierra. EE. UU., acción. Mayores 15 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605) — Rotativo desde las 11 horas: Amor y deseo. Noticias y agregados.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — Rotativo desde las 14 horas: Inrara. Llamando a Río. Inglesa. Acción, Argentina. Mayores de 21 años.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 766 (33357) — Rotativo desde las 11 horas: El indio heroico. Hombre de paja. Noticias y agregados.

SAN MIGUEL, Esclavos 1202 (51242) — Rotativo desde las 14 horas: La mujer del oeste. Samarkanda. Audacia juvenil.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) — Rotativo desde las 14 horas: La cabaña de los señores. Noticias y agregados.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965) — Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín. La Centinela. El pavo malito.

SANTIAGO, Merced 829 (32888) — Rotativo desde las 13.15 horas: Dormitorio para señoritas. Mayores y menores.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Rotativo desde las 11 horas: Los viciosos. Argentina. Drama. Mayores de 21 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2545 (94321) — Rotativo desde las 14 horas: El amor llegó de Jalisco. Así era Pedro Infante. Pa'que me sirva la vida.
SUR, San Diego 935 (61524) — Rotativo desde las 13 horas: Hércules, Sansón y Ulises. Imperio de sudacas. El club de la nueva ola.

TIVOLI, Huérfanos 737 (30611) — Rotativo desde las 11 horas: Una aduana. Noticias y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1213 (63289) — Rotativo desde las 11 horas: Ma blemos de mujeres. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (37028) — Rotativo desde las 14 horas: Los reyes del sol. El esqueleto. La tumba hindú.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704) — Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín. La Centinela. El pavo malito.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Rotativo desde las 12.30 horas: Cleopatra. Mayores de 18 años.
YORK, Ahumada 166 (44687) — Rotativo desde las 11 horas: Psicosis. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

GRAN ESPECTACULO, VARIADO Y EMOCIONAL, NUEVO CIRCO "EUROPEO", FALO BILL", 1965, HOY CARPA ALAMEDA 1461

Gallardamente ratificó su cartel de Argentina el nuevo elenco 1965, del Circo Norteamericano "Buffalo Bill 1965", que hizo debut anoche, ante la nutrida concurrencia de la Carpa Moderna de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín.

La nueva Compañía Cirense del "Buffalo Bill 1965" es francamente buena, impecable. Nuevos elementos internacionales que en el redondeo alto de dicha confortable carpa, lucen un nuevo estilo, que agrada a todos los sectores del público capitalino.

Hoy sábado y mañana domingo 29 hacen tres shows: en matinee a las 3.10, en vespertina a las 8.00, en vespertina a las 9.40.

El show trabaja totalmente renovado, conservándose la gran atracción del "Performing Lions-Wild Animals" del capitán Frank Marek, menagerie de leones africanos, camellos, ponies de Shetland y caballos árabes. "BUFFALO BILL CIRCO 1965", presenta atracciones de gran calidad, tales como "Los 3 Williams", equilibristas en bicicletas de 10 tipos diferentes, de las más altas hasta minúsculas. The Angeles, dúo Dollé and Tommy, estrellas equilibristas akater-rollers (sobre patines rodantes); troupe trapecistas españoles, "Los Castillos", con el gracioso Chaplin Volador; Charles Teddy, alambrista a gran altura; conjunto acrobático; Familia Sels Hnos. Palma (tres señoritas y tres acróbatas), que ejecutan impresionantes proezas del gran circo moderno, en base a demostraciones gimnásticas de agilidad y destreza, que por su ritmo y elegancia harán suceso en Santiago, repitiendo sus éxitos de Argentina.

Un divertido grupo de clowns, payasos musicales, tonies y exóticos de Chile, adornan las fiestas del "Buffalo Bill 1965".

Alameda 1461, hoy sábado y mañana domingo 29, en matinee a las 3.10, en vespertina a las 8.00, en vespertina a las 9.40, manteniendo todo el men de atracciones, Fiestas Patrias, trapezistas, etc.

El Nuevo Circo 1965, y mañana domingo 29, en matinee a las 3.10, en vespertina a las 8.00, en vespertina a las 9.40, manteniendo todo el men de atracciones, Fiestas Patrias, trapezistas, etc.

NO SE EQUIVOQUE... AQUÍ "MAS" CIRCO Y "MENOS" PALABRAS BONITAS... CIRCO AUTENTICO BAJO CARPA MODERNA EN ALAMEDA 1461 ENTRE AMUNATEGUI Y SAN MARTIN... TELEFONO 60778

HOY TRES SHOWS-CIRCOS GRAN SABADO, MATINE A LAS 3.10, VESPERTINA A LAS 8.00 Y NOCHE 9.40. SUS NIÑOS RIAN CON CHAPLIN VOLADOR

HOY:

GRAN CIRCO NORTeamericano

BUFFALO BILL

UN BUEN SHOW-CIRCO para SUS PEQUEÑOS y FAMILIARES EN MATINE, hoy a las 3.10; en VESPERTINA 8.00, y NOCHE 9.40... Hoy SABADO y MANANA DOMINGO 29, tres shows cada día.

UNICO CON ANIMALES A MAÑES TRADOS Y FIERAS DE AFRICA

COMPRE HOY anticipadamente su TICKETS NUMERADOS, boletines abiertas permanentemente en ALAMEDA N° 1461 - FONDO 60778

Palcos con 4 sillones, E° 15; Preferencia Numerada, adultos, de 1a. a 5a. E° 3; Media Preferencia Numerada Niños de 1a. a 5a. filas, E° 1.50; General Adultos, E° 2; Media Platea General, niños, E° 1; Tribunas Adultos, E° 1.50; Tribuna niños, E° 0.50.

SANTA JUANA

G. BERNARD SHAW

PRESENTA EL ITUCH HOY 1830 Hrs. T. ANTONIO VARAS

DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

Máquinas Selladoras de Imposiciones Importación Directa

Solicítase PROPUESTA PUBLICA N° 225, por lo que a continuación se indica, destinado al Servicio de Seguro Social

60 Máquinas Selladoras de Imposiciones

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas, Pabellón 1, entre las 9.00 y 12.00 horas.

Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas, ubicada en el Alameda N° 60, a las 16.00 horas

6 de Septiembre de 1965, a las 16.00 horas

EL DIRECTOR

en el Astor, "Nace el Amor",
comedia de románticas aventuras

demuestra ser una actriz hecha y derecha.
En esta película, filmada en Technicolor en los pintorescos parajes de la Costa Brava en España, Hayley encarna a la hija del patrón de un barco de pesca, representado por su propio padre, John Mills, que lleva 30 años navegando por el Caribe. El marino ha educado a su hija en completa libertad, alejada de los convencionalismos de la civilización, y ahora que ha cumplido 18 primaveras tiene el problema de buscarle marido. James MacArthur es la víctima, o mejor dicho, el afortunado en quien papa casamente pone los ojos, en la esperanza de tenerlo por yerno.

APROV
COMUNICACION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

Comunica Prórroga
Propuesta Pública N° 208
Comunica a los interesados en presentarse a la Propuesta del rubro, solicitada para el día 31 de Agosto próximo, Artículos Varios, de Importación Diversa, que ha sido prorrogada al 1.º de Septiembre de 1965, a las 16 hrs.

EL DIRECTOR

CORPORACION DE LA VIVIENDA
OFERTA PARA LA ADQUISICION DE TERRENOS EN LA CIUDAD DE CHILLAN, GOBIERNO DE CHILLAN, DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES BASES:

UBICACION:
Frente a calles existentes o caminos públicos, dentro del límite urbano de la Comuna y en la zona de Viviendas Económicas determinadas por el Plan Regulador vigente.

SUPERFICIE:
De 0,5 Ha. a 15 Ha.

SERVICIOS:
Debe tener posibilidades inmediatas de abastecimiento de agua potable, luz eléctrica y evacuación de desechos al alcantarillado.

CARACTERISTICAS:
Los terrenos deben ser en lo posible planos, si no, pendiente en forma clara y precisa, la configuración del terreno, orientación, nombre de propietarios, vecinos, dimensiones aproximadas en todos sus deslindes, superficie y ubicación con respecto a calles y caminos públicos.

OFERTA:
Las ofertas deberán ser presentadas por sus propietarios o representante legal autorizado, en el nombre completo del propietario, avalado por el Jefe del Subdepartamento de Terrenos y Catastro, día y hora en que se procederá a abrir las ofertas en presencia de los interesados que concurrirán.

CONDICIONES:
La Corporación de la Vivienda, se reserva el derecho de aceptar la o las ofertas que estime más conveniente, o de rechazarlas todas. Se reserva además, el derecho de hacer al o a los propietarios cuyas ofertas resultaren seleccionadas, contraofertas de precios, basándose en la tasación que determine su Subdepartamento de Terrenos y Catastro.

OFERTAS:
Las ofertas se recibirán hasta las 16 horas del día 16 de septiembre de 1965, en Santiago, calle Arturo Prat N° 48, 6º piso, Sub-Dep. de Terrenos y Catastro, día y hora en que se procederá a abrir las ofertas en presencia de los interesados que concurrirán.

PARA LOS INTERESADOS NO RESIDENTES EN SANTIAGO, LAS OFERTAS PODRAN SER ENVIADAS EN CARTA CERTIFICADA, ANTES DE LA FECHA INDICADA, DIRIGIDA AL JEFE DEL SUB-DEPTO. DE TERRENOS Y CATASTRO DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA, CALLE ARTURO PRAT N° 48, 6º PISO, SANTIAGO, O EN LAS OFICINAS DE LA DELEGACION DE LA CORPORACION DE LOS ANGELES.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA VIVIENDA
Ejecución de Deudores Morosos

Los deudores de CORVI que están atrasados en el pago de TRES O MAS DIVIDENDOS serán demandados JUDICIALMENTE para que cancelen EL TOTAL DE LA DEUDA, o se ordene el REMATE JUDICIAL del inmueble, de acuerdo con la ley y con las estipulaciones de las respectivas escrituras públicas. En los días que el país sufre dramáticamente la carencia de viviendas populares, por déficit de arrastre, terremotos, e inundaciones, los deudores CORVI deben mostrar solidaridad pagando oportunamente sus dividendos.

Las demandas judiciales se iniciarán IMPOSITIVAMENTE, en Santiago y en provincias, el 1º de septiembre próximo, de manera que los deudores morosos disponen, como último plazo para pagar, del presente mes de agosto.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CINES COMUNALES

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53666 enca 83).— Rotativo desde las 18 horas. El Súper, Los maleantes, mayores de 18 años. MAIPU, 5 de Abril, 19 (371530).— Rotativo desde las 15 horas. Hablamos de mujeres. El tirón de la frontera. Noticias.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 18 horas. Señales de una noche de verano. La orgullosa y el libertino.

NACIONAL (Puerto Alto).— Rotativo desde las 18 horas. Emboscada mortal. Masaje en la corte del zar. D'Artagnan contra los 3 mosqueteros.

PLAZA (Puerto Alto).— Rotativo desde las 18 horas. Somos dos fugitivos. Scotland Yard acepta el desafío.

PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas. Oro para el César. Matanza en los muelles.

1ª FERIA DEL DISCO
TIENE MAS, VENDE MAS Y MAS BARATO

DISCOS 45 A E 1
DISCOS 33 1/3 A E 4
LONG PLAY DE 12" STEREO E 6
CAJAS DE MUSICA CLASICA
OFERTAS CON 50% DE DESCUENTO.

entrando por Alameda
ESTADO 26
al lado de Radiohertz.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

SOLICITA OFERTAS PARA LA ADQUISICION DE TERRENOS EN LAS LOCALIDADES DE LOS ANGELES, MULCHEN Y LAJA. PROVINCIA DE BIO-BIO, DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES BASES:

1.-UBICACION:
Con frente a calles existentes o caminos públicos, dentro del límite urbano de la comuna y dentro de la zona de Viviendas Económicas determinadas por el Plan Regulador si hubiere.

2.-SUPERFICIE:
"LOS ANGELES": de 0,5 Ha. a 6 Ha.
"MULCHEN": de 0,5 Ha. a 2 Ha.
"LAJA": de 0,5 Ha. a 2 Ha.
Sin embargo, esta superficie podrá ser enterada por propietarios colindantes en ofertas de conjunto.

3.-SERVICIOS:
Debe tener posibilidades inmediatas de abastecimiento de agua potable, electricidad, y evacuación de desechos al alcantarillado.

4.-CARACTERISTICAS:
Los terrenos deben ser en lo posible planos, si no, pendiente en forma clara y precisa, la configuración del terreno, orientación, nombre de propietarios, vecinos, dimensiones aproximadas en todos sus deslindes, superficie y ubicación con respecto a calles y caminos públicos.

5.-EDIFICIOS Y OCUPANTES:
En la oferta se indicará si existen construcciones, sus características, si están ocupadas por los propietarios, cuidadores, arrendatarios, etc. Se fijará fecha de la entrega del inmueble.

6.-PLANO O CROQUIS:
Se acompañará a la oferta un plano o croquis en que se señale en forma clara y precisa, la configuración del terreno, orientación, nombre de propietarios, vecinos, dimensiones aproximadas en todos sus deslindes, superficie y ubicación con respecto a calles y caminos públicos.

7.-OFERTA:
Las ofertas deberán ser presentadas por sus propietarios o representante legal autorizado, en el nombre completo del propietario, avalado por el Jefe del Subdepartamento de Terrenos y Catastro, día y hora en que se procederá a abrir las ofertas en presencia de los interesados que concurrirán.

8.-OPCION:
El propietario de los terrenos que adquiere la Corporación de la Vivienda, podrá solicitar se le conceda prioridad para adquirir una de las viviendas que la Corporación de la Vivienda construya en el terreno. Este beneficio deberá ser solicitado expresamente en la oferta.

9.-CONDICIONES:
La Corporación de la Vivienda, se reserva el derecho de aceptar la o las ofertas que estime más conveniente, o de rechazarlas todas. Se reserva además, el derecho de hacer al o a los propietarios cuyas ofertas resultaren seleccionadas, contraofertas de precios, basándose en la tasación que determine su Subdepartamento de Terrenos y Catastro.

OFERTAS:
Las ofertas se recibirán hasta las 16 horas del día 16 de septiembre de 1965, en Santiago, calle Arturo Prat N° 48, 6º piso, Sub-Dep. de Terrenos y Catastro, día y hora en que se procederá a abrir las ofertas en presencia de los interesados que concurrirán.

PARA LOS INTERESADOS NO RESIDENTES EN SANTIAGO, LAS OFERTAS PODRAN SER ENVIADAS EN CARTA CERTIFICADA, ANTES DE LA FECHA INDICADA, DIRIGIDA AL JEFE DEL SUB-DEPTO. DE TERRENOS Y CATASTRO DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA, CALLE ARTURO PRAT N° 48, 6º PISO, SANTIAGO, O EN LAS OFICINAS DE LA DELEGACION DE LA CORPORACION DE LOS ANGELES.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Ejecución de Deudores Morosos

Los deudores de CORVI que están atrasados en el pago de TRES O MAS DIVIDENDOS serán demandados JUDICIALMENTE para que cancelen EL TOTAL DE LA DEUDA, o se ordene el REMATE JUDICIAL del inmueble, de acuerdo con la ley y con las estipulaciones de las respectivas escrituras públicas. En los días que el país sufre dramáticamente la carencia de viviendas populares, por déficit de arrastre, terremotos, e inundaciones, los deudores CORVI deben mostrar solidaridad pagando oportunamente sus dividendos.

Las demandas judiciales se iniciarán IMPOSITIVAMENTE, en Santiago y en provincias, el 1º de septiembre próximo, de manera que los deudores morosos disponen, como último plazo para pagar, del presente mes de agosto.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965,
hoy 3 funciones TEATRO CAUPOLICAN,
elenco superior muy aplaudido



Elegantes, de gran prestancia y distinción, portugueses Dick y Marvel, eximios magos ilusionistas con palomas multicolores, hicieron lucido debut en el "CAUPOLICAN", destacando su jerarquía europea

Repleto, el grande y magnífico Teatro Caupolican, anoche inició exitosamente la 28ª nueva temporada en Chile del prestigioso Circo Las Aguilas Humanas 1965, adjudicándose merecido triunfo a la altura de sus esfuerzos y superación artística en espectáculos de esta clase, que tanto gustan a las mayorías del gran público de Chile de un extremo a otro de la República.

Seguirán triunfando en el "Caupolican", porque el cuadro tiene bases fundamentales extraordinarias. Buenos artistas, jóvenes, lozanos, elegantes, que agradan desde que aparecen en la plataforma luminosa del redondel del Gran Circo. Hoy sábado 28 hacen tres nuevos espectáculos en matiné infantil, a las 3 de la tarde; vermut, 6.40, y noche, 9.40. Igualmente, mañana domingo 29, tres nuevas fiestas circenses en el "Caupolican".

Anoche fue muy aplaudido Walter Alles, gran alambriero equilibrista en el "wire", alambre tenso, alto y "único" acróbata en el mundo capaz de efectuar con precisión matemática el triple salto mortal en el aire con triple voltereta de rotación. Walter Alles actúa con sus bonitas hermanas, Rosalind y Maribel, que aportan magnifico femenino hechizo y también facultades artísticas en su difícil e impresionante acto.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965, nos presenta un mosaico internacional de animo vuela, porque además, exhibe brillantes actos franceses del Cirque d'Hiver de París, tales como "Dafne y Apolo", gimnásticos, plásticos, exaltación de la belleza del cuerpo femenino. "LES ORTANIS", elegantes equilibristas aéreos rolistas, "Les Ortanis", cuarteto de clowns exóticos musicales franceses, alegre combinación musical de chile, fino humorismo y picardía. "Dick y Marvel", magos ilusionistas,

con un conjunto de palomas multicolores del Africa ecuatorial; Monsieur Curdis, excéntrico borrichito que saca licor y más licor de todas partes, prodigio de transformismo y prestidigitación; nuevo conjunto aéreo trapecistas vuela, trapecistas mexicanos, "Los Cinco Hermanos Gómez Sánchez", del Circo Atayde, de México; Gimar, trapecista suicida pendiente desde la cúpula del "Caupolican"; Los 5 Hermanos Valencia, acróbatas saltadores; The Mitchell Bros, fantástico equilibrista a gran velocidad sobre patines-rollos; Chaplin Malabarista, un clown que une las piruetas, los chistes cómicos y la destreza de malabares; y domador alemán, Franz Schumann, con Jumbo y Dumbo, los elefantes favoritos de los niños.

Las notas cómicas, con los graciosos clowns y cómicos de la Nueva Ola: Chamaquero, Cumparita, Cucharieta, Creminio, Poldorita, Platanito y Resorte.

Actores del ITUCH a Caracas

El elenco del Instituto del Teatro que interpreta el crudo y violento drama de Edward Albee "Quién le teme al Jolote" parte el próximo martes 31 desde Los Cerillos con destino a Caracas. Cumplirá en la capital venezolana una temporada de tres semanas, en el teatro Ateneo.

Los dirigentes teatrales de aquel país han invitado al dramaturgo norteamericano para que el día 9 de Septiembre tenga un encuentro con los actores chilenos y se realicen foros públicos con participación de autor, director e intérpretes. La embajada artística chilena estará integrada por María Canepa, Ximena Gallardo, Sergio Acuña, Oscar Navarro y Agustín Sira, además de destacado actor y director de la obra mencionada es Director del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile y Secretario General del Instituto Latinoamericano del Teatro, filial del ITI.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Ejecución de Deudores Morosos

Los deudores de CORVI que están atrasados en el pago de TRES O MAS DIVIDENDOS serán demandados JUDICIALMENTE para que cancelen EL TOTAL DE LA DEUDA, o se ordene el REMATE JUDICIAL del inmueble, de acuerdo con la ley y con las estipulaciones de las respectivas escrituras públicas. En los días que el país sufre dramáticamente la carencia de viviendas populares, por déficit de arrastre, terremotos, e inundaciones, los deudores CORVI deben mostrar solidaridad pagando oportunamente sus dividendos.

Las demandas judiciales se iniciarán IMPOSITIVAMENTE, en Santiago y en provincias, el 1º de septiembre próximo, de manera que los deudores morosos disponen, como último plazo para pagar, del presente mes de agosto.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA NACION — Sábado 28 de Agosto 1965 — 31

PALCO UBICUO:
AUTOR Y ESPECTACULO
por MAGDALENA PETIT

La ventaja, con el dramaturgo de verdad es que podemos instalar nuestro palco en casa y, dejando que vuele la imaginación, leer su obra, solamente. El espectáculo, es decir, eso que requiere de lo que se ha llamado "mise en scene", necesita de decorados, vestuario, bailarines, posiblemente actores, y principalmente todo ese personal que dirige, viste, ilumina, pinta telones, etc. No puede ser llevado a la escena al costo mínimo, o resulta fracaso. En el caso primero, el de la pieza de valor literario intrínseco, puede ver reforzarse o echarse a perder un tanto aquellos méritos que la distinguen, según sea el respeto, la comprensión del Director y de los actores que la interpretan. El haber asistido con diferencia de dos días a las representaciones del Teatro Antonio Varas y el de Silvia Piñero, nos hizo comprender la diferencia que hemos señalado para poder hablar de autor, o de simple espectáculo. Bernard Shaw nos resulta indiscutible como autor, y con penetrando su alto espíritu, Pedro Ortuño no hizo, sino traernos su obra palpitantemente a la vista, y gracias a la admirable personificación de su Santa Juana, por Marés González, muy bien acompañada por los demás actores. En cambio, aquella Dama del canasto se hace imposible de cobrar cuerpo con una sensitiva Silvia Piñero, la que debe palpar su oscuridad absoluta, que ni trajes costosos, mudas seductores, logran cubrir. Parece increíble que la autora de "La Pégola de las Flores", comedia de veras chispeante con un argumento a su modo y original, sea la misma de esta pobre Dama. ¿Es, acaso comedia musical, siquiera? A pesar de ser, aquí, la música, lo único bueno que tiene, sólo podemos llamar revista musical eso que nos presentan. Como si lo hubieran sentido los Directores, había que suplir con lujo de presentación, meter bailarines, imitar el acicate de las bolitas con casi "Strip-tease" (¡vaya con la mariposa aquella!) y chistes baratos como el de "La Belle Potin", con su doble sentido de mal gusto. Nos parece absolutamente necesario destacar el derecho gastado en una pieza sin valor, cuando pudo aprovecharse ese dinero en poner una obra de mérito, aun que fuese del tipo ligero, pero que justificara el esfuerzo artístico de los decoradores, tan meritorio en sí.

BALLET EN SALTITOS

El Ballet Municipal (BMAM), ofreció hace algunos días una función especial con motivo de las Bodas de Oro del Colegio Academia de Humanidades de los Padres de la Recoleta Dominicana. La obra presentada fue "Giselle". No solamente asistieron a gran velocidad, sino también religiosas y sacerdotes.

"Giselle" fue interpretado por los titulares, Irene Milovanovic, Edmundo Hartley y Fernando Cortizo (quien actuó en el rol de Hilarion), y por un disciplinado cuerpo de baile, con fuerza dramática, disciplina y corrección. Los papeles secundarios, sin embargo, tienen que ser perfectos.

Ana María Leguía, la joven y fuerte bailarina del BMAM, está perdiendo seguridad técnica en el escenario. Esto fue evidente en Giselle (Reina de las Willis) y en "Variaciones Concertantes". Una exagerada dosis de ensayos de ballet con torsiones que no pueden ser calificados como "modernos", tiene sus efectos en esa bailarina y en otros miembros del cuerpo de ballet.

Fernando Cortizo quien durante algunas semanas hizo esfuerzos exitosos para recuperar su antigua categoría y clase técnica, está decayendo nuevamente. Este bailarín olvida fácilmente que todos sus conocimientos están consagrados sobre una base muy vaga, y que únicamente constancia y dedicación pueden convertir su talento en algo duradero.

La Orquesta Filarmónica Municipal, se ha desempeñado durante las tres últimas funciones de Ballet con esmero, cuidado en la elección, con entusiasmo e interés, gracias a las valiosísimas lecciones dejadas en Chile por el director alemán Horst Forster y la batuta competente del maestro Joaquín Taulis.

El nuevo director titular de la Orquesta Filarmónica, a partir del mes de octubre será el maestro Agustín Cuilell.

El Ballet Nacional Chileno, ofrecerá el próximo martes su última función de la temporada con una reposición del reciente estreno del ballet sobre música de jazz de Patricio Bunster. La compañía entrará luego en un receso de algunas semanas, para reiniciar sus actividades con una gira por provincias de Argentina.

Un breve descanso conveniencia a los agotados bailarines del Ballet Municipal, que han trabajado durante un año de ininterrumpidas actividades nacionales. No hay que exagerar la nota. Repuestos y descansados, los bailarines rendirán mucho más.

CANDELARIA

¡AQUI!
el redondel luminoso cense de mayor prestigio y calidad en Chile...
CONFUNDIR!
¡NO!

HOY T. CAUPOLICAN

EL CIRCO N° 1 DE CHILE. EN TODA SU MAGIA, ESPLENDOR Y COLORIDO... ¡ASISTA A CONOCER LAS NUEVAS ATRACCIONES 1965!

HOY: DAFNE Y APOLO
Duo plástico gimnástico de maravilla

RIANSE con "LES ORTANIS"
Clowns musicales franceses

HOY TRIPLES FUNCIONES
en MATINE a las 3 de la tarde;
en VERMUT a las 6.40; y NOCHE a las 9.40

EVITESE colas y reventas. Compre anticipadamente HOY sus boletos numerados: PARA LAS TRIPLES DE HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO:

Palcos con 4 Sillones E° 20.—
Platea Numerada Adultos 4.—
Media Platea Numerada niños 2.—
Platea Alta-Balcón 2º piso adultos 2.—
Medio Balcón niños 1.—
Galerías Adultos 1,50
Galerías Niños E° 0,50

PADRES traigan a sus niños.
NIÑOS traigan a sus padres.

Tres Fiestas para Ud. y sus niños
MATINE a las 3 de la tarde
VERMUT 6.40
y NOCHE 9.40

EL CIRCO N° 1 DE CHILE. EN TODA SU MAGIA, ESPLENDOR Y COLORIDO... ¡ASISTA A CONOCER LAS NUEVAS ATRACCIONES 1965!

TEATRO CAUPOLICAN
DAFNE Y APOLO

NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" 1965

